

신흥교역국의 통관환경 연구

인도네시아

2011. 12

세 법 연구 센터

 한국조세연구원

※ 본 보고서는 인도네시아 관세제도의 대부분을 담기 위해서 노력하였으나 지면의 부족 및 시간상의 제약으로 인해 부족한 부분이 있다.

또한 가급적 최신의 내용을 수록하기 위하여 노력하였지만, 사회·경제 상황에 따라 세제에 변화가 빈번하여, 가장 최신의 내용을 본 보고서에 반영하는 데에는 한계가 있었다.

따라서 본 보고서는 인도네시아의 관세에 대한 최소한의 길라잡이임을 밝히며, 보다 정확하고 구체적인 사항은 인도네시아 관세소비세총국 및 재무부의 출판물 및 홈페이지와 관련 법령을 참조할 것을 권장함. 특히 민감한 사안에 대하여는 반드시 관련 법령을 통해 확인할 필요가 있으며, 불명확한 부분에 대해서는 관련 관세전문가의 도움을 받을 것을 강조하고자 한다.

본 보고서의 내용은 저자들의 개인적인 의견이며, 한국조세연구원의 공식적인 견해와 무관함을 밝혀 둔다.

목 차

I. 개 관	7
1. 일반 개황	7
2. 경제 개황	9
가. 인도네시아의 주요 경제 지표	9
나. 인도네시아의 수출입 동향	11
다. 인도네시아의 외국인 투자 동향	13
3. 우리나라와 인도네시아의 교역 관계	16
4. 인도네시아의 자유무역협정(FTA, Free Trade Agreement) 현황	19
II. 외국의 통상환경 보고서	21
1. World Bank의 『Doing Business 2011』	21
2. 미국 국별 무역장벽 보고서(National Trade Estimate Report on Foreign Trade Barriers: NTE 보고서)	23
가. 분야별 비관세 장벽	24
나. 관세 장벽	27
III. 인도네시아의 통관 환경	29
1. 통관 행정 개요	29
가. 통관 행정 조직	29
나. 수입 허가	31
다. 수출입 물품에 부과되는 내국세	36
라. 관세의 감면·면제·유예 제도	38
2. 수입 통관 절차	40
가. 세금 납부와 수입신고	41
나. 세관의 심사 및 통관	42

다. 물품 검사 후 화물 출고.....	44
3. 수출 통관 절차.....	45
4. 관세 환급 제도.....	46
IV. 통관 절차별 고려 사항.....	48
1. 입항 및 신고 전 준비.....	49
가. 통관 절차상 특이사항.....	49
나. 애로 사례.....	50
다. 업무상 유의점.....	51
2. 세금 납부 및 수입신고.....	54
가. 통관 절차상 특이사항.....	54
나. 애로 사례.....	55
다. 업무상 유의점.....	55
3. 세관의 심사 및 검사.....	56
가. 통관 절차상 특이사항.....	56
나. 애로 사례.....	56
다. 업무상 유의점.....	57
4. 수출 및 환급.....	58
가. 통관 절차상 특이사항.....	58
나. 애로 사례.....	58
다. 업무상 유의점.....	59
참고문헌.....	60
부 록.....	62
부록 I. 비즈니스 팁.....	62
부록 II. 주요 유관 기관 정보.....	66
부록 III. 인도네시아 관세법.....	69
부록 IV. SNI 인증 기관 및 품목.....	116
부록 V. 라벨링 규정.....	141

표 목차

〈표 I -1〉 인도네시아의 주요 경제 지표.....	10
〈표 I -2〉 연도별 인도네시아 수출입 현황.....	11
〈표 I -3〉 2010년 인도네시아의 주요 수출입 품목.....	12
〈표 I -4〉 2010년 인도네시아의 국별 수출입 동향.....	13
〈표 I -5〉 2010년 인도네시아 국별 외국인 투자 실현 실적.....	14
〈표 I -6〉 최근 우리나라의 대(對)인도네시아 투자현황.....	15
〈표 I -7〉 우리나라의 대(對)인도네시아 업종별 투자 현황.....	15
〈표 I -8〉 최근 대(對)인도네시아 교역량 및 무역수지.....	16
〈표 I -9〉 최근 대(對)인도네시아 10대 수입 품목.....	17
〈표 I -10〉 최근 대(對)인도네시아 10대 수출 품목.....	17
〈표 I -11〉 2010년 우리나라의 10대 수출입 국가 순위.....	18
〈표 I -12〉 인도네시아의 자유 무역 협정 현황.....	20
〈표 II -1〉 『Doing Business 2011』 인도네시아의 무역 분야 순위 비교.....	22
〈표 II -2〉 인도네시아 수출입 소요 기간 및 비용.....	22
〈표 III-1〉 사치세 대상 주요 품목 세율 예시.....	37
〈표 III-2〉 인도네시아의 통관 Channeling System.....	43
〈표 IV-1〉 인도네시아 통관 절차별 유의 사항.....	48

그림 목차

[그림 Ⅲ-1] 인도네시아 관세소비세총국 조직도	30
[그림 Ⅲ-2] 인도네시아의 수입 통관 절차	41

I. 개 관

1. 일반 개황

- 인도네시아 공화국(The Republic of Indonesia)은 동남아시아 적도에 위치하며 17,508개 섬으로 이루어져 있는 세계 최대의 도서(島嶼)국가임
 - 말레이시아 보르네오섬, 파푸아 뉴기니, 동티모르와 국경이 접하며 인근 국가로는 필리핀, 싱가포르, 호주 등이 있음
 - 열대성 몬순기후로 고온, 무풍, 다습한 특징을 지니고 있으며 주요 섬으로는 자바, 칼리만탄, 수마트라, 술라웨시, 파푸아(구 이리안자야)가 있음
- 인도네시아의 국토 면적은 약 190만km²으로 남한의 19배에 달하며, 인구는 2010년 기준으로 2억 4천만명으로 세계에서 네 번째로 큰 인구 대국임
 - 수도인 자카르타(Jakarta)의 면적은 661km²로 서울(605km²)보다 다소 넓으며, 자카르타의 인구는 900만명에 달함
- 인도네시아의 행정 구역은 30개 주(provinsi), 2개 특별주(daerah istimewa), 1개 수도권(daerah khusus ibu kota)으로 구분됨
 - 2개의 특별주는 욕야카르타(Daerah Istimewa Yogyakarta)와 아체주(Nanggröe Aceh Darussalam)이며, 1개의 수도권은 자카르타(Daerah Khusus Ibukata Jakarta)임
- 민족은 자바인(45%), 순다인(14%), 마두루인(7.5%), 말레이인(7.5%) 등을 포함하여 300여 민족으로 이루어져 있으며, 각 민족성의 지역차가 큼
 - 세계에서 가장 많은 무슬림 인구를 보유하고 있는 인도네시아의 종교는 이슬람교

(86%), 기독교(6%), 가톨릭(3%), 불교(2%), 힌두교(1.8%) 등이며, 중앙부처에 종교만을 관장하는 부처(Ministry of Religious Affairs)도 두고 있음

- 힌두교와 애미니즘 등 전통 신앙의 영향을 많이 받았으며, 각 섬마다 독특한 고유의 문화가 남아 있음

□ 정부 형태는 대통령 중심제(공화제)이며 직접 선거제를 시행하고 있음

- 입법부는 통상적인 입법권을 행사하는 국회와 지역대표 협의회의 이원적 조직으로 구성되며 이는 양원제와 유사함
- 국회와 지역대표 협의회 의원으로 구성된 국민협의회가 총괄 기구로 기능함
- 현재 주요 정당은 민주당(PD), 골카르당(Golkar), 번영정의당(PKS) 등임

□ 인도네시아의 공용어는 인도네시아어이며, 화폐 단위는 루피아(Rp, Rupiah)로 미국 1달러는 8,991루피아임(2010. 12. 31기준)

□ 1605년부터 1945년까지 약 3세기 반에 걸쳐 네덜란드의 오랜 식민 지배를 받아오던 인도네시아는 1942년부터 일본에 점령당하기도 했으며 1956년에야 비로소 완전한 독립국이 되었음

□ 인도네시아는 풍부한 자원을 바탕으로, BRICS 이후 고성장 잠재력을 지닌 투자 유망 신흥 시장으로 세계적인 관심을 받고 있음

- 포스트 BRICS 국가로 지목되는 마빈스(MAVINS)¹⁾, 비스타(VISTA)²⁾, 넥스트 11(Next Eleven)³⁾, 또한 넥스트 11 중에서도 미트(MIKT)⁴⁾, 시베츠(CIVETS)⁵⁾ 등의 국가로 언급되며 큰 주목을 받고 있음

1) 멕시코, 호주, 베트남, 인도네시아, 나이지리아, 남아프리카공화국

2) 베트남, 인도네시아, 남아프리카공화국, 터키, 아르헨티나

3) 한국, 필리핀, 터키, 멕시코, 이집트, 인도네시아, 나이지리아, 파키스탄, 이란, 베트남, 방글라데시

4) 멕시코, 인도네시아, 한국, 터키

5) 콜롬비아, 인도네시아, 베트남, 이집트, 터키, 남아프리카공화국

- 인도네시아의 주요 부존자원으로는 석유·석탄, 천연가스(LNG), 목재, 주석, 보크사이트, 망간, 동, 니켈, 금·은 등이 있으며, 세계 최대의 열대림 보유국으로 삼림자원이 풍부하여 세계적인 코코넛, 야자, 천연 고무와 고무 생산국임
 - 인도네시아는 세계 제2위 석탄 수출국이자, 세계 제1위 팜오일 수출국이며 세계 제2위 코코아 생산국이기도 함

- 그러나 높은 외국인 투자 의존도와 열악한 인프라, 지역 간의 불균형적인 발전, 빈부 격차 등은 인도네시아 경제 구조의 취약성임
 - 반면 경제 성장에 따른 소득수준 향상에 따라 소비시장 규모가 확대되고 있다는 점과 저임의 풍부한 노동력 및 풍부한 부존자원은 경제 성장의 잠재요소임

- 인도네시아는 1967년 동남아시아국가연합(ASEAN)의 초기 창설 회원국이며, 아세안 자유무역지대(AFTA), 아시아-태평양 경제협력기구(APEC)의 회원국이기도 함
 - G20 회의 참가 등 최근 국제 사회에서도 활발한 활동을 보여주고 있음

- 인도네시아는 자원 의존 경제구조에서 탈피하여 제조업과 서비스업 육성 등 고부가가치 경제로 전환, 지역 간 개발 격차 축소, 열악한 기반 시설의 개선 등의 문제가 주요 현안이 되고 있음
 - 국내 농업, 광업, 에너지, 제조업, 해양 산업, 관광, 통신, 지역발전 등 8개 주요 테마별로 22개 핵심 산업 육성을 위해 4조 7,000억달러 투자 계획임

2. 경제 개황

가. 인도네시아의 주요 경제 지표

- 2010년 경기회복에 따른 고용시장 개선, 임금 상승 등으로 민간소비가 확대되고, 수출입 증가, 고정자산 투자 재개에 따른 투자 확대로 6.1%의 경제성장률을 기록함

- 2010년 들어 물가상승률이 지속되었고, 식품비 상승으로(18.25%)인해 2011년 1월 7.02%의 물가상승률을 기록함
 - 2010년 12월 인플레이션은 6.96%(연간)를 기록하였는데 이는 2009년 12월 2.76%보다 약 2배 이상 높은 수치임

- 국제 상품가격 회복에 따른 수출 증대로 상품수지 및 경상수지가 흑자 기조를 유지하였으며, 외국인투자 증가와 경상수지 흑자 지속에 따라 외환 보유액이 크게 증가함
 - 2010년 주식·채권시장의 활황에 따른 자본유입으로 외환보유고가 전년 대비 45.5% 급증하였으며, 2011년 1월 15개월 만에 기준금리를 6.75%로 25bps 인상하였음

- 외채의 절대 규모는 증가한 반면, GDP 대비 외채 비율은 하락 추세를 보였으며, 2010년 들어 환율은 9,000대 안정세를 유지하여 2011년 루피아의 강세가 전망됨

- 인도네시아의 2011년 1인당 GDP는 3,000달러 달성이 전망되며, 2011년에는 약 6.3%의 경제성장률이 예상되고 있음

〈표 I -1〉 인도네시아의 주요 경제 지표

구분	2006	2007	2008	2009	2010
명목 GDP(억달러)	3,643	4,329	4,968	5,613	6,588*
경제성장률(%)	5.50	6.28	6.06	4.5	6.1
1인당 GDP(달러)	1,740	1,938	2,269	2,590	2,930*
물가상승률(%)	6.6	6.59	11.06	2.78	6.96
실업률(%)	10.3	9.1	8.4	7.87	7.14
환율(Rupiah/달러)**	9,020	9,419	10,950	9,400	8,991
수출(억달러)	1,008	1,141	1,370	1,165	1,578
수입(억달러)	611	745	1,292	968	1,357
FDI유입(억달러)	4.9	6.9	9.3	4.9	5.4*
외환보유(억달러)	426	569	516	661	962

주: *는 추정치, **환율은 연말 12월 기준

자료: IMF, 인니 통계청, 주인니 한국대사관, 인니 무역부, 인니 투자조정청

나. 인도네시아의 수출입 동향

- 과거에는 인도네시아 무역 수출입에 있어 국영무역회사의 역할이 컸으나, 1980년대 이후 정부 경제개혁의 일환으로 무역 제한조치 완화를 통해 국영무역회사의 영향력이 감소하였음
- 글로벌 금융위기 여파로 다소 주춤했던 교역은 2010년 수출과 수입이 전년 대비 각각 35.4%, 40.05% 증가하였음
 - 무역수지는 221억달러 흑자를 기록하였으며, 2010년 수출 중 광업 수출이 큰 폭으로 증가하였음
- 2011년에는 국제 원자재 가격 상승에 따라 상품수출이 확대될 것으로 전망되나, 유가 급등과 국내 수요 확대에 따라 상품수입 또한 증가하여 상품수지 흑자 규모는 소폭 증가에 그칠 것으로 예상됨

〈표 I-2〉 연도별 인도네시아 수출입 현황*

(단위: 백만달러)

구분	2006년	2007년	2008년	2009년	2010년
수출	100,799	114,101	137,020	116,510	157,779
수입	61,066	74,473	129,197	96,829	135,663
총교역액	161,865	188,574	266,217	213,339	293,442
무역수지	39,733	39,628	7,823	19,681	22,116

자료: 인도네시아 무역부(Ministry of Trade), * Oil · Gas 포함

- 인도네시아의 주요 수출품은 석탄 · 원유 및 가스, 동광, 의류, 합판 등이며, 주요 수입 품목으로는 자동차와 석유제품, 기계 · 장비, 비료와 쌀 등이 있음

〈표 I -3〉 2010년 인도네시아의 주요 수출입 품목

(단위: 백만달러)

수출				수입				
품목	2008	2009	2010		품목	2008	2009	2010
석탄	10,485.1	13,817.3	18,499.4	자본재 (Capital Goods)	자본재 (운송장비제외)	16,249.9	13,311.8	18,770.0
가스	13,160.5	8,935.7	13,669.5		산업용 운송장비	4,576.2	6,675.5	7,221.6
팜오일	12,375.3	10,367.7	13,469.0		승용자동차	574.8	451.2	918.0
원유	12,418.8	7,820.3	10,402.9	상품 (Comm odity)	원유 · 석유의 제품	30,552.9	18,980.7	27,415.7
동광	3,344.6	5,100.2	6,882.2		특정산업용기계	5,437.0	4,000.5	6,309.8
의류	6,092.2	5,735.6	6,598.1		자동차	2,335.1	1,502.3	2,863.3
석유제품	3,547.0	2,262.3	3,967.3		철강관	1,561.9	1,332.8	1,594.5
합판	1,527.2	1,189.5	1,635.4		비료	2,392.1	831.9	1,370.2
코코아콩	856.2	1,088.2	1,191.5		쌀	124.1	108.2	360.8
새우	979.8	790.9	861.8		시멘트	55.4	74.9	81.8

자료: 인도네시아 중앙 통계국(Central Statistical Agency)

- ☐ 인도네시아의 섬유 산업은 정부가 지원하는 육성 산업이고, 전자 산업은 고성장을 기록하며 급속히 발전하고 있는 산업이며, 최근 생산 품목의 다양화 · 고도화가 진행되고 있음
- ☐ 우리나라는 인도네시아의 주요 수출입국 중 하나이며, 인도네시아의 국가별 수출입 동향을 살펴보면 중국과 일본에 대한 의존도가 상당히 높음을 알 수 있음
- ☐ 지난해 인도네시아는 주요 교역 국가 중 중국과 싱가포르, 태국에 대해서는 무역수지 적자를 기록하였으나, 일본과 미국, 우리나라 등과의 교역에 있어 무역수지 흑자를 기록함

〈표 I -4〉 2010년 인도네시아의 국별 수출입 동향

(단위: 백만달러)

순위	수 출		수 입	
	국가명	금액	국가명	금액
1	일본	25,781.8	중국	20,424.2
2	중국	15,692.6	싱가포르	20,240.8
3	미국	14,266.6	일본	16,965.8
4	싱가포르	13,723.3	미국	9,399.2
5	한국	12,574.6	말레이시아	8,648.7
6	말레이시아	9,362.3	한국	7,730.0
7	대만	4,837.6	태국	7,470.7
8	태국	4,566.6	호주	4,099.0
9	호주	4,244.4	독일	3,006.7
10	네덜란드	3,722.5	프랑스	1,340.5

자료: 인도네시아 중앙 통계국(Central Statistical Agency)

다. 인도네시아의 외국인 투자 동향

- 글로벌 금융위기 진정에 따른 투자 심리 회복과 상대적으로 높은 금리, 경기 호조세 등으로 외국인 투자자금 유입이 크게 증가함
 - 인구 대국인 인도네시아는 광물 자원과 산림 자원이 풍부하며, 인건비도 중국이나 베트남에 비하여 가격 경쟁력이 있음
 - 인도네시아에 대한 외국인 직접투자액은 세계 경기 회복에 따른 투자 확대 및 인도네시아 경제의 성장세 유지로, 2010년에는 전년 대비 161.1% 증가한 127.4억달러를 기록함
- 2010년 인도네시아에 대한 외국인 직접 투자 중 싱가포르는 투자금액 50억 570만달러로 1위를, 2위와 3위 투자국은 각각 영국(133건, 18억 9,210만달러)과 미국(100건, 9억 3,080만달러)이었음

○ 한국은 건수로는 356건으로 2위에, 투자금액은 3억 2,850만달러로 9위를 차지함

□ 투자 업종별로는 제조업이 전년 대비 193% 증가한 46억달러 유치를 기록하여 전체의 36.2%를, 도·소매업과 수송 및 통신 분야가 각각 19.3%, 18.7%를 차지하였음

□ 인도네시아의 외국인 투자는 절차상 기본적으로 인도네시아 투자조정청(BKPM⁶⁾)에서 총괄하며 모든 외국인 투자는 대통령의 승인을 필요로 함

〈표 I -5〉 2010년 인도네시아 국별 외국인 투자 실현 실적

(단위: 건, 백만달러)

순위	국가	건수	금액
1	싱가포르	414	5,005.7
2	영국	232	1,892.1
3	미국	100	930.8
4	일본	323	712.6
5	네덜란드	107	608.3
6	모리셔스	20	582.6
7	홍콩	62	566.1
8	말레이시아	198	472.1
9	한국	356	328.5
10	호주	95	214.2

자료: KOTRA, 자카르타 KBC

□ 우리나라의 대(對)인도네시아 투자는 세계 금융 위기 이후 다소 감소하였다가 2010년 투자 금액이 2배 이상 큰 폭으로 증가하는 모습을 보이고 있음

6) Badan Koordinasi Penanaman Modal(Indonesia Investment Coordinating Board)

〈표 I -6〉 최근 우리나라의 대(對)인도네시아 투자현황

(단위: 건, 개, 천달러)

	신고건수	신규법인수	신고금액	송금횟수	투자금액
2007년	307	134	620,004	573	256,055
2008년	423	147	659,787	715	486,861
2009년	328	83	526,024	594	333,584
2010년	369	116	1,761,759	687	864,667

주: 법인은 현지 법인과 지점, 지사 포함

자료: 한국수출입은행 해외투자통계

□ 우리나라의 대(對)인도네시아 투자는 광업 분야에 대해 상당히 치중되어 있는 모습을 보이고 있으며, 2009년과 2010년 사이에 광업과 제조업에 대한 투자금액이 큰 폭으로 증가하였음

〈표 I -7〉 우리나라의 대(對)인도네시아 업종별 투자 현황

(단위: 천달러, 건)

2010 순위	투자 업종	2010년		2009년	
		투자금액	신고건수	투자금액	신고건수
1	광업	563,557	33	121,992	60
2	제조업	167,276	163	76,486	128
3	농업, 임업 및 어업	60,142	15	18,171	16
4	도매 및 소매업	20,178	65	14,974	34
5	금융 및 보험업	11,610	5	18,004	1
6	운수업	11,090	4	33,828	6

주: 법인은 현지 법인과 지점, 지사 포함

자료: 한국수출입은행 해외투자통계

3. 우리나라와 인도네시아의 교역 관계

〈표 I-8〉 최근 대(對)인도네시아 교역량 및 무역수지

(단위: 억달러, %)

구분	2006년	2007년	2008년	2009년	2010년
수출 (전년 대비 증감률)	48.74 (-3.4)	57.71 (18.4)	79.34 (37.5)	60.00 (-24.4)	88.97 (48.3)
수입 (전년 대비 증감률)	88.49 (8.1)	91.14 (3.0)	113.20 (24.2)	92.64 (-18.2)	139.86 (51.0)
무역수지	-39.75	-33.43	-33.86	-32.64	-50.89

자료: 관세청 통계

- 2010년 우리나라와 인도네시아와의 교역규모가 228억 8,300만달러(수출 88억 9,700만달러, 수입 139억 8,600만달러)를 기록, 교역규모가 전년 대비 약 49.6% 증가하였음
 - 인도네시아와의 교역규모는 1990년부터 20년간 약 8.4배 증가하였음
- 인도네시아는 우리의 필수 원자재 주요 수입국으로 1973년 9월 양국 외교관계 수립 이후 우리나라는 대(對)인도네시아 무역적자가 지속되고 있음
 - 지난 해 무역수지 적자액은 약 51억달러로 전년 대비 55.8% 증가함
- 무역적자의 원인은 부존자원이 풍부한 인도네시아로부터 많은 양의 원유, 석탄 등의 연료 물질 및 광석, 고무 등을 수입함에 기인하는 것으로 보임
 - 실제로 인도네시아와의 주요 교역 품목을 살펴보면 주요 수입품은 석탄, 천연가스, 원유(Crude Oil), 동광, 천연 고무 등의 원자재가 큰 비중을 차지함

〈표 I-9〉 최근 대(對)인도네시아 10대 수입 품목

(단위: 천달러, %)

순위	2010년			2011년(1월~10월)		
	품목명	금액	전년 대비 증가율	품목명	금액	전년 대비 증가율
	총 계	13,985,848	51.0	총 계	14,242,737	24.0
1	석탄	3,034,203	31.5	천연가스	4,133,671	71.8
2	천연가스	2,826,503	100.5	석탄	2,988,358	19.3
3	원유	2,385,379	101.7	원유	1,928,122	7.4
4	동광	1,209,800	5.7	동광	832,632	-21.0
5	석유제품	541,331	40.3	임산 부산물	510,545	69.8
6	임산 부산물	367,958	126.2	석유제품	477,783	-2.4
7	제지원료	366,031	101.7	제지원료	294,720	-7.3
8	기타 금속광물	255,859	7.4	식물성물질	241,201	79.0
9	니켈제품	254,968	77.5	합금철선철 및 고철	207,910	83.8
10	정밀화학원료	225,970	37.5	의류	196,012	133.1

주: MTI 3단위 기준

자료: 한국무역협회 무역통계

〈표 I-10〉 최근 대(對)인도네시아 10대 수출 품목

(단위: 천달러, %)

순위	2010년			2011년(1월~10월)		
	품목명	금액	전년 대비 증가율	품목명	금액	전년 대비 증가율
	총 계	8,897,299	48.3	총 계	11,076,264	55.4
1	석유제품	3,212,199	113.0	석유제품	5,264,268	106.7
2	편직물	596,910	28.1	철강판	730,288	82.9
3	철강판	540,322	54.6	편직물	289,199	21.7
4	합성수지	444,162	25.2	합성수지	483,310	33.3
5	합성고무	213,742	73.6	합성고무	332,999	94.3
6	선박해양구조물 및 부품	191,797	177.3	건설광산기계	267,220	139.8
7	무선통신기기	174,638	13.7	영상기기	152,813	19.8
8	음향기기	162,726	-9.0	무선통신기기	147,967	18.9
9	영상기기	145,568	32.5	기타직물	111,019	24.9
10	평판디스플레이 및 센서	139,488	27.7	섬유 및 화학기계	98,442	35.1

주: MTI 3단위 기준

자료: 한국무역협회 무역통계

- 반면 인도네시아에 대한 우리나라의 주요 수출품은 원유의 증류 시에 발생하는 각종 유(油)와 그 조제품이며, 철강판과 편직물, 합성수지 등이 뒤를 이음
- 즉, 인도네시아로부터 원유, 석탄, 고무 등의 원재료를 국내로 수입하며, 석유제품, 합성고무 등의 가공품을 수출하는 거래 형태를 보임
- 우리나라의 대(對)인도네시아 제3대 수출 품목인 철강 제품은 ASEAN-중국 FTA (ACFTA) 협상 품목에 535개 철강 제품이 포함되어, 중국과의 가격 경쟁이 불가피하게 되었음
- 인도네시아 내 자국 철강 내수 시장 충격 완화를 위하여 Track 1, Track 2와 Sensitive List를 적용하고 있음
- － Track 1 List : 총 24개 HS 코드에 대해 2010년부터 0% 관세율 적용, 대부분 HRC(Hot Rolled Coil) 제품임
 - － Track 2 List : 총 55개 HS 코드에 대해 2011년까지 5% 적용 후, 2012년부터 0% 관세율 적용되며, 대부분 CR(Cold Rolled)과 WR(Wire Rope) 제품임
 - － Sensitive List : 총 64개 HS 코드에 대하여 2018년까지 7.5%와 12.5%의 관세율 적용(HS 7217.10.22.10/90에 대해서만 5%)되며 대부분 CR과 WR 제품임

〈표 I -11〉 2010년 우리나라의 10대 수출입 국가 순위

(단위: 천달러)

수 출			수 입		
순위	국가	수출금액	순위	국가	수입금액
1	중국	116,837,833	1	중국	71,573,603
2	미국	49,816,058	2	일본	64,296,117
3	일본	28,176,281	3	미국	40,402,691
4	홍콩	25,294,346	4	사우디아라비아	26,820,002
5	싱가포르	15,244,202	5	호주	20,456,219
6	대만	14,830,499	6	독일	14,304,896
7	인디아	11,434,596	7	인도네시아	13,985,848
8	독일	10,702,180	8	대만	13,647,080
9	베트남	9,652,073	9	아랍에미리트연합	12,170,134
10	인도네시아	8,897,299	10	카타르	11,915,450

자료: 관세청 통계, 2010

- 2010년 인도네시아는 우리나라의 제10위의 수출상대국, 제7위의 수입상대국이었으며 수출입을 합한 전체 교역액 기준으로는 상위 10번째 국가임

4. 인도네시아의 자유무역협정(FTA, Free Trade Agreement) 현황

- 국제 무역 보호 정책과 지역주의의 대두 속에서, ASEAN(Association of South-East Asian Nations, 동남아시아국가연합) 국가들 간 경제 협력을 통하여 국제 사회에 대응하기 위해 역내 자유무역협정인 AFTA를 체결하였음
 - 인도네시아는 1967년 태국, 필리핀, 말레이시아, 싱가포르와 함께 처음 ASEAN을 설립한 회원국임
 - ASEAN 회원국은 현재 필리핀, 말레이시아, 싱가포르, 인도네시아, 태국, 브루나이, 베트남, 라오스, 미얀마, 캄보디아이며 ASEAN의 본부는 인도네시아 자카르타에 소재함
- 2007년 6월에 발효된 한-ASEAN FTA에 따라, 2010년까지 10,403개 품목에 대해 관세가 철폐되었으며, 전체 품목 수의 4.3%에 해당하는 상품에 대하여 2011년까지 관세를 20% 감축하는 등의 계획을 이행해 나가고 있음
- 중국이 ASEAN과의 경제협력 방안을 제안하면서 시작된 중·ASEAN FTA는 2005년 7월부터 상품에 대한 관세 인하가 시작되었으며, 두 나라간의 경제 관계는 갈수록 깊어져, 2010년 중국은 인도네시아의 수출과 수입 모두 제2위의 대상국으로 등극함
- 2007년 8월에는 일본과 경제연대협정(EPA, Economic Partnership Agreement)에 서명하였으며, 2008년 7월부터 발효된 IJEPA(Indonesia-Japan EPA)로 인해 철강 등 한국과 경쟁분야에서 일본 제품의 가격경쟁력이 향상, 한-ASEAN FTA의 효과를 상당부분 잠식해 가고 있음
 - 또한, 일본과 ASEAN 간의 EPA도 2008년 12월에 정식발효됨으로써 일본과 중국,

한국 간의 FTA를 통한 재경쟁 구도가 정착되고 있음

〈표 I-12〉 인도네시아의 자유 무역 협정 현황

발효 중인 FTA	연구 중인 FTA
<ul style="list-style-type: none"> ○ ASEAN-호주-뉴질랜드(AANZFTA) ○ ASEAN-중국 FTA(ACFTA) ○ ASEAN-인도 FTA(AIFTA) ○ ASEAN-일본 FTA ○ ASEAN-한국 FTA(AKFTA) ○ ASEAN Free Trade Area(AFTA) ○ 일본-Indonesia EPA(IJEPA) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 인도네시아-EFTA FTA(협상 중) ○ 인도네시아-호주 FTA ○ 인도네시아-칠레 FTA ○ 인도네시아-뉴질랜드 FTA ○ 인도네시아-터키 FTA 등

자료: WTO(www.wto.org), 인도네시아 무역부(www.kemendag.go.id)

- 2011년 8월, 우리나라와 인도네시아 양국은 이미 체결된 한-ASEAN FTA와 별도로 양자 간 FTA 추진 타당성을 검토하기 위한 공동 연구를 개시하기로 합의함
- 인도네시아는 우리나라의 제10위 교역 상대국이며, ASEAN 회원국 중에서는 싱가포르에 이어 2위 교역 상대국으로 우리나라와의 무역 비중이 높은 편임
 - 양국간 FTA의 명칭은 인도네시아 측의 요청을 감안하여 포괄적경제동반자협정(CEPA)으로하기로 하였음

Ⅱ. 외국의 통상환경 보고서

1. World Bank의 『Doing Business 2011』

- 세계은행(The World Bank)은 2004년부터 매년 ‘사업하기 좋은 나라(Ease of doing business)’ 순위를 다양한 부문에 걸쳐 조사하여 『Doing Business』라는 보고서명으로 발표하고 있음
 - 2011년에 발간된 당해 보고서는 2010년 한 해 동안 183개국에 대하여 부문별로 조사·평가한 내용을 수록함
 - 『Doing Business 2011』 보고서상 순위를 결정짓기 위하여 조사된 분야는 사업 개시(Starting a business), 건설 허가(Dealing with construction permit), 재산권 등록(Registering property), 신용 취득(Getting credit), 투자자 보호(Protecting investors), 세금 납부(Paying taxes), 무역(Trading across borders), 계약 이행(Enforcing contract) 및 폐업(Closing a business) 등 9개의 지표임
 - 2011년 보고서에 따르면, 종합적인 ‘사업의 용이성(Ease of Doing Business)’ 순위에서 싱가포르가 1위를 차지하였으며, 우리나라는 16위에 랭크되었음
- 당해 보고서의 무역 분야 순위는 수출입에 필요한 서류의 개수와 수출입 소요 일수 및 소요 비용 등을 산출하여 순위를 정하고 있으며, 필요서류가 적고 수출입 소요 기일이 짧을수록 더욱 높은 순위로 오르는 형식임
 - 무역 분야에서 우리나라는 2010년 보고서에 이어 2011년 보고서에서도 8위를 기록하며 상위권을 유지하였음

〈표 II-1〉 『Doing Business 2011』 인도네시아의 무역 분야 순위 비교

구분	인도네시아	East Asia & Pacific	OECD	말레이시아	필리핀	한국
수출필요서류(개수)	5	6.4	4.4	7	8	3
수출소요시간(일)	20	22.7	10.9	18	15	8
수출소요비용 (달러/컨테이너)	704	889.8	1,058.7	450	675	790
수입필요서류(개수)	6	6.9	4.9	7	8	3
수입소요시간(일)	27	24.1	11.4	14	14	7
수입소요비용 (달러/컨테이너)	660	934.7	1,106.3	450	730	790
무역분야 순위	47	-	-	37	61	8

자료: The World Bank, 『Doing Business 2011』

- Doing Business 2011의 인도네시아 종합 순위는 183국 중 121위로, 전년도보다 6순위 하락한 반면, 무역 부문(Trading Across Borders)의 순위는 47위로 전년도 49위에서 2순위 상승하였음

〈표 II-2〉 인도네시아 수출입 소요 기간 및 비용

(단위: 일, 달러)

구 분	수출		수입	
	소요기간	비용	소요기간	비용
서류준비	14	210	15	210
세관통관	1	169	4	125
항만(터미널)	2	165	6	165
내륙운송	3	160	2	160
합 계	20	704	27	660

자료: The World Bank, 『Doing Business 2011, Indonesia』

- 인도네시아에서 해상 수출을 위해 소요되는 비용은 컨테이너당⁷⁾ 약 704달러이며, 수

7) 20피트 컨테이너(TEU) 만재화물 기준이며, 위험물 또는 군수품 등이 아니라는 가정하에 금액을 산정함

출에 필요한 서류는 5가지이고, 서류 준비 · 수출 통관 · 국내 운송 · 항만에서의 업무를 포함 수출에 총 22일이 소요되는 것으로 조사됨

- 해상 수입에 있어서 컨테이너당 약 660달러의 금액이 소요되며, 수입에 필요한 서류는 8가지이고, 서류 준비 포함 수입통관 및 국내 운송, 항만 업무 등 수입에 총 21일 소요됨

2. 미국 국별 무역장벽 보고서(National Trade Estimate Report on Foreign Trade Barriers: NTE 보고서)

- 국별 무역장벽보고서는 1974년 통상법(Trade Act of 1974) 제181조에 근거하여 미국 무역 대표부(USTR)가 작성, 매년 3월 말 의회에 제출하는 연례보고서임
 - 이 보고서는 미국 업계의 의견과 해외 주재 미국 대사관의 보고서와 관련 정부 부처의 의견 등을 기초로 작성됨
 - 2011년 보고서는 미국의 62개 주요 교역국 및 경제권의 무역과 투자 장벽에 대해 포괄적으로 기술하고 있음⁸⁾
- 무역 개관 부분에서는 인도네시아가 미국의 32번째 수출 시장이라는 것과, 양국 간의 수출입 규모 증가 추세를 언급함
 - 2010년 미국의 대(對)인도네시아 무역 적자는 전년 대비 17억달러 증가한 95억달러를 기록하였음
 - － 대(對)인도네시아 미국 수출은 69억달러로 전년 대비 35.9% 상승하였고, 수입은 27.3% 상승하여 165억달러를 기록함
 - 미국의 대(對)인도네시아 개인 상업 서비스(Private Commercial Service) 수출은 2009년 14억달러이었고, 수입은 4억 2,500만달러였음

8) 2010년부터 동식물 위생 및 검역(SPS, Sanitary and Phytosanitary Measures) 및 무역에 대한 기술 장벽(TBT, Technical Barriers to Trade) 관련 사안은 NTE 보고서와 별도로 발표하고 있음

- 인도네시아 내 미국 주요 계열회사의 서비스 판매액은 2008년 24억달러였던 반면, 미국 내 인도네시아 주요 계열사의 서비스 판매액은 6,900만달러였음
- 인도네시아에 대한 미국의 해외직접투자(FDI, Foreign Direct Investment) 주식 자본은 2009년 160억달러로 2008년 163억달러 대비 감소하였음. 미국의 FDI는 주로 비은행계 지주 회사와 광업 분야에 집중됨

가. 분야별 비관세 장벽

1) 관세 분야

- 최근 인도네시아는 다양한 품목에 대하여 관세율을 인상하여 왔으며, 과도한 관세를 징수하는 제품이 존재함. 반면, 미국 외 다양한 국가들과는 자유무역 협정 등을 체결하여 수입 시 낮은 관세를 적용하고 있음
 - 2010년 인도네시아의 평균 최혜국(MFN, Most Favored Nation) 관세율은 7.6%였음. 인도네시아는 지난 2년 동안 약품, 화장품, 에너지 효율 전등(energy efficient light) 등을 비롯하여, 여러 품목에 대해 관세율을 인상함
 - 2009년에는 특정 화학제품, 전자 제품, 제분 기계(milling machine), 철사와 쇠못, 다양한 농산물(유제품, 동식물성 기름, 과일 주스, 커피, 차) 등 자국 생산품의 경쟁 수입 제품에 대하여 관세를 인상함
- 인도네시아 양허 관세율의 단순 평균은 37%이며, 대부분의 양허 관세 수준은 40%를 초과하고 자동차·철·철강·특정 화학 제품 등은 비양허 품목으로 남아 있음에도 거의 대부분의 물품에 대한 양허 관세는 40% 정도임
 - 1,300여 농산품에 대한 관세는 40% 또는 그 이상으로 양허되어 있고, 수입 주류에는 무려 150%의 양허 세율이 적용됨
 - 모터사이클을 인도네시아로 수출할 경우 60%의 관세와 75%의 사치품 판매세, 10%의 부가가치세가 부과되며, 이와 더불어 인도네시아 고속도로에서 모터사이클 운행을 금지하고 있으므로, 수출이 매우 제한적임

- 신선 감자의 경우 실제 적용 가능 세율이 25%임에도 불구하고 50%로 관세 양허가 되었음
- 미국의 기업들은 소고기, 치즈, 조리 기기, 조리 도구, 음료 기계(beverage system)에 대해 인도네시아의 관세가 감소 또는 제거된다면, 수천만달러의 판매가 증가될 것이라고 예측함

- 인도네시아는 아시아 지역 국가들과 광범위한 특혜 무역 관계를 맺고 있으며, ASEAN FTA하에서 이들 국가로부터 수입하는 물품에 대한 관세는 특정 제외 물품을 제외하고는 거의 0~5%임
 - 또한 ASEAN의 FTA의 추진으로 호주, 중국, 일본, 한국, 인도, 뉴질랜드에게 시장 접근 특혜를 부여중이며, 인도네시아는 별도로 이란, 인도, 호주와 독자적인 양자 무역 협정을 추진 중에 있음

2) 수입 허가

- 인도네시아로 물품을 수출하려는 자는 중복적이며 다양한 수입 허가를 받아야 함
 - 인도네시아 정부는 2009년, 광범위한 품목군(전자제품, 가전, 직물, 신발, 장난감과 음식 등)에 대해, 비자동 수입허가 절차에 대한 규정을 시행하였으며, Decree 56이라고 알려진 본 규정은 무역부령(Ministry of Trade Regulation) 57/2010으로 개정되었고, 이는 2012년 12월 31일까지 유효함
 - 새로운 규정은 선적 전 물품 검사(수입자의 비용 부담) 요구와 함께, 해당 품목군은 5개의 지정 항구·공항으로만 제한하는 내용을 포함함
 - 인도네시아 정부는 공인된 수입자에게는 본 규정상의 필요 절차를 면제해준다고 하지만, 공인 수입자의 자격 요건이 불분명하고 정확하지 않음
- 2011년부터 시행된 무역부령 45/2009와 17/2010은 단지 유통을 위해 수입하는 자 또는 자신의 생산하기 위해 물품을 수입하는 자에 대한 요건을 도입하였으나, 유통과 생산을 모두 영위하기 위해 수입하는 자에 대한 내용은 없음

- 2002년부터 인도네시아는 직물, 의류와 커튼과 담요와 같은 제품에 대해 추가적인 비자동 수입 허가 요건을 유지해오고 있는데, 승인은 물품의 수량 및 수입 시기별로 받아야 하며, 이는 다양한 제품에 대하여 시장 접근을 제한하고 있음
 - 오직 승인을 받은 국내 제조자들만 이러한 제품에 대한 수입이 인정되며, 수입 제품들은 재판매나 양도가 불가능하고 국내 생산용으로만 사용되어야 함
- 소고기, 설탕, 낙농품 등을 포함한 농산품에 추가적인 수입 허가 및 등록이 요구됨

3) 의약품 시장 접근

- 보건부(Ministry of Health)의 시행령(Decree) 1010 규정에서, 인도네시아에서 영업하는 외국 제약회사에 대해, 제조를 인도네시아 내에서만 하도록 요구함으로써 시장 접근을 제한하고 있음
 - 2010년 12월에 서명된 시행령(Decree) 245/1990 수정 내용에는 인도네시아 국내 제조의 정의에 국내 포장 및 라벨링 설비가 포함되는 것으로 바뀌었음
 - 이렇게 변경된 정책이 시장에 미치는 영향은 분명치 않지만, 시행령(Decree) 1010의 차별적인 측면은 남아 있음
 - 국제적으로 저명하고 인도네시아에 고품질의 의약품을 공급하는 제약회사라고 할지라도 예외는 허용되지 아니함
 - 이 규정은 제약회사를 국내 제조업체로 간주함으로써 약품 승인 신청 자격을 갖추도록 하기 위함임

4) 수량 제한

- 동물성 재료의 식료품에 대하여는 축산 서비스국(Directorate General of Livestock Service)의 수입 허가가 필요하며, 수입 허가 승인에 있어 수량 제한에 대해 정부의 재량이 작용함
 - 미국 산업은 인도네시아의 이러한 수량 제한이 미치는 영향은 금액으로 따지면

약 1천만달러 내지 2,500만달러 사이가 될 것으로 추산함

- ☐ 인도네시아는 수확 시즌 동안에 소금의 수입을 금지하며, 설탕에 대하여도 계절에 따라 수입 금지를 실시하고 있음
- ☐ 인도네시아는 와인과 증류주에 대하여 수입 수량 제한을 하고 있지만, 지정 주류 수입자로 등록하면 무역부(Ministry of Trade)에서 정하는 연간 제한 수량 내에서 수입이 가능함
- ☐ 인도네시아에서 영업 중인 광산회사는 미가공된 광석을 수출할 수 없음. 인도네시아의 광업법에 따라 광석의 가공은 반드시 수출 선적 전 인도네시아 내에서 이루어져야 함

5) 제품 등록(Product Registration)

- ☐ 2008년 말부터 2010년까지, 인도네시아 식약청(BPOM)은 식품, 음료, 건강보조식품을 포함한 기타 제품들의 등록 신청에 대한 검토를 천천히 진행하였음. 이에 따라 상당량의 수입 제품들은 제대로 등록되지 않았음을 이유로 통관이 원활히 이루어지지 아니함
 - 이로 인해 제품 등록 절차가 부담되며 이해하기 힘든 절차로 인식되었고, 일부 업체들은 인도네시아로의 수출을 중단하거나 판매량을 줄이기도 하였음

나. 관세 장벽

1) 관세 장벽

- ☐ 인도네시아 관세당국은 통관 시 WTO 관세평가협정에서 규정하는 ‘실제 거래 가격(actual transaction price)’ 대신 미리 정해놓은 표준 가격(reference price)를 적용함

으로써 미국 기업들이 어려움을 호소함

- 관세당국은 과세 가격 평가에 있어 수입자의 위험 상태와 함께 이전 90일 동안의 동종·유사물품의 가격을 감안함
- 2010년 말, 인도네시아 관세당국은 수입 영화의 가격 산정 절차를 변경하였는데, 물질적 매체의 가격에 과세하지 아니하고, 수입자가 독점권을 가지고 영화를 배포하기 위해 지불한 금액을 기준으로 하였음
 - 이로써 관세액의 급격한 증가와 더불어 이 분야에 상업적인 협조 억제와 거래 감소를 가져왔음
 - － 인도네시아 관세당국은 공식적으로 이러한 사실을 잘 알리지 않았음에도 불구하고, 미납부 차액 관세에 대해 엄격하게 위 규정에 따라 관세를 징수하고, 가혹한 벌금을 부과하였음

2) 사치품 판매세(Luxury Sales Taxes)

- 1500cc 이하의 엔진 차량의 경우 10~30%의 사치품 판매세가 부과되며, 4000cc 세단형 자동차와 4x4 지프차와 밴에 부과되는 사치품 판매세율은 75%임
 - 인도네시아 내에서도 상당량을 생산하는 배기량 1500cc 이하 승용차가 시장의 40%를 차지하는데, 이들에 대한 사치품 판매세율은 10%임
- 2010년 4월, 인도네시아는 수입 증류주에 대한 사치품 판매세를 없애면서 이와 동시에 동 제품에 소비세(excise tax)를 부과하여, 현재 자국산 주류보다 수입 주류에 더 높은 소비세를 적용하고 있음

Ⅲ. 인도네시아의 통관 환경

1. 통관 행정 개요

가. 통관 행정 조직

- 인도네시아에서 우리나라의 관세청과 유사한 기능을 수행하는 기관은 재무부 (Ministry of Finance) 산하 관세소비세총국(DGCE, Directorate General of Customs and Excise)으로, 산하에 16개의 본부 세관을 비롯하여 총 140여 개의 세관을 두고 있음
 - DGCE는 8개의 업무국(Dirctorate)과 사무국 및 감사관실로 구성되어 있으며, 산하에 지역본부세관(16개), 직속세관(2개), 일선세관(114개), 감시서(638개), 세관 분석소(3개)와 감시정 센터(3개)가 있고 총인원은 11,000여 명임
 - 관세소비세총국은 수입 물품에 관세 및 수입 세금 부과·징수를 통한 국고 확보, 통관 관련 법령의 시행, 위험으로부터 국민 보호, 불공정 경쟁으로부터 국내산업 보호, 밀수 방지 등의 임무를 수행함
- 최근 인도네시아 관세소비세총국은 세관 개혁(Customs Reform)을 착수했으며, 세관 개혁의 핵심은 Main Service Office(KPU) 신설과 Indonesian National Single Window(INSW) 운영임
 - KPU는 신속하고 효율적이며 투명한 업무처리 기법을 통해 수요자의 요구사항에 대해 고품질 서비스와 능률적인 통제를 제공함
 - INSW는 세관 통관을 위해 통합 자료 및 정보제출과 처리를 가능하게 하며, 향후 ASEAN Single Window(ASW)의 일부가 될 것임

[그림 Ⅲ-1] 인도네시아 관세소비세총국 조직도



자료: 관세청

- 관세소비세총국 이외에 인도네시아의 무역을 전반적으로 관할하는 부처는 무역부(Ministry of Trade)로 각종 수입 인증, 라벨링 등을 담당함
 - 무역부 내 수출진흥국, 국내거래국, 국제거래국, 국제무역협력국, 표준화 및 소비자보호국 등이 존재하여 국내외 상거래를 관리함
- 효과적인 물류시스템을 구축하기 위해 GPS 시스템과 GPRS 기술도 탑재되어 있는 진보세관무역관리시스템(CATS)을 시행하고 있음
 - 이는 Tanjung Priok 항구 정체를 막기 위해 그리고 보세 구역에서도 사용되고 있음
 - 정부는 CATS가 물류비를 절감하여 세관 관련 물류비를 줄이는 데 기여할 것으로 예상하고 있음

나. 수입 허가

1) 수입자 필수 구비 인허가⁹⁾

- ☐ 수입자는 기본적으로 사전에 제조업 수입 허가서(API-P) 또는 무역업 수입 허가서(API-U), 세적등록(NPWP), 관세청 등록증(NIK)을 필수적으로 구비해야 함
- ☐ 인도네시아 무역부에서 발행하는 수입 허가서로, 생산 설비 보유 유무와 업종에 따라 제조업자는 제조업 수입허가서인 API-P를, 무역업자는 무역업 허가서인 API-U를 발급받아야 하며, 외자법인(PMA)의 경우 투자조정청(BKPM)에서 발급 대행함
 - API-P(ANGKA PENGENAL IMPOTIR-PRODUSEN) : 생산 설비를 보유한 제조업체에 한하여 발급되는 수입허가서임
 - API-U(ANGKA PENGENAL IMPOTIR-UMUM) : 생산설비가 없는 무역·유통·건설 업종에 발급되는 수입허가서임
- ☐ NPWP(NOMOR POKOK WAJIB PAJAK)는 세적 등록(납세자 식별 번호)으로, 신청 및 발급 기관은 법인의 주소지 관할 세무서임
- ☐ NIK(NOMOR IDENTITAS KEPABEANAN)은 관세청 등록증이며 인도네시아 홈페이지에 접속하여 양식을 다운받아 기재한 후 제출한 후, 관세청의 실사 이후 승인을 받아야 함

2) 수입 물품에 대한 수입 허가

- ☐ 위 필수 구비 인허가에 더하여, 수입 품목에 따라 특별 지정 품목 수입 허가(NPIK), 지정 수입자 허가(IT-PRODUK TERTENTU) 등을 받아야 함

9) KOTRA 자카르타무역관, 「인도네시아 투자뉴스」 184호, 2010, pp. 14~15
 KOTRA 자카르타무역관, 「인도네시아 투자뉴스」 185호, 2010, pp. 15~18

가) NPIK(NOMOR PENGENAL IMPOTIR KHUSUS) 허가

- ☐ NPIK은 특별 지정 품목을 수입할 때 무역부로부터 받아야 하는 허가로서, 각 제품군 별로 허가를 받아야 함
- ☐ 대상 제품군은 현재 옥수수류, 쌀류, 대두류 등 크게 8가지로 정해져 있음
 - 옥수수류(Jagung)
 - 쌀류(Beras)
 - 대두류(Kedelai)
 - 당류(Gula)
 - 직물과 그 제품(Tekstil dan Produk Tekstil)
 - 신발류(Sepatu)
 - 전자제품과 부품(Elektronika dan Komponennya)
 - 어린이용 장난감(Mainan Anak-Anak)
- ☐ 상무부(Commerce Ministry)의 Foreign Trade Service 홈페이지에서 대상 제품의 HS 코드를 확인 할 수 있음¹⁰⁾

나) IT(IMPORTIR TERDAFTAR)–PRODUK TERTENTU 허가

- ☐ IT-PRODUK TERTENTU은 지정 수입자 허가로 특정 제품군 수입자가 무역부에서 발급받아야 함. 지정 수입 물품은 정부가 지정한 5대 항구와 국제 공항을 통하여만 수입이 가능하며, 선적 전 검사가 필수임¹¹⁾
- ☐ 해당 제품군은 식음료 제품과 의류, 신발류 등 크게 7가지이며, 화장품과 허브 관련 제품 · 전통 의약품은 2011년부터 수입자 허가 대상에 추가되었음

10) <http://inatrade.kemendag.go.id/index.php> → 화면 좌측 하단 → NPIK 선택 → 해당 제품군 클릭 → 화면 하단의 HS 코드 확인(단, 영문 지원 불가)

11) 무역부령(Regulation of the Ministry of Trade) No.57/M-DAG/PER/12/2010. 본 규정은 No.56/M-DAG/PER/12/2008을 개정한 것이며 2012년 12월 31일까지 유효함

- 식음료 제품(Produk makanan dan minuman)
- 의류(Pakaian jadi)
- 신발류(Alas kaki)
- 전자 제품(Elektronika)
- 장난감(Mainan anak-anak)
- 허브 관련 제품 및 전통 의약품(Obat tradisional dan herbal)
- 화장품(Kosmetik)

☐ 지정 품목은 선적 전 검사 보고서를 첨부하여야만 수입 통관 진행이 가능하나, 화장품은 선적 전 검사 예외 품목임

☐ 지정 품목의 수입 통관은 탄정 프리옥 세관 등 '5대 지정 항구'와 국제 공항(international airport)에서만 가능함

- Belawan in Medan
- Tanjung Priok in Jakarta
- Tanjung Emas in Semarang
- Tanjung Perak in Surabaya
- Soekarno Hatta in Makassar

☐ 이와 관련된 규정은 무역부령(Regulation of the Ministry of Trade) No. 57/M-DAG/PER/12/2010이며, HS 코드별 해당 품목은 부록에서 확인 가능함

- 본 규정은 No. 56/M-DAG/PER/12/2008을 개정한 것이며 2012년 12월 31일까지 유효함

3) 국가 품질 표준(SNI : Standard National Indonesia) 제도¹²⁾

- 인도네시아 기술위원회(BSN¹³⁾)에 의해 만들어진 국가 규격 SNI는 자국민의 안전과 건강, 환경 및 경제적 이유 등으로 일부 품목에 강제적으로 요구되며, 수출국에서 선적 전에 인도네시아 인증 심사기관으로부터 인증을 받아야 함
- SNI는 인도네시아 인가위원회(National Accreditation Committee : KAN)에서 인증 심사 권한을 부여받은 19개 기관들에 신청하여 인증을 받아야 함¹⁴⁾
 - 기술위원회 홈페이지(<http://www.bsn.go.id/kan/certification.php>)에서 인증 심사기관 리스트를 볼 수 있으며, 어느 기관이 어떤 SNI를 관리하는지 알아야함
 - 19개 인증기관 중 산업부 산하 표준원(LSPro-Pustan Deperin)에서 대부분의 SNI 코드에 대한 인증 심사권을 가지고 있음
- 인도네시아로 수출할 제품에 대하여 SNI 인증을 받기 위해 해당 인증기관에 인증을 신청하면 실사단이 현장 실사를 하며, 산업부에서 최종 인증서를 발행함
- 인증의 절차는 인증기관에 인증신청서 제출 → 신청서 및 제출서류 확인 후 인증비용 납부 → 현장 실사(통상 3일 정도로, 인증 실사단을 한국으로 초청해 현장 실사를 하게 되면 의뢰사에서 모든 비용 지불) → 인도네시아 샘플 분석기관에 의뢰 → 인증기관 내부 협의 후 인증서(SPPT-SNI) 발급 → 인증서와 추가자료 제출 후 산업부에서 최종 인증서 발행의 순서로 이루어짐
- 해당 기관으로부터 표준 인증서를 발급받은 수입업자는 물건 유통 전 반드시 표준 인증서 번호, 검사 인증서 번호, 수입업자명을 기록하여야 함
 - 표준/규격 취득 의무 제품인 경우, 수입 시에 인증서를 첨부하여야 하며, 그렇지

12) <http://www.tbtt.kr>(기술표준원) – 국외 기술 규제, www.globalwindow.org(한국무역투자진흥공사) – 해외시장정보

13) Badan Standardisasi Nasional(National Standardization Agency of Indonesia)

14) 부록 IV 내용 참고

못한 경우 수입 물품을 폐기처리하거나 재수출하여야 함

4) 라벨링(Labelling)

- 인도네시아 통상부는 자국 소비자 보호를 위하여 인도네시아 시장에서 거래되는 전자·통신 제품군 등 4개 제품군의 포장에 인도네시아어로 표기된 라벨 부착을 의무화¹⁵⁾하였는데, 해당 물품 수입 시 라벨이 부착되어 있어야 함
- 라벨링 규정은 2010년 9월 발효되었으며 적용 대상 제품군은 ① 가정용 전자제품·통신제품군, ② 건축자재 제품군, ③ 자동차(수리부속 포함) 관련 제품군, ④ 기타 생활용품군 등 4개군임
 - 단, 묶음(bulk)판매 제품, 소비자 앞에서 직접 포장되어 판매되는 상품, 원·부자재로 사용되는 제품은 라벨링이 면제됨
 - 해당 품목의 HS 코드와 라벨링 요건은 <http://tbt.bsn.go.id/index.php/notif/usulan/dtluspub/en/857> → 'Notification File'에 게재된 본 법령과 개정문을 통해 확인할 수 있으나(부록의 표에서 해당 HS 코드 확인 가능), 다만 내용은 인니어로 되어 있음¹⁶⁾
- 라벨링 해당 제품을 인도네시아에서 판매할 수입자는, 인도네시아어로 만든 제품 라벨 견본을 무역부(Ministry of Trade) 내 물품·서비스 유통 감독국장(Directorate of Circulation of Goods and Services)에 이메일·팩스·우편 등의 방법을 이용하여 송부하며, 규정에 부합하는 경우 5 근무일 이내에 승인서가 발행됨

15) 원문은 무역부령(Regulation of the Ministry of Trade) No.62/M-DAG/PER/12/2009, 개정문은 동령 No.22/M-DAG/PER/5/2010

16) 무역부령 No. 62/M-DAG/PER/12/2009의 본문과 No. 22/M-DAG/PER/5/2010 본문의 영문 번역본은 부록 V를 참고할 것

5) 수출입 금지 및 제한 품목

- 마약 등의 위해 물품, 폭발성 물질과 폭죽, 소형 화기, 멸종위기의 동식물, 위험 폐기물 등에 대하여는 관련 기관의 승인 없이는 수출입을 금함
 - 마취제, 마약, 가연성 물품, 독극성 물질, 방사성 원소 등과 같은 위험 물품과 탄약 · 에어건(air gun) · 용수철총 · 가스총 등 소형 화기와 모조품 수출입 제한
 - 중국어로 된 또는 중국의 색채를 띠는 책 · 잡지 · 브로슈어 · 신문 등의 서적도 수출입 제한 품목임
 - DDT와 같은 살충제, 위험 폐기물, 문화적 · 역사적 가치를 지닌 물품, 멸종위기에 처한 야생동식물, 프레온 가스 등 오존 파괴 물질도 수출입 제한
 - 텅어리 상태의 고무, 미가공 가죽, 등나무 등은 수출 금지 품목임
- 인도네시아는 기본적으로 중고 자본재에 대한 수입을 금지하고 있으나, 예외적으로 자기가 사용하기 위하여 수입하는 중고 기계는 상무부로부터 특별 수입허가를 받고 사전 검사를 받아 수입 가능함¹⁷⁾
 - 수입이 허가된 중고 자본재 HS는 법령(후반부에 게재된 표)에서 확인할 수 있음
- 인도네시아는 현재, 한국산 일부 면직물과 철강제 연선 · 로프 · 케이블 등에 대하여는 긴급수입 제한조치인 셰이프가드를, 열연코일에 대하여는 덤핑방지관세 부과를 실시하여 수입을 제한하고 있음

다. 수출입 물품에 부과되는 내국세

- 수입 시 납부하는 세금에는 수입 관세(Import Duty), 부가가치세(Value Added Tax), 사치품 판매세(Sale Tax on Luxury Goods), 소득세(Income Tax) 등이 있음

17) Regulation of Ministry of Trade No.57/M-DAG/PER/12/2008
 (<http://peraturan.bcperak.net/sites/default/files/peraturan/2008/57m-dagper122008.pdf>)

- ☐ 수입 물품에 부과되는 관세와 제세는 CIF(Cost Insurance and Freight) 금액을 기준으로 계산함
- ☐ 수입 관세(Bea Masuk) : 인도네시아의 관세는 수입 물품의 종류에 따라 다르며, 그 범위는 0~170%임
- ☐ 부가가치세(PPN, Pajak Pertambahan Nilai) : 수입 물품에 부가가치세가 0~10% 부과됨
- ☐ 사치품 판매세(PPnBM, Pajak Penjualan Atas Barang Mewah) : 사치품 판매세는 필수재로 인정되지 않는 재화에 부과되며, 물품의 종류에 따라 10~75%부과
 - 주요 대상 품목에는 향수와 화장품, 주류와 전자제품, 자동차 등이 있음
- ☐ 소득세(PPh, Pajak Penghasilan) : 수입 물품에는 소득세가 부과되는데, 등록된 수입자에는 2.5%, 미등록 수입자에는 7.5% 세율을 적용함

〈표 Ⅲ-1〉 사치세 대상 주요 품목 세율 예시

품 목 군	세율(%)
향수	20
악기	20
스포츠 장비, 부속품 등	10, 30, 50
에어컨, 식기세척기 등	10, 20
주류	40, 75
가죽 또는 인조가죽의 제품	40
신발	40
10인승 이하 자동차	10~75
10 내지 15인승 자동차	10
특수용도 차량	50, 60, 75
2륜 자동차	60, 75

자료: PWC, Indonesian Pocket Booklet 2011

- ☐ 그 밖에도 물품에 따라 덤핑 방지 관세 및 상계관세(Anti Dumping & Countervailing Duty), 담배소비세(CUKAI), Additional Import Duty(Pajak Pertambahan Nilai) 등이 부과될 수 있음

라. 관세의 감면 · 면제 · 유예 제도

- ☐ 인도네시아 정부는 자국의 수출 산업 진작과 내수 산업 촉진을 위하여 국내 투자자와 외국인에게 관세 감면 또는 면제, 일정기간 유예시켜 주는 제도를 운영하고 있음

1) 기계 설비 관세 면제 및 감면 제도(BKPM Masterlist facility)

- ☐ 신규 투자 또는 증자로 인한 기계 설비 수입 시 수입 관세를 감면, 부가가치세 면제 혜택을 주고 있음
- ☐ 신규 투자 업체는 신규 투자 승인서와 함께 수입할 기계 설비를 명시한 CAPITAL GOODS MASTER LIST 작성하여 투자조정청(BKPM)에 제출함
- ☐ 승인이 완료되면 기계 설비 마스터리스트(DAFTAR INDUK BARANG MODAL)에 준하여 수입신고서를 작성하고, 면세받는 금액에 대하여 공장 주소지 관할 세무서에서 최종 승인받은 승인서(SKB)를 첨부하여 수입 통관 진행
- ☐ 기존 업체에서 생산 설비 확장 등의 사유로 신규 기계 설비를 수입하는 경우에는 BKPM에 증자 승인 요청서를 제출하며, 승인 이후의 절차는 신규 투자 업체와 동일함

2) KITE¹⁸⁾와 자유무역지대(KPB¹⁹⁾)

- KITE 제도는 수출을 전제로 수입되는 가공·조립용 원자재, 수출 물품에 설치될 물품, 수출용 물품 등이 수입되는 때에 관세 및 소비세(부가가치세, 사치품 판매세 등)를 유예 또는 환급하는 제도임
 - 관세 유예 제도 : 수출물품 제조에 사용되는 원자재 수입 시 관세지급보증서(보험 및 은행 지급 보증서 등) 제출 필요
 - 환급 제도 : 수출물품 수출이 이행된 이후, 원자재 수입 시 납부한 관세 등 제세를 환급받을 수 있음
- 자유무역지대(KPB 또는 FTZ)는 현재 Batam, Bintan, Karimum에 위치하며 이곳으로 들어가는 물품 또는 이 지대 내에서 거래되는 제품에는 관세와 부가가치세 및 사치품 소비세 등이 면제됨
 - 자유무역지대로부터 인도네시아의 일반 지역으로 물품 반출 시에는 모든 관세와 내국세를 납부하여야 함

3) 보세구역(KB²⁰⁾)과 보세창고 제도

- 수입 자본재와 원자재에 대해 관세 및 제세(부가가치세, 사치품 판매세, 소득세)를 면제하여 줌으로써 수출을 장려하는 보세구역 제도가 존재함
 - 단, 최소한 완제품 생산가치의 50%(반제품의 경우 40%) 이상이 수출되어야 함
- 보세창고 제도(Bonded Warehouse)는 수입 물품이 자국 제조 산업을 촉진하는 물품일 경우, 수입품이 인도네시아 국내 시장으로 들어가기 전까지, 관세와 제세의 납부를 유예시켜주는 제도임

18) Kemudahan Impor Tujuan Ekspor(Import Facility for Export Purpose)

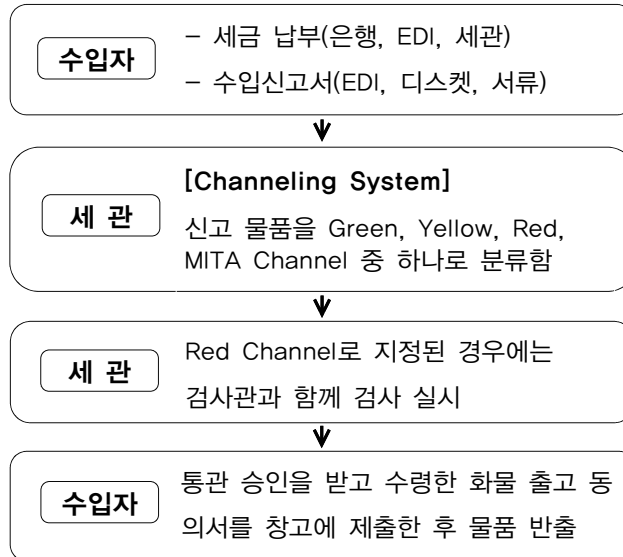
19) Kawasan Perdagangan Bebas(Free Trade Zone)

20) Kawasan Berikat(Bonded zone)

2. 수입 통관 절차

- 통상적으로 우리나라의 경우, 수입신고 후 서류 및 물품 검사를 모두 마친 후 관세 등을 납부하고 있으나, 인도네시아의 경우 수입신고 전 관세 및 제세금을 납부하여야 한다는 점이 절차상 큰 특징이라고 할 수 있음
- ‘선통관 사후심사 원칙(Post Auditing)’도 통관 제도상의 특징으로 알려져 있음
 - 지역세관에서 수입 통관 완료된 수입신고서는 관할 본부세관으로 이관되어 신고 내용 제반 사항이 2년 이내에 재검토됨
 - 관할 세관의 검증 과정 중 수입 가액 또는 관세율 적용이 부적절하다고 판단되는 경우 추가로 관세 또는 벌금이 부과될 수 있으며, 수입업체 감사(auditing)를 실시하기도 함
 - 감사를 대비하여 수입자는 기통관된 수입신고서와 선적 서류 및 수입 가격 입증 자료 등 각종 관련 서류를 완벽히 구비하고 있어야 함
 - 따라서 인도네시아에서는 수입신고 후 물품을 반출하였다고 할지라도, 모든 행정 절차가 완전히 종료되었다고 간주할 수 없음
- 수입 통관 절차는 크게 ① 수입 관세 및 각종 세금 납부 후 수입신고서 전송(EDI, 서류, 디스켓 등) → ② 세관에서 수입신고서 접수 → ③ 접수 확인 후 원본 서류 세관에 제출 → ④ 세관의 물품 검사 여부 결정 → ⑤ 검사로 지정된 경우 검사관과 함께 검사 실시 → ⑥ 통관 승인받고 화물출고 동의서 수령 → ⑦ 창고비 지불 후 출고 순서임

[그림 Ⅲ-2] 인도네시아의 수입 통관 절차



가. 세금 납부와 수입신고

- 수입신고 전, 수입신고서를 작성한 후 외국환 은행 또는 세관을 통하여 관세와 부가 가치세, 법인세 등 제세를 납부하여야 함
 - Tanjung Priok 항과 Soekarno-Hatta 공항 등 EDI 시스템이 잘 구축된 곳에서는 전자적으로 관세와 제세의 납부가 가능함
- 수입신고는 수입자 또는 관세사 명의로 할 수 있으며, 수입신고서(PIB²¹⁾)는 세관에 따라 서류 제출, 디스켓 등(USB, CD 등) 전자매체 이용 제출, 또는 네트워크로 연결된 컴퓨터 직접 접속으로 제출(EDI) 가능함
 - 4개의 주요 세관인 Tanjung Priok I, II, III 세관과 Soekarno-Hatta I - II 세관은 PIB를 EDI 방식으로 제출해야 하며, 기타 세관은 서류 제출 또는 디스켓 등(USB, CD 등)의 매체를 통해 제출함

21) PEMBERITAHUAN IMPOR BARANG(Declaration of Importation of Goods)

- 수입신고서에는 신고자, 수출자의 성명과 주소, 수입자의 성명과 주소, 신분, 신고자의 이름과 주소, 선박 명칭, 물품 명세, 물품 가격 등이 기재됨
 - 한-ASEAN FTA 관세 혜택을 받고자 하는 경우, 적용관세율 항목에 AK-FTA 관세임을 밝혀야 함
- 최대 4시간 이내에, 수입자는 PIB의 접수 및 거부 여부와 어느 반출 통로(Channel of Release)로 결정되었는지 여부를 세관으로부터 통보받게 됨
 - 만약 세관이 신고 접수를 거부할 경우 거부통지서에 그 사유를 명시함
- 수입신고 시 선적서류(B/L, Invoice, Packing list, Insurance Policy 등)는 반드시 원본을 제출하여야 함
 - FOB 조건인 경우에는 인도네시아에서 적하 보험 부보 가능함(보험증권 구비)
 - 한-ASEAN FTA 관세 혜택을 받고자 하는 경우, 선적 서류와 함께 원산지 증명서(C/O)도 AK-FTA용으로 구비해야 함
 - B/L 상의 수입자와 수량, 중량, 품명 및 B/L 번호 및 컨테이너 번호가 수입신고 내용과 정확히 일치하여야 함
 - 운송 수단 도착 전에 신고하는 경우에는 운송사가 승인한 AWB 또는 B/L사본으로 수입신고할 수 있음
- 신고 가격이 세관 자체 기준에 미달하는 경우 불인정 가능성 높음
 - 관세국 내부자료 Database, 온라인 마켓을 통한 판매가, 시장 가격 등 여러 경로를 통하여 신고가격을 확인하며, 통상적으로 5% 이상의 차이가 나는 경우 신고 가격을 불인정

나. 세관의 심사 및 통관

- 신속한 물류 흐름을 위하여 물품 검사는 위험도가 높은 물품(예: 고관세 적용 물품), 공공에 위험한 물품, 'Blacklist' 상의 수입자가 수입하는 물품에 초점을 맞추어 선별

적으로 실시하고 있음

- 과거 수입자의 정보(Past Record of Importer), 물품 정보(Data of Commodity)와 기타 정보를 통하여 위험도 판단
- 범죄에 대한 첩보를 입수 시, 또는 컴퓨터에 의해 무작위로 자동 선별된 결과가 Red Channel인 경우 물품 검사가 실시됨

□ 관세국은 수입자와 수입물품의 위험도에 따라 Red, Yellow, Green, MITA 4가지 중 하나의 Channel을 지정하여 서류 심사 및 물품 검사 여부를 결정함(Channeling System)

〈표 III-2〉 인도네시아의 통관 Channeling System

통관 채널	통관 절차	위험 분석	지정기준
Red Channel (고위험)	<ul style="list-style-type: none"> · 물품 검사 및 서류 심사 · 수입통관품은 모든 납세 의무 (벌금 포함)를 다한 후 반출 · 검사 관련 비용 부담 · 관세 납부 후 통상 5~7일 내 통관 	<ul style="list-style-type: none"> · 수입품 자체(수량, 종류)에 위험성 상존, 수입자의 비일관적인 비즈니스 형태로 위험 가능 	<ul style="list-style-type: none"> · 신규 수입자 및 고위험 신용 보유자, 고위험 품목 수입자
Yellow Channel (위험)	<ul style="list-style-type: none"> · 물품 검사 생략, 서류 심사 · 수입통관품은 모든 납세 의무 (벌금 포함)를 다한 후 반출 · 관세 납부 후 통상 3~4일 내 통관 	<ul style="list-style-type: none"> · 서류상 위험성 상존, 재정적인 보증 미흡 	<ul style="list-style-type: none"> · 통상 Red Channel 지정 후 1년간 관세법규 위반 사실이 없고 우수 수입 실적 보유
Green Channel (우수)	<ul style="list-style-type: none"> · 서류 심사(통관 후) · 수입통관품은 검사 후 즉시 반출 · 관세 납부 후 통상 12시간 내 통관 	<ul style="list-style-type: none"> · 서류상 위험성 상존, 재정적이지 보증 미흡 	<ul style="list-style-type: none"> · Yellow Channel 지정 후 3개월간 관세법규 위반 사실이 없는 우수업체 · 통상 제조업, 무역업은 고신용도 업체
MITA Channel (최우수)	<ul style="list-style-type: none"> · 검사 및 서류심사 면제 · 관세 사후납부 및 신속 통관 	<ul style="list-style-type: none"> · Track Record가 검증된 회사 수입, 내부적 통제 가능, 지속적이고 확실한 비즈니스 형태 	<ul style="list-style-type: none"> · 신용도와 재정력이 매우 우수한 성실업체 · 지명도가 높은 업체

자료: 관세청, 「2011년 수출기업 해외통관업무 협의회」

- 인도네시아 관세 행정의 특징 중 하나는 법규 준수도 및 신용도가 높은 우수 성실업체를 특급 경로인 MITA(Mitra Utama) Channel로 지정, 혁신적인 통관 행정 서비스를 제공함
 - 물품 검사와 서류 심사를 받지 않아 세관에 원본 서류 제출이 불필요하므로 신속 통관을 보장받게 됨
 - － 그러나 일시 수입물품 또는 재수입 물품, 첩보 정보가 있는 물품 수입, 관세국장이 특별히 지정한 제품에 대하여는 수입자의 창고에서 검사를 실시함
 - MITA와 기타 Channel과의 차이점은 MITA는 단순한 통관지원 시스템이 아니라 Account Manager에 기반한 시스템이며, Client Coordinator와 Partnership 관계를 형성, 모든 관세 문제에 대하여 컨설팅을 받을 수 있다는 것임
- MITA 지정 요건이 엄격하므로 많은 수입 업체가 혜택을 볼 수 없어, Green Channel과 MITA Priority Channel 중간에 ‘MITA Non-Priority’ Channel 신설
 - MITA Priority와 Non-Priority의 주요 차이점은 관세 유예 여부이며, 현재 MITA Priority 업체는 105개(한인업체 약 5개, 일본계 20여개)이고, Non-Priority 업체는 200개 정도임
 - MITA Priority Channel으로 지정받기 위해 수입업체는 내부통제(internal control) 시스템과 신용 있는 비즈니스 시스템을 보유하여야 하며, 또한 관세 체납 사실이 없어야 하고, 회계 감사 결과 문제가 없어야 하며, 사업 분야가 명확하고 특화되어야 하는 등의 조건을 갖추어 관세국에 신청을 하여야 함

다. 물품 검사 후 화물 출고

- Channeling System에 의해 Red Channel로 지정받은 경우에는 세관의 검사관과 함께 실제 화물의 검사를 실시함
 - 우리나라의 대부분의 기업들은 Red Channel로 지정받고 있는 실정이며, 따라서 물품 검사 과정에서 문제가 발생하지 않도록 서류 간, 서류와 물품 간 일치에 유의해야 함

- 물품 검사 결과 이상이 없는 경우 세관은 통관을 승인하며, 화물 출고 동의서를 발급함
- 발급받은 화물 출고 동의서를 물품 창고에 제출하고, 창고비용을 지불한 후 물품을 반출할 수 있음

3. 수출 통관 절차

- 수출을 위하여 수출자 또는 대리인(관세사)은 수출신고서(PEB²²⁾)를 제출하여야 하는데, 통관지 세관의 사정에 따라서 서류에 의한 수작업 방식, 전자적 매체(USB, CD 등)에 의한 신고방식, EDI 신고 방식 3가지로 할 수 있음
- 수출자는 자신의 사무실에서 관세국에서 제공한 수출 모듈(Software)을 이용하여 EDI 시스템을 통해 해당 세관에 수출신고를 함
- 수출신고를 받은 세관당국은 컴퓨터상에서 자동으로 서류 심사를 하며, 수출승인 또는 수출신고 반려 등 심사결과를 통보함(수출검사 필요시 검사실시 통보)
 - 5개 주요 세관(Tanjung Priok, Tanjung Perak, Soekarno, Tanjung Emas, Belawan in Medan)에서 이미 EDI 방식에 의한 수출통관시스템을 운영하고 있으며, 이 5개 주요 세관에서 전체 인도네시아 수출물량의 80% 이상을 처리함
- 수출 신고 시 수출자 · 수입자 정보, 수출 목적(일반수출, 재수출 등)과 HS 코드, 물품 명세, 대금지급방법 및 수출가격 등 수출품에 관한 상세 내용을 기재하며, 첨부서류(송품장, 포장명세서, 수출제한물품인 경우 추천서 등)를 제출함
 - 수출세 부과대상 물품인 경우 수출세 납부 확인서를 제출하여야 함
 - 원활한 수출통관을 위해, 수출자/관세사는 수출신고 예정일 또는 보세구역 반입 일로부터 7일전까지 세관에 수출신고를 하는 것이 필요

22) Pemberitahuan Ekspor Barang(Declaration of Exportation of Goods)

- 최근 관세국은 신속한 수출 통관을 위해 24시간 수출통관 서비스를 제공하고 있음
- 원칙적으로 수출품에 대한 검사는 실시하지 않으나, 예외적으로 재수입 물품, 수입 시점에서 다시 재수출되는 경우, KITE(수출지역)에서 수출되는 경우, 수출관세 부과 대상 물품인 경우, 신고인이 관세법규를 위반했거나 위반할 혐의가 있는 경우는 검사를 하고 있음
 - 수출품 검사는 전량 검사방식에 의하며, 검사비율은 10% 정도이며, 수출검사 장소는 수출자가 선택할 수 있음(세관 CY, 수출자 창고 등)
 - 최근 관세국은 수출물품 검사 시 첨단장비(컨테이너 X-Ray Machine, gamma ray equipment)를 주요 항만에서 사용하고 있음

4. 관세 환급 제도²³⁾

- KITE(Import Facility for Export Purpose)제도는 수출 물품에 사용될 원자재 수입 시 관세 및 제세를 유예 또는 환급하여 주는 제도로, 원자재 수입 시 관세 등을 납부한 경우 수출의 이행 후 환급을 받을 수 있음
- 수입된 물품이 수출용으로 사용되었을 경우 수입 관세를 환급해 주는데, 이는 수출 물품의 제조에 사용되는 완제품 및 원자재의 수입 시 수입관세를 일단 납부하고 제조, 가공 및 수출 후 환급받는 제도임
 - 종전에는 관세 환급 절차를 밟아 왔으나 PAKJUL 조치 이후 사전 유예가 가능하므로(은행 보증서 이용) 통상 수출용 원부자재 수입 시에는 관세가 면제되거나 잠정 유예 통관이 됨(수출 신고 시 완전 해제)
- 물품의 수출 전 1년 이내에 수입한 완제품 및 원자재로서 최종 제품이 수출되고 인도

23) www.OIS.go.kr(해외진출정보시스템) > 국가정보 > 인도네시아 요약 발췌.
관련 규정은 KEP-205/BC/2003, SE-20/BC/2006임

네시아에서 사용되지 않은 경우 환급 대상이 됨

○ 수출되지 않는 부산물, Waste · 스크랩 비용, 윤활유 · 연료 및 공장설비에 대한 수입 관세 및 수입 규정에 위반하여 부과된 벌과금은 환급 대상에서 제외됨

□ 환급을 위하여 신청서를 제출하며, 환급 결정이 되면 환급지시서 3부가 작성되고 환급금이 지급됨

□ 신청서는 수출 후 1년 이내에 제출하여야 하며, 수입관세 환급 신청서(공통서류: Form E), 수입증빙 서류, 수입되는 제품 및 원재료와 최종 수출품의 연계 증빙 서류를 제출해야 함

□ 담당부서(P4BM)는 신청서 접수 후 30일 이내에 환급 여부를 결정, 환급 승인 시 신청금액의 75%를 지급하고, 나머지 25%는 접수 후 60일 이내에 관련 서류 확인 후 국영은행을 통해 지급

□ 수입관세 환급지시서(SPMKBM)는 3부가 작성되어 원본은 신청인에게, 또한 국영은행과 예산국장에 각각 1부씩 송부됨

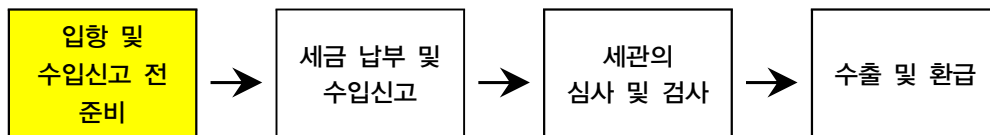
○ 환급금 지급은 국영은행에서 환급지시서의 진위를 확인한 후 이루어짐

IV. 통관 절차별 고려 사항

〈표 IV-1〉 인도네시아 통관 절차별 유의 사항

단 계	유의 사항
1. 입항 및 수입 신고 전 준비	<ul style="list-style-type: none"> ○ 특정 제품군의 품목은 지정된 5대 항구와 공항으로만 통관 가능하므로 사전에 해당 품목과 통관 가능 항구 등을 확인해 두어야 함 ○ SNI 강제 표준 인증은 우리나라에서 수출 전 준비하여야 할 사항이며, 인도네시아 심사관 초청 등으로 비용이 발생함 ○ 라벨 부착 대상 품목에는 인도네시아어로 된 라벨을 부착할 것 ○ 한-ASEAN FTA 세율을 적용받기 위해서는 반드시 대한민국 관세청, 대한상공회의소에서 원산지 증명서(C/O)를 발급받아야 함 ○ 수출하는 물품에 대한 덤핑방지 관세 부과 등 인도네시아의 통상규제 현황 등을 사전에 확인할 필요가 있음
2. 세금 납부 및 수입 신고	<ul style="list-style-type: none"> ○ 은행 및 세관, EDI를 통해 세금을 먼저 납부한 후 수입신고를 하여야 함 ○ EDI신고가 가능한 세관과 불가한 세관이 있으므로 사전에 확인해야 함 ○ 인도네시아의 HS 품목분류코드를 사전에 확인하여 세율 등이 정확히 적용될 수 있도록 해야 함 ○ 수입 후 심사가 이루어지므로 추징 등을 대비해 무엇보다 정확한 수입신고(HS코드, 과세가격)에 만전을 기할 것 ○ 인도네시아는 수입 통관 후 심사가 이루어지므로, 물품 반출 이후에도 통관 절차가 완전히 완료되었다고 안도할 수 없음
3. 세관의 심사 및 검사	<ul style="list-style-type: none"> ○ 세관의 물품 검사 시, 서류에 없는 물품을 발견한다면 밀수로 간주하여 벌금을 부과할 수 있으므로 서류와 실제 제품 일치에 철저를 기할 것 ○ 자유무역지대로 산업 원자재 수입 허가가 다소 복잡한 편임 ○ 서류 절차가 복잡하며 이로 인해 통관 처리기간이 다소 길다는 지적이 있음
4. 수출 및 환급	<ul style="list-style-type: none"> ○ 수출 역시 일부 세관에서만 EDI신고가 가능함 ○ 환급은 절차나 시스템상으로 문제가 없으나 환급을 받기까지 오랜 시간과 노력이 필요한 것으로 알려져 있음 ○ 인도네시아 내에서 사용·소비되지 않고 수출용 제품 생산에 소요된 원자재에 대한 관세만 환급됨 ○ 관세의 환급이 정해진 기간보다 다소 지연되는 경우가 발생하므로 사업 및 자금 계획에 있어 이를 감안하는 것이 좋음 ○ 환급 신청은 수출 후 1년 이내에 해야 함

1. 입항 및 신고 전 준비



가. 통관 절차상 특이사항

- 특정 제품군 지정 수입자 허가(IT-PRODUK TERTENTU) 대상 품목은 정부 지정 5대 항구와 국제공항을 통하여만 수입이 가능하며, 선적 전 검사가 필수임²⁴⁾
 - 해당 제품군은 ① 식음료 제품, ② 의류, ③ 신발류, ④ 전자 제품, ⑤ 장난감, ⑥ 허브 관련 제품 및 전통 의약품, ⑦ 화장품류임
 - 화장품을 제외하고는, 선적 전 검사 보고서를 첨부해야 수입 통관 진행 가능
 - 지정 품목의 수입 통관은 다음의 ‘5대 지정 항구’와 모든 국제공항에서만 가능
 - － ① Belawan in Medan, ② Tanjung Priok in Jakarta, ③ Tanjung Emas in Semarang, ④ Tanjung Perak in Surabaya, ⑤ Soekarno Hatta in Makassar
- 일부 품목에 강제적으로 요구되는 SNI 인증은, 선적 전에 인도네시아 인증 심사 기관으로부터 인증을 받아야 하므로 수출국(우리나라)에서부터 준비해야 함
 - 인도네시아 기술위원회 홈페이지(<http://www.bsn.go.id/kan/certification.php>)에서 인증 심사기관별 관리 SNI 코드를 확인할 수 있음
 - 인증을 신청하면 실사단이 현장 실사를 한 후 산업부에서 최종 인증서를 발행하며, 실사단을 한국으로 초청하는 비용은 신청인이 모두 지불하여야 함
- 4개 제품군(① 가정용 전자제품·통신제품군, ② 건축자재 제품군, ③ 자동차(수리부속 포함) 관련 제품군, ④ 기타 생활용품군)의 수입 시 포장에 인도네시아어로 표기된 라벨을 부착하여야 함²⁵⁾

24) 무역부령(Regulation of the Ministry of Trade) No.57/M-DAG/PER/12/2010

○ 사전에 무역부에 이메일, 팩스, 우편 등의 방법으로 라벨 견본을 보내서 승인받아야 하는 절차가 있음

□ 인도네시아로 수출하는 물품에 대해 한-ASEAN FTA 협정세율을 적용받기 위해서는 반드시 사전에 FORM AK 원산지 증명서(C/O, Certificate of Origin)를 구비해야 함

나. 애로 사례

□ 특정 제품군 지정 수입자 허가 대상 품목인 경우, 반드시 5대 지정 항구나 국제공항을 통하여 수입 통관해야 하므로 업체가 지정 항구와 멀리 있을 경우 물류비가 상승하며 업무에 불편을 초래할 수 있음

○ 또한, 해당 물품은 선적 전 검사를 의무화하고 있어 이로 인한 시간적·비용적 부담이 발생할 수 있음

□ SNI 표준 인증은 인도네시아의 독자적인 표준 규격제도로, 인증을 받기 위해서 통상 현지 인증기관의 심사단을 한국으로 초청해야 하는 등 절차적, 시간·금전적으로 투자가 필요한 것으로 알려져 있음

○ 거의 모든 인증기관이 인도네시아에 있기 때문에 심사단의 초청 비용이 부담될 수 있으며, 인증 절차 역시 엄격하고 오랜 시간이 소요됨

□ 대부분의 한국산 제품들은 국제인증기관으로부터 ISO 인증을 받고 있는데, SNI를 받으려면 이중으로 비용을 부담해야 함

○ 점차 한국의 주력 수출품인 철강 부문 품목이 SNI 인증 강제 품목으로 추가됨으로 인해, 수출에 비관세 장벽으로 작용할 가능성이 높음

□ 수입 컨테이너 화물량 증가 대비 처리 능력의 한계로 화물 컨테이너 처리 적체 현상

25) 무역부령(Regulation of Ministry of Trade) No. 22/M-DAG/PER/5/2010. 기존 법령인 No. 62/M-DAG/PER/12/2009의 수정본

이 발생함²⁶⁾

- 자카르타 국제 컨테이너 터미널의 수입 화물은 터미널 수용량의 80 ~ 100%에 달하며, 주말에는 100%를 초과하는 것으로 알려짐
- 수입 화물 처리가 늦어짐으로써 통관이 지연될 수 있으며, 이로 인해 수입물품 적시 공급에도 차질을 빚는 경우가 발생할 수 있음

다. 업무상 유의점

- 특정 수입 품목에 대한 통관지로 지정된 5대 지정 항구 및 국제공항과 해당 제품에 대해 미리 확인할 필요가 있고, 지정된 세관으로 입항할 수 있도록 준비해야 함
 - 인니어로 된 원문(<http://peraturan.bcperak.net/sites/default/files/peraturan/2010/57m-dagper122010.pdf>)에 게재된 표에서 해당 제품의 HS 코드 확인 가능(단, 현재 영문 지원 불가)
 - 탄정 폐락 세관 홈페이지에서는 용이하게 각종 관세 법령을 열람할 수 있는데, 웹사이트 접속(<http://peraturan.bcperak.net>) → 화면 우측 상단 검색창에 관련 법령 번호와 연도인 '57 2010' 입력 후 엔터 → 명칭이 일치하는 것 선택 → 'Download' 클릭하여 PDF파일 다운로드 → 후반부 표상의 HS 코드 확인
 - 또한 영문으로 본문을 확인하고자 하는 경우에는 JICA(일본국제협력기구)에서 운영하는 Trade Related Rule Book(<http://protraf.net/rulebook>)에서 가능함
 - 본 웹사이트에 접속하여 상단 메뉴 중 'Keyword Search' → keyword 공란에 규정 번호와 연도인 '57 2010' 입력 후 아래 'Select Language'에서 'English'선택(그러나 영문본의 'Attachment'는 인니어만 지원함)
 - 'Select Language'에서 영어를 선택하지 않은 경우에는 인니어 원본도 확인이 가능하여 유용함
- 사전에 SNI 인증 준비를 함에 있어 한국에서 단독으로 이를 취득하기가 쉽지 않으므로, 현지 지사 또는 신뢰할 수 있는 현지의 파트너를 통하여 인증을 신청하는 것이

26) 대한상공회의소, 「아시아 주요국 진출 국내기업 애로현황 보고서」, 2011. 2

중요

- SNI 표준 인증은 현재 비관세 장벽으로 작용하고 있지만, 중국산에 비해 품질이 높은 한국 제품들이 신속히 SNI를 취득한다면 오히려 경쟁력을 확보할 수 있는 기회로 작용할 수 있다는 견해도 있음
- 인도네시아 기술위원회 홈페이지(<http://www.bsn.go.id/kan/certification.php>)에 접속하여 인증 심사기관과 SNI 코드²⁷⁾를 볼 수 있어, 기관별 관리하는 SNI코드를 확인할 수 있음(우측 상단 'ENGLISH' 클릭 시 영문 지원 가능)
 - SNI 관련 내용이 5페이지에 달하므로 모든 페이지를 확인해야 함
- 인도네시아어로 된 라벨링을 하여야 하는 품목은 4개 품목군으로 정확한 HS 코드를 확인하여 미리 준비해야 함²⁸⁾
 - 원문(<http://tbt.bsn.go.id/index.php/notif/usulan/dtluspub/en/857>) 파일의 후반부에 첨부된 표에서 HS 코드로 라벨링 대상 제품 확인 가능
 - 법령의 검색 방법은 상기 SNI 법령 검색 방법과 동일하나, 라벨링 관련 규정은 무역부령 No. 62/M-DAG/PER/12/2009와 No. 22/M-DAG/PER/5/2010이므로 검색 시 '62 2009' 및 '22 2010' 등으로 입력하면 쉽게 찾을 수 있음
- 한-ASEAN FTA 혜택은 자동 적용되지 아니하며, 반드시 수출국에서 발행한 원산지 증명서를 필요로 함. 원산지 증명서는 정해진 기관인 대한상공회의소 또는 세관에서 발급받아야 함(기관 발급)
 - 대한상공회의소 무역인증서비스센터(<http://cert.korcham.net>) 또는 관세청 전자통관시스템 유니패스(<http://portal.customs.go.kr>)에서 신청 가능함
 - 원산지 증명서에 기재되는 HS 코드와 원산지 기준은 중요한 사항이므로, 발급신청 전 인도네시아 HS코드와 원산지 기준 등을 확인해야 함
 - 인도네시아 HS 코드 확인(<http://www.tarif.depkeu.go.id/Tarif/Eng/?menu=hsform>)에서 HS 코드 앞 자리를 입력 후 'find' 클릭 → 해당 코드 클릭 → 새 페이지 아

27) 부록 IV 내용 참고

28) 부록 V 내용 참고

랫 부분에서 영문명 확인)

- 우리나라 관세청 FTA 포털사이트(<http://fta.customs.go.kr>)에서 원산지 기준 등을 철저히 확인한 후 발급 신청해야 함

- ☐ 화물량 증가로 인한 컨테이너 적체 현상으로 수입통관이 지연될 수 있으므로 이를 감안하여 납기를 여유 있게 정해 두는 것이 좋음
- ☐ 어느 나라 세관에서나 서류 기재상의 작은 실수나 불일치 사항도 인정하지 않는 경우가 많으므로 서류 준비 시 각별히 유의해야 함
- ☐ 우리나라에서 인도네시아로 물품 수출 전, 해당 품목이 덤핑방지 관세 부과 등 규제 대상 품목인지 여부를 확인할 필요가 있음
 - 덤핑방지 관세 등이 부과되는 경우 수입자는 통관을 위해 예상치 못했던 높은 세금을 내야 하거나, 현지 수입상이 수입을 거절할 경우 물품이 한국으로 반송되는 경우도 발생할 수 있으므로 규제 사항을 사전에 확인해 두는 것이 좋음
 - 현재(2011년 12월 기준) 우리나라에서 인도네시아로 특정 기업이 수출하는 열연 코일(Hot Rolled Steel Products)에 대하여 덤핑방지 관세를 부과하고 있으며, 일부 면직물과 철강제 연선·로프 및 케이블에 대하여 셰이프가드 규제중임
- ☐ 한국무역협회 통상·수입규제 홈페이지(<http://antidumping.kita.net>)에서는 세계 각국의 통상 현안을 비롯하여 국가별 반덤핑 및 상계관세 부과 정보 등 다양한 관련 정보를 제공하고 있음
 - 한국무역협회 기본 홈페이지(www.kita.net)에서는 하단 '사업별 사이트' 메뉴 중 '통상수입규제'로도 접속 가능함
 - 현재 인도네시아가 반덤핑 관세 등의 규제를 가하는 품목 확인을 위해서는 'KITA 통상·수입규제' 홈페이지 상단 메뉴 중 '수입규제 현황' → '주요국 제소 및 규제 내역' → '아시아'에서 인도네시아의 내용을 점검할 수 있음
 - 또한 '수입규제 현황' → '국가별 현황'에서는 필요 정보 지정 후 검색 기능을 통

해 영문 품명과 정확한 HS 코드 등 보다 세밀한 정보를 확인할 수 있음

- 그 외에 WTO에서 반기별로 공개하는 국가별 규제 동향도 살펴볼 수 있는데, 이는 ‘통상·수입규제’ 사이트 상단 메뉴 중 ‘각국 규제동향’에서 확인 가능함

2. 세금 납부 및 수입신고



가. 통관 절차상 특이사항

- 우리나라의 경우 수입신고와 검사 등이 모두 완료된 후 세금을 납부하지만, 인도네시아에서는 세금을 수입신고 전에 먼저 납부한다는 점이 특기할 만한 사항임
 - 세금(관세·부가가치세·사치품 판매세 등)의 납부는 외국환 은행 또는 세관을 통해 가능하며, EDI 시스템이 잘 구축된 곳(Tanjung Priok 항과 Soekarno-Hatta 공항 등)에서는 전자적으로도 납부 가능함
- 수입신고는 수입자 또는 대리인(관세사) 명의로 할 수 있는데 통상적으로는 대리인에 의해 이루어지며, 수입신고서(PIB)는 세관에 따라 서류, 전자 매체 이용, 컴퓨터 접속으로 제출(EDI) 가능
 - Tanjung Priok I, II, III 세관과 Soekarno-Hatta I - II 세관 등 4개의 세관은 EDI 방식으로 신고하며, 기타 세관은 서류 또는 디스켓 등의 매체를 통해 제출
- 수입신고 시 반드시 원본 선적서류(B/L, Invoice, Packing list, Insurance Policy 등)를 제출하여야 함

나. 애로 사례

- 수입 후 심사(Post-Auditing) 제도는 신속 통관을 도모한다는 장점이 있지만, 수입 통관 과정을 완료하여 물품을 반출하였다고 하더라도 사실상 모든 절차가 완료된 것이 아니기 때문에 안도할 수 없음
- 인도네시아는 수입자·은행·세관을 연결하는 전자자료교환(EDI) 시스템을 1997년에 도입한 이후 이전과 비교하여 절차상의 문제점이 개선된 편이나, 아직 EDI 신고는 몇몇의 세관에서만 제한적으로 이루어지고 있음

다. 업무상 유의점

- 한-ASEAN FTA 관세 혜택을 받고자 하는 경우, 수입신고 시 적용 관세율 항목에 AK-FTA 관세임을 기재하여야 하며, 인도네시아의 HS 코드를 철저히 확인하고 국내 기관(대한상공회의소, 관세청)을 통하여 AK-FTA용 원산지 증명서인 FORM AK를 발급받아 구비해야 함
- 인도네시아에서 사용되는 HS 코드는 인도네시아 재무부 홈페이지에서 확인할 수 있으며, 국제적으로 상위 6자리가 공통임에 유의하여 인도네시아의 정확한 HS 코드를 점검해야 함
 - <http://www.tarif.depkeu.go.id/Tarif/Eng/?> 페이지에서는 품명, HS 코드, chapter (류) 별로 HS 코드를 찾을 수 있도록 하고 있음
 - － 이 중 ‘6. HS 코드’로 검색하는 경우, 우리나라에서 사용되는 HS코드 앞자리부터 입력하여 검색하면 됨

3. 세관의 심사 및 검사



가. 통관 절차상 특이사항

- 수입신고 전 검사 통관으로 결정이 난 경우, 검사관과 함께 화물 검사를 실시하며, 검사 보고서를 작성하여 담당관에게 제출하여야 함
 - 화물 검사는 실제로 물품을 검사하는 것으로 반드시 각종 서류의 내용과 일치하여야 하며, 물품이 서류상에 명시되지 아니한 경우 밀수로 간주하여 벌금을 부과하거나 또는 고액의 비용 지출이 필요함
- 관세당국은 수입자와 수입물품의 위험도에 따라 Red, Yellow, Green, MITA 4가지 중 하나의 Channel을 지정하여 서류 심사 및 물품 검사 여부를 결정함
 - 인도네시아 관세 행정의 특징 중 하나는 법규 준수도 및 신용도가 높은 우수 성실업체를 특급 경로인 MITA(Mitra Utama) Channel로 지정, 신속 통관을 보장하는 것임
- B/L상의 수입자와 세관 신고된 적하목록상 실화주명이 불일치하는 경우, 수입 통관이 불가함
- 식품류 등 민감한 품목 수입 시 매번 Red Channel로 분류되어 검사로 지정되며, 이로 인해 통관이 지체되는 경우가 발생할 수 있음

나. 애로 사례

- 종종 일관성이 저하된 행정 처리 및 자의적인 판단으로 인해 수출입업자들이 불필요

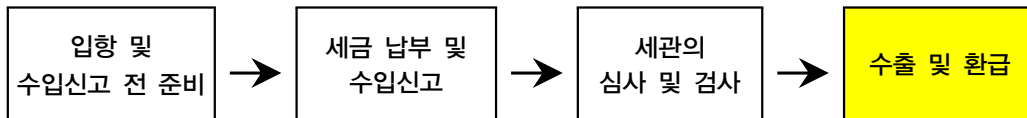
한 시간과 비용을 지불하는 경우가 있음

- Channeling System에 있어 우리나라 기업들은 국제적 대기업을 제외한 거의 모든 업체가 Red Channel(고위험)로 분류되어 검사 통관을 진행하고 있음
- Batam과 Karimum 자유무역지대로 산업 원자재를 위한 수입 허가 승인 절차가 다소 복잡하다는 의견이 있음
- 일부 세관에서 상품 카탈로그, 인도네시아 수입업체를 위한 제품의 샘플에도 수입세를 부과하고 비용을 청구함. 견본은 상품적 가치를 지니지 않음에도 운임이 VAT(PPN)와 사치세(PPnBM)의 계산 기준으로 산정되어 사업자 부담이 높아지게 되는 경우가 있음
- 서류 절차가 다소 복잡하여 수출입 처리기간 및 승인 절차가 길어지는 경우가 있음
 - 수출입업자들은 허가 취득을 위해 여러 기관을 방문해야 하며, 여러 구비 서류와 절차를 요구하는 경향이 있음을 호소함

다. 업무상 유의점

- 수입신고 내용과 실제 품목, 또한 제출 서류상의 기재 사항(수입자와 수량, 중량, 품명 및 B/L 번호 및 컨테이너 번호 등)이 상호 정확히 일치하여 문제 발생의 소지가 없도록 작은 부분까지 철저를 기해야 함
 - 화물 검사 시, 서류 및 신고한 내용과 실제 화물이 일치하지 않는 경우 밀수 행위로 간주되어 곤란한 상황에 놓일 수 있으므로, 서류와 물품 일치에 만전을 기할 것
- 선적서류와 기타 제반 서류, 화물 시스템의 내용이 상이한 경우 통관이 불가할 수 있으며, 정정에 소요되는 기간이 길어 통관 지연이 발생할 수 있으므로 모든 시스템과 서류상에 상호 불일치 사항이 없도록 수출 시부터 철저히 준비하는 것이 좋음

4. 수출 및 환급



가. 통관 절차상 특이사항

- 수출 신고는 수출자 또는 대리인(관세사)이 수출신고서(PEB)를 세관에 제출함으로써 이루어지며, 통관지 세관에 따라 서류에 의한 수작업 방식, 전자적 매체에 의한 신고방식, EDI 신고 방식(5개 주요 세관) 3가지로 할 수 있음
 - 수출신고를 받은 세관당국은 컴퓨터상에서 자동으로 서류심사를 하며, 수출검사 필요 시 검사를 통보함
- 수출을 전제로 수입되는 가공·조립용 원자재, 수출 물품에 설치될 물품, 수출용 물품 등의 수입 시, 관세 및 제세를 유예 또는 환급하는 KITE 제도가 존재함
 - 관세 유예 제도: 수출물품 제조에 사용되는 원자재 수입 시 관세지급보증서(보험 및 은행 지급 보증서 등) 제출이 필요함
 - 환급 제도: 수출물품 수출이 이행된 이후, 원자재 수입 시 납부한 관세 등 제세를 환급 받을 수 있음
- 관세 환급을 위해서는 환급 신청서(공통서류: Form E)와 수입 증빙서류, 수출품과 원재료의 관계 증빙서류 등을 정해진 기간 내에 제출해야 함
 - 환급 신청의 기간은 수출 후 1년 이내임

나. 애로 사례

- 인도네시아의 관세 환급은 절차나 시스템상으로는 큰 문제가 없으나, 실질적으로 환

급받기까지는 시간과 노력이 소요되는 것으로 알려짐

- 담당부서는 신청서 접수 후 30일 이내에 환급 여부를 결정, 환급 승인 시 신청 금액의 75%를 지급하고, 나머지 25%는 접수 후 60일 이내에 관련 서류 확인 후 국영 은행을 통해 지급되는 독특한 제도로 운영되고 있음

- 내수 조달을 목적으로 인도네시아 정부는 카사바, 카카오, 팜 등과 같은 원자재에 수출세를 부과하는데, 수출세 부과가 오히려 산업 발전에 방해가 되고 있어 재조정이 필요하다는 지적이 있음²⁹⁾

다. 업무상 유의점

- 물품의 수출 전 3년 이내에 수입한 완제품 및 원자재로서, 당해 원자재가 공하여진 최종 제품이 수출되어야 하고, 인도네시아 내에서 사용·소비되지 않은 원자재만 환급 대상이 됨
- 수출되지 않는 부산물, 웨이스트나 스크랩의 비용, 운할유·연료 및 공장설비에 대한 수입 관세 및 수입 규정에 위반하여 부과된 벌과금은 환급 대상에서 제외됨에 유의해야 함
- 관세의 환급이 정해진 기간보다 다소 지연되는 경우가 발생하므로 사업 및 자금 계획에 있어 이를 감안하는 것이 좋음
- 환급 신청은 수출 후 1년 이내에 해야 하므로, 이에 유의하여 본 신청 기간 내에 환급을 신청하도록 해야 함

29) 대한상공회의소, 2011. 2

참고문헌

- 국가정보원, 『새로운 블루오션 - VISTA 진출 핵심 가이드북』, 2007
- 대외경제정책연구원, 『ASEAN 주요국의 비관세장벽 현황과 대응방안』, 2010. 12
- 대한상공회의소, 『아시아 주요국 진출 국내기업 애로현황 보고서』, 2011. 2
- 외교통상부, 『2010 외국의 통상환경』, 2011. 2
- KOTRA 자카르타 무역관, 「인도네시아 투자뉴스」
- Deloitte, 『Indonesian Customs Guide』, 2010. 11
- PWC(Price water house Coopers), 『Indonesian Pocket Tax Book 2011』
- The World Bank Group, 『Doing Business 2011』, 2011
- USTR, 『National Trade Estimate Report on Foreign Trade Barriers』, 2011. 3
-
- ASEAN 공식 웹사이트, www.aseansec.org
- Fedex 인도네시아, www.fedex.com
- Trade Related Rule Book, <http://protraf.net/rulebook>
- 관세청, www.customs.go.kr
- 대한무역투자진흥공사 방콕KBC, www.kotra.or.kr
- 대한무역투자진흥공사, www.kotra.or.kr
- 대한민국 관세청, www.customs.go.kr
- 대한상공회의소 국제통상정보서비스, <http://global.korcham.net>
- 대한상공회의소, www.korcham.net
- 대한상공회의소, www.korcham.net
- 딜로이트 회계법인, www.deloitte.com
- 미국 무역 대표부, www.ustr.gov
- 세계무역기구, www.wto.org

세계은행, www.doingbusiness.org

외교통상부, www.mofat.go.kr

인도네시아 재정정책센터, www.tarif.depkeu.go.id

인도네시아 중앙 통계국(Central Statistical Agency), www.bps.go.id

인도네시아 투자청(BKPM), www.bkpm.go.id

전 세계 FTA 현황, www.bilaterals.org

지식경제부 기술표준원, www.tbt.kr

탄정 폐락 세관, <http://peraturan.bcperak.net>

한국무역협회, www.kita.net

해외진출 정보시스템, www.ois.go.kr

해외진출통합정보시스템, www.ois.go.kr

부록 I. 비즈니스 팁

- 인도네시아인들은 비교적 격식을 따지는 편이며, 사전 면담 약속도 서면으로 요구하는 경우가 많음. 따라서 사전 약속 없이 기업인들을 찾아가거나 면담을 신청하는 것은 절대 금물임
 - 인도네시아 기업인들은 비교적 준비성이 철저한 편이며, 따라서 상대방에게도 이에 상응하는 정도를 요구하기 때문에 확실한 사업 계획서 등을 제시하도록 하는 등 준비에 만전을 기할 것
- 대부분의 인도네시아 기업인들은 첫 번째 비즈니스 상담 시 회사 소개서를 요구하는 경우가 많으므로 미리 준비하여야 하며, 신뢰를 높이기 위해 회사 일반 개요 이외에 주요 납품실적이나 거래 · 수주 확인서 등을 첨부하면 효과적임
- 인도네시아는 중간 간부보다는 높은 사람과 접촉하여 거래를 성사할 확률이 높으므로, 최고 경영자와 사업을 논의하는 것이 중요함
 - 한편, 대부분의 경영진들이 개인 비서를 두고 있어 모든 행정절차나 서류 진행 상태는 비서진 손에 달려 있기 때문에, 비서진과 친밀하게 지내면 서류 진행 및 보고 절차가 신속하게 이루어질 수 있을 것임
- 인도네시아 기업 경영진은 대부분 외국 유학 경험이 있고 또한 오래전부터 서양 비즈니스의 영향을 받은 탓으로, 파트너의 사업 계획안 제출을 중요시하고 면밀히 검토하기 때문에 사업계획안 작성에 신경을 써야 함
- 인도네시아 기업들 중 상당수는 가족 중심의 구태의연한 방식을 유지하고 있는데 가족 중심제의 회사는 실력 있는 부하경영진보다 자기 직계가족의 의견을 믿고 따르며

더 중요시하고 있어 문제가 될 수 있음

- 인도네시아 사람들은 기본적으로 ‘take first and give’ 의식을 가지고 있음에 유념하여 간단한 선물이라도 준비하도록 함
 - 인도네시아 기업의 경우 모든 비즈니스 절차가 비서진으로부터 시작되므로 비서들에 대한 선물 제공 등을 통해 사전 유대 관계를 강화한다면 효과적인 것이며, 대부분이 이슬람교도임을 감안하여 주류 선물은 피하는 것이 좋음
- 인도네시아인은 언어 구사에 깊은 관심을 가지고 있기 때문에, 우리와 같은 외국인과 상담을 할 때면 주로 영어·인도네시아어를 구사하는데, 사업을 위하여 두 언어 중 하나를 확실히 구사하는 것이 좋음
- 면담 전에 종족 및 종교 파악이 필요함. 인도네시아 사람들은 종교 의식이 상당히 강한 편이기 때문에 같은 인도네시아인일지라도 자바인이냐 아니면 타민족이냐에 따라 약간의 편견 의식을 가질 수 있음
 - 이슬람교도가 많은 인도네시아는 금요 예배를 철저히 지키는 경향이 있으므로 이를 고려하여 금요일 오후의 약속은 피하도록 함
 - 종교는 음식과도 관련성이 있는데, 무슬림은 돼지고기를 먹지 않는다는 철칙이 있으므로 그들에게 돼지고기를 권유하는 등의 행동을 하지 않도록 하며, 반면에 힌두교도들은 소를 신성시 하여 소고기를 먹지 않는 등의 특징이 있으므로 사전에 상대방의 종교를 파악하여 이러한 부분을 배려하도록 함
 - 인도네시아에서는 국가적으로 5대 종교를 승인, 기본헌법(Pancasila)에도 수록되어 있을 만큼 종교의 중요성을 강조하고 있기 때문에 현지인들의 민족 및 종교 파악 후 상대에게 맞는 이야기를 건네는 것도 깊은 인상을 줄 수 있음
- 겸손하면서도 적극성을 보여야 함. 현지 기업인은 대부분 지위가 높고 존경을 받는 위치에 있는 사람들이기에 우선적으로 상대방에게 비즈니스 관례상의 매너와 예의를 충분히 지키고, 모든 면에서 적극성을 보여야 함

- 전화상으로보다는 주기적으로 대면할 수 있는 기회를 갖는 것이 좋음
- 비즈니스 시 인맥이 중요한 요소 중 하나이며, 특히 화교가 경제계를 장악하고 있다는 점에서 화교 상인들과의 돈독한 인간관계를 맺는 것이 좋음
- 통상 여성의 사회 참여를 제한하고 있는 여타 이슬람국가와는 달리 인도네시아는 여성의 사회참여를 보장하는 등 개방적인 특성이 있음. 그러나 여성의 미모에 대하여 언급하는 것은 자제하도록 함
- 인도네시아에서는 머리에 손을 대는 행동을 영혼의 안식처를 침범하는 행위라고 생각하기 때문에, 어린아이라도 머리에 손을 대지 않도록 주의해야 함
- 왼손은 용변 후 세척 시 또는 쓰레기 등을 만질 때 사용하므로, 상대방에게 물건을 줄 때에는 반드시 오른손을 사용하도록 해야 하며, 악수를 할 때도 역시 오른손을 사용하도록 함
 - 부녀자와는 악수로 인사하고 악수 후에는 자기 손을 가슴에 대었다가 내리는 풍습이 있음(회교식 인사)
- 대화 중 허리에 손을 얹는 행동은 화가 난 것으로 오해받을 수 있으므로 주의해야 하며, 반갑다는 의미로 상대방의 신체를 건드리거나, 큰 소리로 상대방을 부르는 것을 불쾌하게 생각함
- 노출이 심한 옷은 착용을 삼가도록 하며, 특히 업무상 관공서 등의 국가기관이나 공공장소에서는 되도록 정장 차림을 하도록 함
- 인도네시아에는 레스토랑과 택시 운전자 등에 팁을 주는 관례가 있으며 적당한 팁을 주는 것이 적절함
 - 레스토랑의 경우 10%의 봉사료가 청구 금액에 포함되어 있지 않으면 팁은 5~10%

정도가 적당함

- 열대성 기후와 풍부한 식생활 자원 등으로 여유를 즐기려는 경향이 있으며 또한 이슬람 문화의 영향으로 다소 느린 경향이 있으므로, 거래 시에도 이러한 성향을 고려하도록 함
 - 인도네시아 기업인이 결정을 내리는 데 시간이 걸릴 수 있으므로 여유를 가지고 비즈니스에 임하도록 함

- 체면을 특히 중시하기 때문에 만일 근로자들이 잘못을 저질렀을 시에도 큰소리로 야단치기 보다는 스스로 반성할 수 있는 기회를 제공하는 것이 효과적임

- 인도네시아에서는 아침, 점심, 저녁마다 인사법이 상이함에 유의하며, 기본적인 인도네시아어를 구사하여 우호적 분위기를 유도하도록 함
 - 아침, 점심, 오후, 저녁 인사는 각각 다음과 같음
 - － 아침 : 슬라맛 빠기(Selamat pagi)/점심 : 슬라맛 씨앙(Selamat siang)
 - － 오후 : 슬라맛 소레(Selamat sore)/저녁 : 슬라맛 말람(Selamat malam)
 - 안녕하세요 : 아빠 까바르(Apa kabar)
 - 어서오십시오 : 슬라맛 다땅(Selamat datang)
 - 안녕히계세요 : 슬라맛 멩갈(Selamat tinggal)
 - 안녕히가십시오 : 슬라맛 잘란(Selamat jalan)
 - 또 만나요 : 삼빠이 줌빠 라기(Sampai jumpa lagi)
 - 감사합니다 : 프리마 까시(Terma kasih)
 - 천만에요 : 끄발리(Kembali)
 - 죄송합니다 : 마얏(Maaf)
 - 실례합니다 : 빠르미씨(Permisi)

부록 Ⅱ. 주요 유관 기관 정보

■ 주 인도네시아 대한민국 대사관	
웹페이지	http://idn.mofat.go.kr
주소	The Plaza Office Tower, 30th Floor(30층) Jl.M.H. Thamrin Kav.28-30, Jakarta Pusat 10350
대사관	
전화번호	(62-21)2992-2500(대표)
팩스번호	(62-21)2992-3131
영사과	
전화번호	(62-21)2992-3030(직통)
팩스번호	(62-21)2992-1700
비상연락처(휴일 및 근무 외 시간 연락처)	
전화번호	(62)811-852-446

■ KOTRA 자카르타 무역관(KBC)	
웹페이지	www.kotra.or.kr - 해외무역관 - 자카르타 무역관
주소	Wisma GKBI, 21st Fl.Suite 2102, Jl.Jendral Sudirman Kav 28 Jakarta 10210, Indonesia
전화번호	(62-21) 574-1522
팩스번호	(62-21) 572-2187
이메일	jakarta@kotra.or.kr

■ 인도네시아 한인회	
웹페이지	www.innekorean.or.id
주소	Korean Association Bldg. Jl.Gatot subroto Kav.58 Jakarta Selatan Indonesia
전화번호	(62-21) 5212515, (62-21) 527-2054.
팩스번호	(62-21) 5212486
이메일	info@innkorean.or.id

■ 인도네시아 재정부(Ministry of Finance, KEMENTERIAN KEUANGAN)	
웹페이지	www.depkeu.go.id(영문지원)
주소	Gedung Djuanda I Lantai 12 Jl. Dr.Wahidin Raya Nomor 1 Jakarta 10710 Kotak Pos 21
전화번호	(62-21)3500849, 62.21.3846663
팩스번호	(62-21)3845724
이메일	helpdesk@Kemenkeu.go.id

■ 인도네시아 산업부(Ministry of Industry)	
웹페이지	www.kemenperin.go.id(영문지원)
주소	Jalan Gatot Subroto Kav. 52-53, Jakarta 12950
전화번호	(62-21)5252194, 5271380, 5271387-88
팩스번호	(62-21)5261086
이메일	pusdatin@depperin.go.id

■ 인도네시아 무역부(Ministry of Trade, KEMENTERIAN PERDAGANGAN)	
웹페이지	www.kemendag.go.id(영문지원)
주소	M. I. Ridwan Rais Road, No. 5, Central Jakarta 10110
전화번호	(62-21) 3858171
이메일	contact.us@kemendag.go.id

■ 인도네시아 기술위원회(Badan Standardisasi Nasional, National Standardization Agency of Indonesia)	
---	--

웹페이지	www.bsn.go.id(영문지원)
주소	Gedung Manggala Wanabakti, Blok IV lantai 3-4. Jl. Gatot Subroto. Senayan - Jakarta 10270 - Indonesia
전화번호	(62-21) 5747043
팩스번호	(62-21) 5747045
이메일	bsn@bsn.go.id

■ 인도네시아 통계청(Statistics Indonesia, BADAN PUSAT STATISTIK)	
---	--

웹페이지	www.bps.go.id(영문지원)
주소	Jl. Dr. Sutomo 6-8 Jakarta 10710 Indonesia
전화번호	(62-21) 3841195, 3842508, 3810291
팩스번호	(62-21) 3857046
이메일	bpshq@bps.go.id

부록 Ⅲ. 인도네시아 관세법¹⁾

Indonesian Law on Customs

Considering:

- a. that the implementation of the national development has already demonstrated a rapid progress of all aspects of national life particularly in the economy, including activities in international trade;
- b. that in efforts to keep the performance of the development in line with the national development policies as referred to in the Guidelines of State Policy and to establish legal certainty and administrative facilities concerning Customs aspects of international trade activities that have been continuously developing and also to anticipate economic globalisation, reformation is considered necessary;
- c. that the provisions of the prevailing Customs Regulations are not in line with the national economic development related to international trade;
- d. that for the realisation of the aforesaid matters, it is necessary to establish Customs Law, which meets the current situation and needs, based on Pancasila and the 1945 Constitution;

GENERAL

1. The Republic of Indonesia, as a constitutional state, wishes to establish a firm national legal system that serves the national interests, based on Pancasila and the 1945 Constitution. However, there is no national customs law since the declaration of Indonesian independence; therefore the Indische Tarief Wet (Indonesian Tariff Law) Staatsblad Year 1873 no.35, Rechten Ordonnantie (Duty Ordinance) Staatsblad Year 1882 No.240 and Tarief Ordonnantie (Excise Ordinance) Year 1910 No.628 are still in effect by virtue of Clause II of the Transitional Provisions of the 1945 Constitution.

1) www.asean.org에서 발췌한 영문 해석본임. 본 영문본은 참조용일 뿐 법적 효력이 없고, 언제든지 원 법령에 개정 사항이 발생할 수 있으므로, 반드시 현행 법령의 재확인 및 관련 전문가의 도움을 받을 것을 권함

In order to fulfill the demand of national development, the cited law and ordinances have been revised and supplemented. However, the revisions and supplementary are deemed unable to meet the demand since such revisions are made partially and not related to fundamental aspect as well as based on different philosophical background. Therefore a reformation of the law and ordinances should be conducted.

2. To establish a legislation based on Pancasila and the 1945 Constitution that contains the aspect of fairness, human rights, and places customs formalities as the national obligation which reflects the participation of the people in collecting funds through Import Duties, this legislation which is regarded as a part of the fiscal law, shall ensure the security of the people interest, the expeditious flow of goods, person, and documents, the optimality of Import Duties Revenue, and shall establish a business climate that induces the pace of the national development. To that end, customs administration is urged to provide better, more effective and efficient services in accordance with its function and duty.
3. This Customs Law has considered the following aspects:
 - a. fairness, in a sense that Customs formalities shall only be the obligation of any person being involved in customs activity and such a person shall be treated equally under the same terms and condition;
 - b. incentives provision which will bring benefit for the national economic growth, such as facilities for Bonded Storage, Import Duty exemption on import of machinery and raw materials destined for export and approval for importing goods prior to Import Duty payment;
 - c. neutrality in the imposition of the Import Duty to prevent distortion that may cause disturbances to the national economy;
 - d. administrative feasibility in which customs practices can be implemented in a better order, control, simpler and easily understood by the public to prevent duplication. Therefore , administrative cost can be kept to a minimum level;
 - e. state revenues, in a sense that the provisions of this law have taken into account the aspects of stability, potentiality and flexibility of the revenue. Therefore, the law enables to ensure the increase of state revenue and to anticipate the need to increase funds for the national development;
 - f. application of enforcement and sanction to ensure the compliance of this law;
 - g. Indonesian Archipelago Outlook, in a sense that the provisions of this law shall be

- applied in the Customs Territory covering the area of the Republic of Indonesia in which Indonesia has its sovereignty and the rights to sovereign, that is in the inland waters, archipelagic waters, sea area, additional zone, exclusive economic zone, continental shelf and straits used for international navigation;
- h. international customs practices, as regulated in the international trade agreements.
4. This Customs Law also regulates new matters that are not covered under the previous legislation and ordinances, such as the provisions of Anti-dumping and Countervailing Duties, control of import and export of goods which violate intellectual property rights, bookkeeping, administrative sanction, investigation and appeal institution.
5. In addition, to increase the effectiveness and efficiency of the customs service in expediting flow of goods, person and documents, this law also regulates, among others:
- a. Application of selective examination
 - b. lodgment of a Customs Declaration via electronic media (inter computer connection)
 - c. implementation of control of import or export activities which is mainly emphasised on the audit of company book-keeping.
 - d. participation of the people in taking responsibility upon assessment and payment of Import Duty due which is performed through self assessment system, in which the provisions of export and import prohibition and restriction have been taken into account, such as : pornography, narcotics, counterfeit money and fire arms.
6. Considering point 1 to 5, Article 23 paragraph (2) of the 1945 Constitution, and those written and implied orders under the Guidelines of State Policy, this Customs law is a national product that should be able to respond to the demand of the development.

Article 2

- (1) Goods brought into the Customs Territory shall be treated as imported goods on which the Import Duties is due.
- (2) Goods that have been loaded or will be loaded on a means of transport to be released from the Customs Territory shall be deemed exported and treated as exported goods.
- (3) The goods as referred to in paragraph (2) shall not be deemed as exported goods in case such goods are proven to be unloaded at a place within the Customs Territory.

(Article 2)

Paragraph (1)

This paragraph defines a clear understanding of the term “import” juridically, that is the time when goods enter the Customs Territory and determine the moment when the goods are subject to the Import Duty and provides juridical basis for the Customs Official to conduct control.

Paragraph (2)

This paragraph defines a clear understanding of the term “export.” In reality, Export occurs when goods cross the Customs Territory, nevertheless considering the aspect of service and security, it is impossible to place the Customs Official along the borderline, therefore, juridically, export is already deemed occurred when goods are already loaded or to be loaded into means of transport going out of the Customs Territory.

The term “means of transport” is any vehicle, air craft, ship or other means used to carry goods or person.

The term “to be loaded” in this paragraph refers to condition that the exported goods have already been confirmed to be sent out of the Customs Territory since the Customs Declaration has been lodged to the Customs Official. However it is possible that such goods still remain at the temporary Storage or other places designated to store the goods, including a warehouse or the factory of the exporter concerned.

Paragraph (3)

This paragraph defines a clear understanding of goods that have already been loaded into means of transport going out of the Customs territory.

Such goods are not regarded as exported goods if it can be proven that the goods will be unloaded in the Customs Territory by lodging the Customs Declaration.

Article 3

- (1) Customs examination shall be applied for imported goods.
- (2) The examination as referred to in paragraph (1) shall include verification of documents and physical inspection of the goods.
- (3) The physical inspection of the goods as referred to in paragraph (2) shall be performed selectively.

- (4) The procedure of the customs examination as referred to in paragraph (1) shall be further regulated by the Minister.

(Article 3)

To obtain accurate data and evaluation concerning the lodged Customs Declaration, customs examination shall be carried out upon imported goods through the inspection of the goods and verification of documents. To ensure the expeditions inspection flow of goods, the physical inspections of the goods shall be done selectively, in a sense that the inspection shall only be focused on imported goods pertaining to high risk, such as goods with high import duties, dangerous goods for the state and the people, and goods imported by black list importers.

Article 4

- (1) Verification of documents shall be applied for exported goods.
(2) Under certain circumstances, physical inspection of exported goods may be performed.
(3) The procedure of customs examination as referred to in paragraph (1) and (2) shall be further regulated by the Minister.

(Article 4)

To encourage export, especially the efforts to increase the competitiveness of Indonesian export goods in the world market, speedy and certainty of customs procedures are needed by exporter. Therefore the examination of exported goods shall be kept to a minimum level by verifying document only. To obtain accurate data and evaluation concerning the lodged Customs Declaration, this article authorises the Minister, under a certain condition, to determine a provision on the inspection of exported goods.

Article 5

- (1) Fulfillment of the Customs Formality shall be done at the Customs Office or another place deemed as the Customs Office by using the Customs Declaration.
(2) The Customs Declaration shall be lodged to the Customs Official at the Customs Office or another place deemed as the Customs Office in a prescribed form or through an electronic media.
(3) The Customs Area and the Customs Post shall be stipulated to implement and control the fulfillment of Customs Formality.
(4) The Customs Area, the Customs Office and the Customs Post shall be stipulated by the

Minister.

(Article 5)

Paragraph (1)

Geographically, the Republic of Indonesia is a huge archipelago state. It is impossible place the Customs Official along the seashores to secure that goods incoming to and outgoing from the Customs Territory have fulfilled the prevailing provisions. Therefore, the fulfillment of Customs formality shall be done at the Customs Office.

It means that loading or unloading goods at any place other than the Customs Office shall be regarded as violation against this law. In this way the control is easier to be done since the place to meet Customs formality such as : the lodgment of the Customs Declaration or payment of the Import Duties has been clearly limited by designating the Customs Office in accordance with the trading needs.

The fulfillment of the Customs formality at a place other than the Customs Office can be done when certain conditions determined by the Minister are fulfilled in accordance with trading and economic needs or when such a procedure provides an easier, safer and cheaper way to fulfill the Customs formality. Such facilitation is granted on a temporary basis.

Paragraph (2)

This paragraph clearly states that the Customs Declaration for the fulfillment of Customs formality may be done in writings or through electronic media such as a diskette or inter computer direct connection.

Paragraph (3)

For the purpose of service, control, smoothness of the flow of goods, proper loading and unloading of goods, and safeguard of state funds, this law specifies that there is a certain area at the harbor, airport or other places regarded as the Customs Areas that are under the full supervision of the Directorate General of Customs and Excise.

For the same purpose, the appointment of the Customs Station to provide the Customs Official a place to conduct control. However a part of the Customs Office, the station cannot be function to fulfill customs formality.

Paragraph (4)

Self explanatory

Article 6

All imported or exported goods shall be subject to the provisions of this law.

(Article 6)

This article states that anything related to the accomplishment of Customs formality upon imported or exported goods, shall always be based on the provisions laid down in this law. The enforcement of this law shall be only conducted by the Directorate General of Customs and Excise.

CHAPTER I IMPORT AND EXPORT

Part One Import

Section 1

Arrival, Unloading, Storage, and Release of Goods

Article 7

- (1) Imported goods shall be brought to the Customs Office at the first destination through the specified route and the arrival shall be notified by the carrier.
- (2) Should the means of transport be in emergency, regardless of the provisions as referred to in paragraph (1), the carrier may unload the imported goods in advance and subsequently mandatory report the unloading to the nearest Customs Office.
- (3) Carrier not complying with the provisions as referred to in paragraph (1) or (2) shall be subject to a penalty of minimum Rp 2,500,000.00 (two million and five hundred thousand rupiah) up to maximum Rp 25,000,000.00 (twenty five million rupiah).
- (4) The carrier complying with the provisions as referred to in paragraph (1) or (2) shall pay import duties on goods in short in case the number of unloaded goods does not conform with the number notified in the Customs Declaration and be subject to a penalty of minimum Rp 5,000,000.00 (five million rupiah) up to maximum Rp

50,000,000.00 (fifty million rupiah) unless the shortage can be proven accordingly.

- (5) The carrier complying with the provisions as referred to in paragraph (1) or (2) shall be subject to a penalty of minimum Rp 5,000,000.00 (five million rupiah) up to maximum Rp 50,000,000.00 (fifty million rupiah) whenever the number of goods unloaded is in excess of the number notified in the Customs Declaration.
- (6) The imported goods as referred to in paragraph (1) awaiting for the release from the Customs Area may be temporarily stored at the Temporary Storage.
- (7) The Goods as referred to in paragraph (1) may be released from the Customs Area after the fulfillment of the Customs Formality in order for such goods to be:
 - a. imported for home use;
 - b. temporarily admitted;
 - c. stored at the Bonded Storage;
 - d. transported to the Temporary Storage in another Customs Area;
 - e. transited or transshipped; or
 - f. re-exported.
- (8) Any person who releases goods from the Customs Area before obtaining an approval of the Customs Official shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).
- (9) The provisions as referred to in paragraph (1), (2), (6), and (7) shall be further regulated by the Minister.

(Article 7)

Paragraph (1)

The obligation to notify the arrival of imported goods to the Customs Office at the first destination through the designated route is to ensure that unloading is done in accordance with this law. In the term of imported goods also includes means of transport imported for home use or temporarily imported.

‘The designated route’ is sea route, air route, inland water route and inland route. It means that transport shall pass the sea route mentioned in the navigation manual, the air route as established by the Ministry of Communication, the inland water route and inland route at the border area as determined by the Minister.

The term “carrier” applies to person, his/her behalf or person responsible for the operation of means of transport that are actually used to transport goods or persons.

The Customs Declaration is made and submitted by the carrier within a determined period of time.

Paragraph (2)

In principle, imported goods shall be only unloaded after the Customs Declaration of the arrival of means of transport is submitted. Nevertheless, under emergency circumstances such as fire, unrepairable broken engine, bad weather or other force majeure, unloading may be done without prior notice upon the arrival of the means of transport.

The Nearest Customs Office means the easiest Customs office to be reached.

Paragraph (3)

Violations done by the carrier against the provision as referred to in paragraph (1) may happen more than once. Therefore, administrative sanction stated in this paragraph ranges from the minimum to the maximum amount of penalty. It means that the carrier violating the provision as referred to in paragraph (1) for more than once shall be subject to higher amount of penalty than that of violating once. While violation done by carrier against the provision as referred to in paragraph (2) will not happen frequently and beyond his/her control. Therefore, the administrative sanction applied to such conditions shall only be subject to the minimum penalty as stated in this paragraph.

Paragraph (4)

Obligation which shall be carried out by a carrier or his/her behalf is to notify the arrival of means of transport by submitting the Customs Declaration to the Customs Officials and such a document shall states all imported goods, either commercial goods or ship supplies carried by the means of transport. When the amount of the unloaded goods is less than that stated in the Customs Declaration, the carrier based on this paragraph is deemed to have already imported the goods. Therefore the carrier shall be obliged to pay both Import Duty on the shortage goods and administrative sanction, unless the cause of the shortage can be proven as not his/her fault.

Paragraph (5)

Self explanatory.

Paragraph (6)

It is not obligatory to store imported goods at the Temporary Storage, unless such goods cannot be immediately released.

The term “release” means taking goods out of the Customs Area, the Temporary Storage, Bonded Storage or the Customs Storage, into free circulation with the approval from the Customs Official, after the fulfillment of Customs Formality.

Paragraph (7)

The term “transited goods” means goods transported by means of transport, through any Customs office without prior unloading.

The term “transshipped goods in transshipment” means goods transported by means of transport, transshipping at any Customs office after prior unloading.

The term “re-exported” means re-consignment of imported goods outside Customs Territory for reasons that the goods are inconformity with the order or the existence of new government provisions which do not allow such goods to be imported into the Customs Territory.

Paragraph (8)

Although the removal of the goods as referred to in this paragraph done without any intention to avoid the Import Duty payment, the release, if it is not approved by the Customs Official, shall be regarded as violation against this paragraph even though both the Customs Declaration and the Import Duty are already fulfilled. Therefore the release is subject to administrative sanction.

Paragraph (9)

Self explanatory.

Section 2

Import for Home Use

Article 8

- (1) Import for home use means :
- a. bringing goods into the Customs Territory destined for home use; or
 - b. bringing goods into the Customs Territory to be under possession or control of a person who domiciles in Indonesia.
- (2) Imported goods may be released for home use :
- a. after submitting the Customs Declaration and after payment of the Import Duty;
 - b. after submitting the Customs Declaration and the security as referred to in Article 42;
 - c. after submitting the complementary Customs documents and the security as referred to in Article 42.
- (3) Imported goods brought by passengers, crews of means of transport, and border crossers to the Customs Territory shall at the time of their arrival be declared by each of them to the Customs Official.
- (4) Imported goods sent by postal or courier service shall only be released with the approval of the Customs Official.
- (5) The provisions, as referred to in paragraph (1), (2), (3), and (4) shall be further regulated by the Minister.
- (6) Importers who do not pay the Import Duties on imported goods as referred to in paragraph (2)(b). or (2)(c). within the period designated by this law shall be subject to a penalty of ten percent of the Import Duties that should be paid.

(Article 8)

Paragraph (1)

Self explanatory

Paragraph (2)

This paragraph allows an importer having fulfilled the requirements to release imported goods for home use prior to the payment of Import Duty by depositing a security. However, the importer shall fulfill the obligation to pay the Import Duty within a specified period of time stipulated in this Law. The facility is granted to expedite the flow of goods.

Paragraph (3)

A “Passenger” means any person, other than crews of means of transport and border crossers, passing the borderline of a country using means of transport.

The term “border crossers” means a resident, living or staying at the border area of a country holding an identity card issued by competent government agencies, who crosses the border area and passes the border post.

The term “crews of means of transport” means any person, due to his/her job shall be inside the means of transport and arrives with the means of transport.

Paragraph (4)

An approval of the Customs Official means the decision made by the Customs Official indicating that such goods have undergone Customs formality by virtue of this law.

Paragraph (5)

Self explanatory.

Paragraph (6)

The provision in this paragraph imposes a sanction to the importers, having facilities as referred to in paragraph (2) (b) or (c) to import goods for home use prior to the payment of the Import Duty by depositing a security, who do not pay the import duty within a specified period of time by virtue of this law.

“Importer” means a person who imports.

Section 3

Temporary Admission

Article 9

- (1) Imported goods may be released as temporary admission if at the time of importation it is clear that these goods will be re-exported.
- (2) Temporarily admitted goods shall be under Customs control until their re-exportation.

- (3) The provisions as referred to in paragraph (1) and (2) and the determination of duration of the temporary admission shall be further regulated by the Minister.
- (4) Any person who does not re-export the temporarily admitted goods within the period as referred to in paragraph (3) shall be subject to a penalty of one hundred percent of the Import Duty that should be paid.

(Article 9)

Paragraph (1)

The objective of applying temporary admission is to provide a facility for importation of goods for specific purposes, such as goods for exhibition, games, vehicles brought by tourists, equipment for scientific and technological research and education purposes, appliances used by technicians, journalists and experts, for temporary use and at the time of importation, it is obvious that the goods will be re-exported.

Paragraph (2)

The term “Custom controls” means control carried out by the Directorate General of Customs and Excise.

Paragraph (3)

Self explanatory.

Paragraph (4)

Self explanatory.

Part Two Export

Article 10

- (1) The goods that will be exported shall be declared by using the Customs Declaration.
- (2) The Customs Declaration as referred to in paragraph (1) shall not be required for goods taken out by passengers, border crossers, or consignment of a certain customs value and/or a certain amount.
- (3) The goods declared for export, awaiting for loading, may be stored at the Temporary Storage.

- (4) Goods declared for export as referred to in paragraph (1) shall be notified to the Customs Official, when canceled for export.
- (5) The exporter who does not notify the export cancellation as referred to in paragraph (4) shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000,00 (five million rupiah).
- (6) The provisions as referred to in paragraph (1), (2), (3), and (4) shall be further regulated by the Minister.

(Article 10)

Paragraph (1)

Self explanatory.

Paragraph (2)

Self explanatory.

Paragraph (3)

It is not obligatory to store exported goods at the temporary storage, unless such goods can not be immediately loaded.

Paragraph (4)

In order to settle and have proper administration order as well as to control the facilities granted by this provision, it is mandatory to notify the cancellation of exportation of goods.

Paragraph (5)

“Exporter” means a person who exports.

Paragraph (6)

Self explanatory.

Part Three

Transportation of Goods

Article 11

- (1) A carrier shall declare goods being transported, by using the Customs Declaration before leaving the Customs Office for destination out side the Customs Territory.
- (2) Transportation of goods within the Customs Territory shall be declared by using the Customs Declaration, as long as it concerns with:
 - a. imported goods from the Temporary Storage or the Bonded Storage destined to another Temporary Storage or Bonded Storage;
 - b. imported goods transited and/or transshipped;
 - c. exported goods in transited and/or transshipped,
 - d. goods of the Customs Territory transported through a location outside the Customs Territory.
- (3) The carrier, who does not declare the transported goods as referred to in paragraph (1) or (2), shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).
- (4) The carrier complying with the provisions as referred to in paragraph (2)(a) or (2)(b), shall pay the Import Duties on goods transported which do not reach the destination or in which the number does not conform with the number notified in the Customs Declaration and be subject to a penalty of minimum Rp 5,000,000.00(five million rupiah) up to maximum Rp 50,000,000.00 (fifty million rupiah) unless they can be proven accordingly.
- (5) Import or Export of electric power, liquid goods, or gas may be conducted by transmission or through pipe lines.
- (6) The provisions on the requirements and the procedure for the transportation of the goods as referred to in paragraph (1), (2), and (5) shall be further regulated by the Minister.

(Article 11)

Paragraph (1)

The provision in this paragraph is a means used to control goods to be taken out of the Customs Territory.

Paragraph (2)

The provisions under (a) and (b) are laid down to secure the state rights of the goods that are still subject to the Import Duty. While the provision under (c) is used to control exported goods, and the provision under (d) is used to ensure that domestic goods can be differed from imported goods loaded outside the Customs Territory.

Paragraph (3)

Self explanatory.

Paragraph (4)

Self explanatory.

Paragraph (5)

Self explanatory.

Paragraph (6)

Self explanatory.

CHAPTER III

BOOK-KEEPING

Article 12

Importers, exporters, operator of the Temporary Storage, operator of the Bonded Storage, management of Customs brokers, or managements of transportation shall be obliged to carry out book-keeping and keep records and correspondence concerning Imports and Exports.

(Article 12)

The obligation to carry out book-keeping and the filing of documents and correspondence relating to Import or Export is required to undertake Customs audits after goods are released from the Customs Area. These Customs audits are carried out to secure the rights of the state as a consequence of the implementation of self-assessment and the performance of selective inspection of goods.

“Transportation management” means person provide transportation services of imported or exported goods with means of transport on land, sea, or air.

Article 13

- (1) On the request of the Customs Official, the persons as referred to in Article 49 shall be obliged to submit books, records, and correspondence concerning Imports and Exports for examination.
- (2) In case the persons as referred to in paragraph (1) are not in place, the obligation to submit books, records, and correspondence concerning Imports and Exports for examination shall be transferred to their representatives.

(Article 13)

Self explanatory

Article 14

The books and records as referred to in Article 49 shall use Latin characters, Arabic figures, rupiah currency, and the Indonesian language or the foreign currency and other languages stipulated by the Minister. Books, records, and letters shall be kept for a period of ten years at the their business premises in Indonesia.

(Article 14)

Books, records, and correspondence relating to Import or Export activities shall be kept for a period of ten years, therefore if during that period of time a violation against this law is discovered, the required books, records, and correspondence are still available. The obligation to keep such books, records, and correspondence is consistent with the provisions of Article 111 concerning the expiration dates of criminal prosecutions in Customs affairs.

Article 15

Any person who does not comply with the provisions as referred to in Article 12 or 14 and whose act does not cause financial losses to the State shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).

(Article 15)

Self explanatory

CHAPTER IV
PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS OF IMPORTS OR EXPORTS, AND
CONTROL OF IMPORT OR EXPORT OF GOODS AS A RESULT OF
VIOLATIONS
AGAINST INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

Part One
Prohibitions and Restrictions of Imports and Exports

Article 16

- (1) For the purpose of supervising the execution of provisions of prohibition and restriction., the government agencies that determine the provisions on prohibitions and/or restrictions of certain Imports and Exports shall notify them to the Minister.
- (2) The provisions concerning the execution of the supervision of the prohibition and/or restrictions as referred to in paragraph (1) shall be further regulated by the Minister.
- (3) All goods that are prohibited or restricted, having not fulfilled requirement, if already notified with the Customs Declaration, on the request of the importer or exporter may be:
 - a. canceled for export;
 - b. re-exported; or
 - c. destroyed under the supervision of the Customs Official.
- (4) Goods prohibited or restricted for import or export that have not been declared or not truthfully declared shall be notified as goods claimed by the State as referred to in Article 68, unless otherwise regulated differently by virtue of the prevailing government regulations and laws.

(Article 16)

Paragraph (1)

Basically supervision on the implementation of prohibitive and restrictive regulations on the import or export of certain goods cannot be carried out individually by each government agency that stipulate such regulations at the time of goods incoming to or outgoing from the Customs Territory.

In accordance with international customs practices, the supervision on the traffic of goods incoming to and outgoing from the Customs Territory is carried out by the customs administration. Therefore, to make the implementation of the supervision on these prohibitive and restrictive regulations more effective, and coordinative each government agency concerned is obliged to hands over the regulations to the Minister to be stipulated and implemented by the Directorate General of Customs and Excise.

“Government agencies” are government departments or non-departments

Paragraph (2)

Self explanatory

Paragraph (3)

Goods, of which the import or export is prohibited or restricted, that do not meet the requirements of this paragraph are imported or exported goods having been declared using the Customs Declaration, but do not meet the requirements specified in the prohibitive or restrictive regulation of such goods. The Customs Declaration as referred to in this paragraph may be a notification of the arrival of the carrier, import declaration for home use, and export declaration.

Paragraph (4)

The term “otherwise regulated differently by virtue of the prevailing Government Regulation on Laws” means that the provisions concerned have specifically regulated the settlement of restricted or prohibited imported goods such as an importation of waste containing hazardous or poisonous substances.

Part Two

Control of Imported and Exported Goods as a Result of Violations Against Intellectual Property Rights

Article 17

On the request of the owner or the holder of trademarks or copyrights, the Chairman of a local State Court may issue a warrant to the Customs Official to suspend temporarily the

release of imported or exported goods from the Customs Area that, on the basis of sufficient evidence, are suspected to be the result of violations against trademarks and copyrights protected in Indonesia.

(Article 17)

The warrant is issued by the Head of the Local State Court whose jurisdiction covers the Customs Area, where the Import or Export activity takes place.

In case the import of such goods is destined for several Customs Areas in the Customs Territory, the request for such an order shall be directed to, and issued by the Head of the Local State Court whose jurisdiction includes the first Customs Area where such import is destined or unloaded.

In case the export is carried out from several Customs Areas, the request for the order shall be directed to and issued by the Head of Local State Court whose jurisdiction covers the first Customs Area where the Export takes place.

Article 18

The request as referred to in Article 17 shall be submitted by enclosing:

- a. sufficient evidence concerning the violation against trademarks or copyrights of the party concerned;
- b. the evidence of ownership of the trademarks or the copyrights of the party concerned;
- c. a sufficiently detailed description of the imported or exported goods of which their release are to be suspended to make them easily recognizable by the Customs Official; and
- d. securities.

(Article 18)

It is essential to have the items stated in (a) to (d), and therefore they absolutely have to be completely submitted. This is to avoid the use of this provision in trade practices contrary to the purpose of this regulation, which is to reduce or eliminate the trade of products resulting from the breach of trade marks and patent rights.

Such trade practices, which are sometimes used to weaken or paralyze competitors, are in the long run unfavorable to the economy in general.

Therefore, it is very important to have adequate securities for at least three reasons. First, to protect the party allegedly doing the offense from unnecessary losses. Second, to

reduce the possibility of the misuse of rights. Third, to protect the Customs Official from possible indemnity claims resulting from the executions of suspension orders.

Article 19

Upon the receipt of the warrant as referred to in Article 17, the Customs Official:

- a. notifies the importer, exporter, or owner of the goods in writing about the order to suspend the release of the imported or exported goods;
- b. as of the date of the receipt of the warrant from the Chairman of the local State Court shall suspend the release of the imported or exported goods of the party concerned from the Customs Area.

(Article 19)

Self explanatory

Article 20

- (1) The suspension of the release of the goods as referred to in Article 18 (b) shall be executed for a period of maximum ten working days.
- (2) The period as referred to in paragraph (1), based on particular reasons and conditions, may be extended once for maximum another ten working days upon a warrant of the Chairman of the local State Court.
- (3) The extension of the suspension as referred to in paragraph (2) shall be accompanied by an extension of the security as referred to in Article 18 (d).

(Article 20)

Paragraph (1)

The ten working days period is the maximum time for the suspension. This period of time is provided to give the party requesting the suspension the opportunity to take immediate steps to defend his/her rights in accordance with the prevailing legislation.

Paragraph (2)

Extension of the suspension period may only be granted under restricted conditions to avoid the possibility of the misuse of the right to request the suspension.

Paragraph (3)

Self explanatory

Article 21

- (1) On the request of the owner or the holder of trademarks or copyrights demanding the suspension, the Chairman of the local State Court may issue a permit to the owner or the holder of such rights to examine the imported or the exported goods for which suspension of the release is requested.
- (2) The issuance of the license to examine as referred to in paragraph (1) shall be done by the Chairman of the local State Court after hearing and considering explanations as well as the interests of the owner of the imported or the exported goods for which a suspension of the release is requested.

(Article 21)

Paragraph (1)

The examination is carried out to identify and counts the items to give the opportunity to proceed with legal actions or measures to defend the rights which have allegedly been violated.

The examination is carried out under the supervision of the Customs Official.

Paragraph (2)

Since the request for suspension is still based on allegations, the interests of the owner of the goods shall be also properly considered. These interests include among other the interest to protect trade secrets or confidential technological information used in producing the imported or exported goods. In such a case, only physical examination is permitted, merely to identify or counts the goods on which the suspension has been requested.

Article 22

- (1) If within the period of ten working days as referred to in Article 20 paragraph (1), the Customs Official has not received a notification from the party requesting the suspension of the release and that the legal action required to maintain his/her rights pursuant to the prevailing government regulations has already been carried out and the Chairman of the Local State Court does not extend in writing the order to suspend, the Customs Official shall terminate such a suspension and settle the issue pursuant to the Customs provisions by virtue of this law.
- (2) In case the legal action to maintain the right is initiated pursuant to the prevailing

government regulations and law within a period of ten working days as referred to in paragraph (1), the party that has requested in writing the order to suspend the release of imported or exported goods shall be obliged to notify it to the Customs Official who receives the order and executes the suspension of imported or exported goods.

- (3) In case the legal action as referred to in paragraph (2) has been notified and the Chairman of the local State Court does not extend in writing the order to suspend as referred to in Article 17 paragraph (2), the Customs Official shall terminate the suspension and settle the issue pursuant to the Customs provisions by virtue of this law.

Article 22

Self explanatory

Article 23

Under certain circumstances, importer, exporter, or owner of imported or exported goods may submit a request to the Chairman of the local State Court to issue a warrant to the Customs Official to terminate the suspension as referred to in Article 54 by submitting a security equivalent to the one as referred to in Article 18 (d).

(Article 23)

“Certain conditions” are, for example, the condition or the nature of the goods being perishable.

Article 24

- (1) If from the examination of the case, it turns out that the imported or exported goods are not originated from violations against or violate trademarks or copyrights, the owner of the imported or exported goods has the right to obtain compensation from the party requesting detention of the imported or exported goods.
- (2) The Local State Court that performs the examination and makes the decision concerning the lawsuit as referred to in paragraph (1) may order that the security as referred to in Article 55 (d) be used as payment or partial payment for the compensation.

(Article 24)

Self explanatory

Article 25

The detention of imported or exported goods may also be executed by the Customs Official in his official capacity if there is strong evidence that such goods are originated from violation against or violate trademarks or copyrights.

(Article 25)

This suspension based on the function of the official is only carried out if there is a sufficient evidence. The purpose is to prevent the circulation of goods constituting or originating from trademarks or copyrights violations, which will give an unfavorable impact on the economy in general. In case such a measure is taken, the prevailing procedures as regulated in the Laws on the Trademarks or on the Copyrights are applicable.

Article 26

The provisions on the detention of goods suspected as a result of violations against intellectual property rights shall not be applicable to goods brought by passengers, crews of means of transport, border crossers, or consignments sent by mail or courier services that have no commercial value.

(Article 26)

Self explanatory

Article 27

- (1) The control of imported or exported goods suspected as a result of violations against intellectual property rights, other than the trademarks and the copyrights as stipulated in this law, shall be regulated with the Government Regulation.
- (2) Provisions required for the implementation of Article 17 up to 26 shall be further regulated with the Government Regulation.

(Article 27)

Paragraph (1)

Considering the provisions of Law Number 7 of 1994, on the Ratification of the Agreement Establishing the World Trade Organisations, the implementation of the provisions of Articles 17 up to 26 on the intellectual property rights, other than those

related to trademarks and copyrights, is conducted gradually taking into account the ability and readiness of the management of the system of the intellectual property rights.

Paragraph (2)

Self explanatory

CHAPTER V AUTHORITY OF THE CUSTOMS OFFICIAL

Part One

General

Article 28

- (1) The Customs Official, to secure the rights of the State, shall be authorised to carry out necessary actions with regard to the goods in performing the task by virtue of this law and other regulations of which the enforcement is the responsibility of the Directorate General of Customs and Excise.
- (2) In exercising the authority as referred to in paragraph (1), the Customs Official may be armed with weapons of which types and usages are regulated by the Government Regulation.

(Article 28)

Paragraph (1)

It is explicitly affirmed in this paragraph that the Customs Official, in exercising the duties which are inherent to his/her authority to secure the rights of the state, may attempt any effort towards people or things, including animals, to ensure that the provisions of this law are fulfilled.

When necessary, various efforts may be attempted to seek and find incidents relating to Customs matters which are suspected to be offenses against Customs law, to determine whether investigations can be carried out or not in accordance with this law.

Paragraph (2)

The use of fire arms is very restricted considering the magnitude of the danger that may threaten safety and security. Therefore, the conditions of their use are further regulated with Government Regulation by taking into account the prevailing legislation.

Article 29

- (1) To exercise control over means of transport in order for such means of transport to use the specified route as referred to in Article 7 paragraph (1) and to perform search on such a means of transport as referred to in Article 44, the Customs Official may operate patrol boats or other means.
- (2) The patrol boats or other means used by the Customs Official as referred to in paragraph (1) may be armed with weapons of which numbers and types are stipulated with the Government Regulation.

(Article 29)

Paragraph (1)

In conducting the supervision, to make sure that the means of transport proceed along their specified routes and to search vessels, the Customs Official needs to be equipped with operational equipment such as patrol boats and other supervisory media like radio-telecommunication or radar.

“A means of patrol” is the vessel or airplane owned by the Directorate General of Customs and Excise, with the Customs Official as the patrol commander who has the authority to enforce the law within the Customs Territory by virtue of this law.

Paragraph (2)

Considering that in the use of the means of patrol as referred to in paragraph (1) the Customs Official may encounter dangers that threaten the life and safety of such Customs Official and a means of patrol, bearing in the prevailing provisions of this law, the means of patrol may be equipped with firearms, the types and/or number of which shall be stipulated by a Government Regulation

Article 30

- (1) To carry out the task by virtue of this law, the Customs Official may request assistance from the armed forces and/or other government agencies.

- (2) On the request, as referred to in paragraph (1), the armed forces and/or other government agencies shall be obliged to fulfill such a request.

(Article 30)

All government agencies, either civil or the armed -forces, when ever requested are obliged to give assistance and protection or to issue an order to protect the Customs official in all matters relating to his duties.

The provision of this article declares that the assistance as referred to in the above is in relation to all activities carried out by the Customs Official by according to this law.

Article 31

- (1) To fulfill Customs formalities by virtue of this law, the Customs Official shall be authorised to detain goods and/or means of transport.
- (2) Provisions on detention procedure shall be further regulated with the Government Regulation.

(Article 31)

Paragraph (1)

This paragraph authorises the Customs Official to carry out customs administrative task by virtue of this law.

The term “to detain goods” means the administrative measure to suspend the release, loading, and transportation of imported or exported goods until the Customs formalities are fulfilled.

The term “to detain a means of transport” is the measure to detain the departure of a means of transport.

Paragraph (2)

Self explanatory

Part Two

Control and Seal

Article 32

The Customs Official shall be authorised to lock, seal and/or affix necessary security marks on imported goods which have not undergone the Customs formalities and on export or other goods subject to control by virtue of this law being on means of transport, at storage places or in other places.

(Article 32)

The authority of the Customs official, as regulated in this provision, is intended to ensure a better supervision to secure the state's finance, since continuous physical control by the Customs Official is not required.

Article 33

- (1) Seal and/or other security marks used by foreign Customs administration or other parties may be accepted as the substitute of the seal or security marks as referred to in Article 32.
- (2) The conditions of the acceptance for the seal or security marks as referred to in paragraph (1) shall be stipulated by the Minister.

(Article 33)

This article contains the provision concerning the authority of the Minister to decide that the sealing or the affixing of a security mark as a substitute of a seal, done by a foreign customs official or by other parties abroad, is acceptable.

The term acceptable implies that the sealing or the affixing of the security mark is regarded as having been performed within the country according to the prevailing laws. Such facility will naturally enhance the trade between Indonesia and foreign parties. When, according to the consideration of the Minister, the sealing or the affixing of a security mark is not sufficient or not safe enough, the sealing or affixing of the security mark cannot be accepted.

Article 34

- (1) The owner and/or the person in charge of means of transport or places that are locked, sealed and/or affixed with the security marks by the Customs Official as referred to in Article 32, shall be obliged to ensure that all keys, seals, and security marks are not broken, loose or lost.
- (2) The locks, seals, and security marks that are already affixed as referred to in Article 32 and 33, may not be opened, put off, or broken without the approval from the Customs Official.

(Article 34)

Self explanatory

Article 35

- (1) The Customs Official may be posted on means of transport or other places where the goods under Customs control are stored.
- (2) Whenever the accommodations are not available on means of transport or at other places as referred to in paragraph (1), the carrier or the company concerned shall be obliged to render appropriate assistance.
- (3) The carrier or the company who does not render appropriate assistance shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).

(Article 35)

Paragraph (1)

The placement of the Customs official mentioned under this article is carried out if the security precautions by way of the sealing mentioned under Article 32 cannot be carried out or if on certain considerations, security measures by the Customs Official are more appropriate.

Paragraph (2)

The provisions in this paragraph oblige the carrier or the owner concerned to provide working facilities assistance, since the accommodation is not available, among others to make available accommodation, a place or room for work, sufficient food and drink to enable the Customs Official on duty to perform his/her tasks properly at such a place.

Paragraph (3)
Self explanatory

Part Three Examination

Section 1 Examination upon Goods

Article 36

- (1) The Customs Official shall be authorised to examine the imported and exported goods after the lodgment of the Customs Declaration.
- (2) The Customs Official shall be authorised to request an importer, exporter, carrier, management of the Temporary Storage, management of the Bonded Storage, or on their behalves, to hand in the goods to be examined, to open the means of transport or its parts, and to open each package for examination purposes.
- (3) Whenever the request as referred to in paragraph (2) fails to be fulfilled, the Customs Official shall be authorised to take any necessary measure at the risk and cost of the party concerned.
- (4) Any person who does not fulfill the request enabling such an official to conduct the examination as referred to in paragraph (2) shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).
- (5) Any person who mistakenly declares the type and/or number of imported goods in the Customs Declaration causing shortage of payment of the Import Duty shall be subject to a penalty of minimum of 100% (one hundred percent) up to maximum 500% (five hundred percent) of the Import Duty in short.
- (6) Any person who mistakenly declares the type and/or number of exported goods in the Customs Declaration shall be subject to a penalty of minimum Rp 1,000,000.00 (one million rupiah) up to maximum Rp 10,000,000.00 (ten million rupiah).

(Article 36)
Paragraph (1)

This paragraph authorises the Customs Official to examine goods to obtain data and an accurate assessment concerning the submitted notification or documents. The examination of exported goods can only be executed by virtue of the provisions mentioned under Article (4)

paragraph (2).

The examination shall be executed selectively pursuant to the procedure prescribed by the Minister. The result of the examination represents a basis that is used for the calculation of the Import Duty.

Paragraph (2)

Self explanatory.

Paragraph (3)

Self explanatory

Paragraph (4)

Self explanatory

Paragraph (5)

Self explanatory

Paragraph (6)

Self explanatory

Article 37

Mail suspected to contain imported or exported goods, may be opened by the Customs Official in front of the addressee; in case the addressee cannot be located, the mail may be opened by the Customs Official together with the postal official.

(Article 37)

The secrecy of letters entrusted to the Postal service or its appointed transportation companies shall not be violated, except in cases described in this law.

Small articles are very often sent in envelope as mail. Therefore, mail that might contain

small articles may also be opened for examination purposes.

Although the opening of mail may be accounted for, the needs of examination of the article in side without reading its contents and not in contradiction with the secrecy principle of postal service, the opening of a mail shall be carried out before the addressee.

In case the addressee cannot be located, the mail may be opened, with a warrant from the Director General of Customs and Excise, together with a postal service official.

The term “addressee” is the receiver of the mail in case of Import or the sender in case of Export.

Article 38

- (1) The Customs Official shall be authorised to ask importer or exporter to turn in books, records and correspondence concerning import or export, and to take sample of the goods to be examined.
- (2) The sample of the goods may also be drawn on the request of the importer.

(Article 38)

Paragraph (1)

This paragraph authorises the Customs official to inquire the importer or exporter.

a. to submit the books, records, and correspondence connected with :

1. purchase,
2. sales,
3. import,
4. export,
5. stocks/inventory, or
6. consignments of the goods concerned.

b. to submit samples for the purpose of examining the declaration.

The Customs Official presents the receipt for the submission of the above items by the exporter or importer. In case the above inquiry can not be met, the Customs Official will determine a classification and/or a custom value by virtue of existing data, that will probably cause a loss for the party concerned. Immediately after the examination is completed, the books, records, correspondence, and/or the samples of goods are returned to the owners.

Paragraph (2)

The drawing of samples of goods on the request of the importer is required for the preparation of the Customs Declaration.

Article 39

- (1) The Customs Official shall give the import or export approval when the submitted Customs Declaration meets the term required and that the result of the examination of goods is in conformity with the specifications of the goods stated in the Customs Declaration.
- (2) The Customs Official shall be authorised to postpone the approval of export or import if the Customs Declaration fails to meet the requirements.

(Article 39)

Self explanatory

Section 2

Examination of Bookkeeping

Article 40

- (1) The Customs Official shall be authorised to examine books, records, correspondence concerning export or import, and inventory of the person as referred to in Article 12 for Customs audit purposes.
- (2) The person as referred to in article 12 who fails to meet the request of the Customs Official as referred to in article 13, or refuses the request of the Customs Official to examine his/her inventory, shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).

(Article 40)

To expedite the flow of goods, the examination of goods at the Customs Area shall be as minimal as possible by using a selective method.

To ensure the correctness of the Customs Declaration in order to secure the right of the State, Customs Audit shall be carried out to after the goods released from the Customs

Area The Customs Audit shall be carried out by examining the bookkeeping, records, correspondence and the inventory of goods in connection with import or export.

Section 3

Search of Building and Other Places

Article 41

- (1) The Customs Official shall be authorised to search buildings and other places:
- a. operated based on the licenses issued by virtue of this law; or
 - b. containing goods under Customs control pursuant to the Customs Declaration.
- (2) The Customs Official shall be authorised to search buildings and other places directly or indirectly connected or operated in conjunction with the buildings or places as referred to in paragraph (1).

(Article 41)

Paragraph (1)

From the point of view of the security interest of the state, it is necessary to control the goods that are stored either at the Temporary Storage, the Bonded Storage or at other places in which the goods have obtained exemption, relief or deferment of Import Duty or at places with inventory therein that are subject to provisions concerning prohibitions or restriction.

With regard to the control above, the provisions of this paragraph regulate the authority of the Customs official to conduct the search either on buildings and other places that have already had operational licences by virtue of this law, or other places, based on the Customs Declaration or documents at which the goods subject to duty or to prohibitive and restrictive regulation are stored.

Paragraph (2)

This provision is issued, considering that at the time of the search conducted by the Customs Official, there is the possibility that goods have been removed to a building or another place having direct or indirect connection with the places that are being searched.

The term “connected directly” means the buildings or places are physically connected, whereas “connected indirectly” means having no direct physical connection but operationally connected. In this way activities to avoid the search or to conceal the goods may be prevented.

Article 42

- (1) To fulfill Customs Formalities by virtue of this law, the Customs Official shall be authorised to enter and search buildings or places other than those referred to Article 41, except dwelling houses, and may examine each of the goods found therein.
- (2) During the search of the buildings or places as referred to in paragraph (1), upon the request of Customs Official, the owner or person who assumes control over such places shall be obliged to present any letter or document concerning the goods therein.

(Article 42)

Paragraph (1)

Buildings and other places other than dwelling house mentioned under this paragraph are buildings that are not used for business as mentioned under this law, for instance a building that is specially established to store all types of goods and the purpose of its establishment is not for business by virtue of this law.

If the goods being involved in violation either as goods subject to import duty or to restricted and prohibited regulations are found in such a place, the Director General may give an order to the Customs official to search such buildings or places.

Paragraph (2)

Self explanatory

Article 43

- (1) The search of buildings or other places as referred to in Article 41 paragraph (2) or Article 42 paragraph (1) shall be carried out with a warrant issued by the Director General.
- (2) The warrant as referred to in paragraph (1) is not required for:
 - a. the search of buildings or places which pursuant to this law is under Customs control;
 - b. the pursuit of persons and/or goods entering the buildings or other places.
- (3) The management of the buildings or other places as referred to in Article 41 and Article

42 shall not prevent the Customs Official entering such buildings or places except dwelling houses.

- (4) Any person who causes the Customs Official unable to apply the provisions as referred to in Article 41 and 42, shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00(five million rupiah).

(Article 43)

Paragraph (1)

To conduct the search, the Customs Official shall have a warrant from the Director General to protect human rights.

In practice, the issuance of the warrant by the Director General may be delegated to the appointed Customs official.

Paragraph (2)

Self explanatory

Paragraph (3)

Self explanatory

Paragraph (4)

Self explanatory

Section 4

Search of Means of Transport

Article 44

- (1) To fulfill the Customs formalities by virtue of this law, the Customs Official shall be authorised to stop and search means of transport and any goods therein.
- (2) Means of transport sealed by other law enforcement agencies or by postal authority shall be exempted from the search as referred to in paragraph (1).
- (3) The Customs Official based on the Customs Declaration as referred to in Article 7 paragraph (1) has the power to stop the discharge of the goods from the means of transport if such goods violate the prevailing regulations.

- (4) Any person who refuses to stop the discharge as referred to in paragraph (3) shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).

(Article 44)

Paragraph (1)

The halt and the search of means of transport by the Customs official is to ensure the rights of the state and the compliance of the law of which the implementation is charged to the Directorate General of Customs and Excise. Therefore the halt and the search of means of transport shall be merely carried out selectively.

Paragraph (2)

Self explanatory

Paragraph (3)

To conduct control over such a means of transport which unloads imported goods, the Customs official is authorised to stop the unloading if it appears that the unloaded goods are not allowed to be imported into the Customs Territory, by virtue of the prevailing government regulation.

Paragraph (4)

Self explanatory

Article 45

- (1) On the request or signal from the Customs Official as referred to in Article 44 paragraph (1), the carrier shall be obliged to stop his/her means of transport.
- (2) The Customs Official has the power to request the means of transport as referred to in paragraph (1) to be brought to the Customs office or other places which are deemed suitable to conduct the search at the expenses of the blame party.
- (3) The carrier, on the request of the Customs Official, shall be obliged to present mandatory transportation documents and the Customs Declaration by virtue of this law.
- (4) The carrier who refuses to fulfill the request as referred to in paragraph (1), (2), and/or (3) shall be subject to a penalty of Rp 5,000,000.00 (five million rupiah).

(Article 45)

Paragraph (1)

“Signals” are, among others, the hand signals, sound signals, light signals, and radio signals given to a captain or a carrier, that are usually used as a signal to stop the means of transport.

Paragraph (2)

In order to prevent arbitrariness of the Customs Official, the costs that arise from the search are charged to the blame party.

Paragraph (3)

“Transportation documents” mean all documents that are required by the provisions of national and international transportation.

Paragraph (4)

Self explanatory.

Section 5

Body Search

Article 46

- (1) To fulfill the Customs formalities by virtue of this law or other legislations concerning prohibition and restriction of imported or exported goods, the customs official shall be authorised to conduct body search of any person:
 - a. who is aboard or who has just got off the means of transport entering the Customs Territory;
 - b. who is aboard or about to board the means of transport leaving for outside the Customs Territory;
 - c. who is present in or who has just left Temporary Storage or Bonded Storage;
 - d. who is present in or who has just left the Customs Area.
- (2) The person as referred to in paragraph (1) shall be obliged to fulfill the request of the Customs Official to proceed to the searching room.

(Article 46)

Paragraph (1)

Considering that a number of goods have very small measurements so that they can be concealed in the body or the clothes worn, the Customs Official shall be authorised to conduct body search.

Body search shall be carried out by complying with the norms of decency and politeness. Therefore, it shall be carried out in appropriate closed searching room by persons of the same sex and an official report shall be made and signed by both parties.

Paragraph (2)

Self explanatory.

CHAPTER VI PENAL PROVISIONS

Article 47

Any person who imports or exports or attempts to import or export goods, not complying with the provisions by virtue of this law, shall be penalized for smuggling and therefore shall be punished with a maximum imprisonment of eight years and a maximum fine of Rp 500,000,000.00 (five hundred million rupiah).

(Article 47)

This Law regulates or stipulates procedures or provisions that shall be met by any person who imports or exports goods. In case that the person who imports or exports goods does not comply with provisions and procedures stipulated by virtue of this Law, he/she shall be subject to a penalty of this article with an accumulated punishment in the form of imprisonment and fine.

“Not complying with this Law” means fully in compliance with the procedures and the provisions as stipulated by this law. Therefore, if a person who imports or exports goods, entirely or partly, comply with the procedures and the provisions of this law, he/she is not regarded as committing the crime which is punishable based on this article

Article 48

Any person who:

- a. produces a false or forged Customs Declaration and/or complementary Customs documents and/or verbal or written information and uses them for the fulfillment of the Customs Formalities;
- b. takes out imported goods from the Customs Area or from the Bonded Storage without any approval from the Customs Official with the intention to avoid paying Import Duty and/or other state charges with regard to import;
- c. creates, approves, or takes part in adding false data into any book or record; or
- d. stores, keeps, possesses, purchases, sells, exchange, obtains, or provides imported goods as the result of the crime as referred to in article 47, shall be punished with a maximum imprisonment of five years and/or a maximum fine of Rp 250,000,000.00 (two hundred and fifty million rupiah).

(Article 48)

Letter a

Self explanatory

Letter b

The evasion of the Import Duty payment and other charges occurs not only in case of the declarant, that has already lodged the Customs Declaration and paid the Import Duty, without paying the short age, but also in case any person does not lodge the Customs Declaration and does not pay the Import Duty and other charges as well. Other state charges incurred on the import goods are, among others, excise on Goods Subject to the Excise and value added tax.

Letter c

Self explanatory

Letter d

The provision of the crime herein related to the condition that any person found storing, keeping, possessing, purchasing, selling, exchanging, obtaining or providing goods as result of a crime as referred to in Article 49.

If such goods found as result of the examination of the book or intelligent information, the investigator may confiscate the good based on the authority as referred to in Article

59 Paragraph (2)(k).

Any person who has been found storing, possessing, keeping, purchasing, selling, exchanging, obtaining or giving goods as a result of a crime on which the offender can not be located, may be prosecuted with criminal charged under this article. However, whenever such a person obtains goods with good/positive intention, he may not be prosecuted. In case the person who commits the crime is identified, both may be prosecuted.

Article 49

Any person who:

- a. transports goods as a result of the crime as referred to in Article 47;
- b. destroys, modifies, cuts, conceals, or discards books or records that should be kept by virtue of the law;
- c. gets rid of, approves, or takes part in the elimination of information from the Customs Declaration, the complementary Customs document, records; or
- d. keeps and/or provides commercial invoice forms of a company located abroad, which and knows that the forms can be used as enclosure to Customs Declaration by virtue of this law, shall be punished with a maximum imprisonment of two years and/or a maximum fine of Rp 100,000,000.00 (one hundred million rupiah).

(Article 49)

Letter a

Self explanatory

Letter b

Self explanatory

Letter c

Self explanatory

Letter d

The purpose of this paragraph is to prevent falsification or manipulation of data of the complementary custom documents, for instance invoices

Article 50

Any person who:

- a. unloads imported goods at a place other than the place specified by this law;
- b. without permission opens, takes off, or breaks the key, seal or security marks affixed by the Customs Official, shall be punished with a maximum imprisonment of two years and/or a maximum fine of Rp 150,000,000.00 (one hundred fifty million rupiah).

(Article 50)

Self explanatory

Article 51

Importer, exporter, operator of the Temporary Storage, operator of the Bonded Storage, management of the Customs Broker, or management of Transportation that do not implement the provisions as referred to in Article 12, 13, or 14, and when such an action results a state financial loss, shall be punished with a maximum imprisonment of two years and/or a maximum fine of Rp 125,000,000.00 (one hundred and twenty five million rupiah).

(Article 51)

Self explanatory

Article 52

A Customs broker who handles the Customs Declaration, acting on behalf of an importer or exporter, shall also be subject to the same penalty when committing the same crime.

(Article 52)

This Article confirms that if a customs broker commits an offense against this law in performing business authorised by the importer or exporter, he/she is subject to the same penalty as maybe charged to the importer or exporter concerned.

For instance if a customs broker falsifies the value on an invoices received from an importer so that the value declared in the Customs Declaration submitted on behalf of the importer is lower, he/she shall be subject to penalty mentioned under Article 48 (c).

Article 53

- (1) In case where such a punishable crime is committed by virtue of this law or on behalf of a legal Person, firm or corporation, association, foundation or cooperative, a lawsuit shall be directed to and criminal sanction shall be applied to:
 - a. the legal Person, firm or corporation, association, foundation or cooperative concerned and/or;
 - b. those who give order to commit the crime or person acting as the leader or someone who neglects any prevention.
- (2) In case a crime is committed by a person or a group of person who has business or other relation with a legal Person, firm or corporation, association, foundation or cooperative conducted in lieu of such Person, such a crime shall be regarded as committed by such Person.
- (3) In case a criminal lawsuit is placed upon a legal Person, firm or corporation, association, foundation or cooperative, they may be represented by one member of their management and the members can be represented by his/her behalf.
- (4) When a legal Person, firm or corporation, association, foundation or cooperative is charged with the punishment as referred to in this law, the principle punishment imposed shall always be in the form of a fine amounting to Rp 300,000,000.00(three hundred million rupiah) at the most if the crime punishable with imprisonment, without annulling the fine if the crime is charged with imprisonment and fine.

(Article 53)

This Article makes it possible to penalize a legal body, firm, corporation, including a state - owned company or a company owned by a provincial government in whatsoever form, permanent business operations or other forms of business, association, including partnerships, firms or commercial association, foundations or similar organisations, or cooperatives, because in practice it sometimes appears that persons conduct activities by hiding behind or acting on behalf of the above mentioned organisations.

There fore, besides the aforesaid organisations, those who have instructed to carry out or have actually carried out criminal activities shall also be subject to penalty. By virtue of the results of investigation may be determined to prosecute the organisation and/or its operator concerned.

The penalty charged to the aforesaid organisations shall always be in a form of a fine.

Article 54

- (1) Imported or exported goods resulting from such a crime as referred to in Article 47, 48 (b) or (d), 49 (a), or 50 (a), shall be confiscated for the state.
- (2) Means of transport used to commit the crime as referred to in Article 47 may be confiscated for the State.
- (3) The goods as referred to in paragraph (1) shall be settled based on the provisions of Article 20.

(Article 54)

In general, a court decision will be executed by the General Prosecutor.

However, imported or exported goods that have been declared to be confiscated for the state based on the court decision, shall by virtue of this law, become property of the state, of which their use shall be determined by the Minister.

Article 55

- (1) In case the fine is not paid by the sentenced, asset and/or earning of the sentenced shall be taken as the substitute.
- (2) In case the substitute as referred to in paragraph (1) can not be realized, the fine may be replaced with imprisonment of a maximum of six months.

(Article 55)

Self explanatory

Article 56

Ten years elapsed after the lodgment of the Customs Declaration or after the commission of the crime, customs crime cannot be prosecuted.

(Article 56)

Expiration of the lawsuit of a Customs crime is intended to provide legal certainty for the business community and the law enforcers.

CHAPTER VII INVESTIGATION

Article 57

- (1) A certain civil servant official of the Directorate General of Customs and Excise shall be granted special authority as the investigator as referred to in Law Number 8 Year 1981 on the Criminal Code Procedures to investigate crime in customs affairs.
- (2) The investigator as referred to in paragraph (1), due to his/her obligation, shall be authorised to:
 - a. receive a report or information from any person concerning customs crime;
 - b. summon any person to be heard as a witness or to be investigated as an accused;
 - c. study, search, and collect information concerning customs crime;
 - d. capture and arrest a person suspected to have committed customs crime;
 - e. request for information and evidence from the person suspected to have committed such a crime;
 - f. take picture of and or record through audio visual media, any person, goods, means of transport, or anything which can be used as an evidence of customs crime;
 - g. examine records and bookkeepings by virtue of this law and other bookkeepings;
 - h. take fingerprints;
 - i. search dwelling houses, clothes, or body;
 - j. search places or means of transport and examine the goods therein when suspected to have been involved in customs crime;
 - k. seize goods that are strongly suspected as an evidence in a case of customs crime;
 - l. affix security marks and secure anything that may be treated as an evidence in relation to customs crime;
 - m. invite necessary experts for the examination of customs crime;
 - n. halt any person suspected to have committed customs crime and examine the identification of such a person;
 - o. cease investigation;
 - p. do other things necessary to expedite the investigation of customs crime by virtue of the prevailing laws.
- (3) The investigator as referred to in paragraph (1) shall notify the commencement of the investigation and pass on the result of the investigation to the General Prosecutor in accordance with the provisions refer to in Law Number 8 of 1981 on the Criminal Code

Procedures.

(Article 57)

Self explanatory

Article 58

- (1) For the state revenue purposes, on the request of the Minister, the Attorney General may terminate the investigation of customs crime.
- (2) The termination of the investigation of the customs crime as referred to in paragraph (1), shall only be done after the party concerned has paid the Import Dut in short or due, and added with a penalty of four times as much the Import Duty in short or due.

(Article 58)

Self explanatory

CHAPTER IX TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 59

By the enactment of this law:

- a. all pending customs matters shall be settled in accordance with the previous customs legislations until April 1, 1997;
- b. all goods stored in the Temporary Storage, shall be settled by virtue of this law.

(Article 59)

- a. Although the provisions of the previous Customs legislation have been revoked by the enactment of this law, in order to accommodate the settlement of state's claims to the debtor, and vice versa ,of the excess payment of import duty or other charges due on which the implementation is still based on the previous Customs legislation. Therefore, this Customs Law stipulates that the expiration date of the previous legislation is on April 1st, 1997.
- b. Self explanatory

CHAPTER X FINAL PROVISIONS

Article 60

By entering this law into force, the following shall no longer be applicable:

- (1) Indische Tarief Wet Staatsblad 1873 No.35 with its amendments and additions;
- (2) Rechten Ordonnantie Staatsblad 1882 No.240 with its amendments and additions;
- (3) Tarief Ordonnantie Staatsblad 1910 No.628 with its amendments and additions.

(Article 60)

Self explanatory

Article 61

This law shall enter into force as of the 1st of April 1996.

In order that every person may be informed, promulgation of this law is ordered to be published in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

(Article 61)

Self explanatory

Legalised in Jakarta,

at the date December 30, 1995

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

S O E H A R T O

Enacted in Jakarta at the date December 30, 1995

State Minister of State secretary of Republic of Indonesia

MOERDIONO

THE STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA YEAR 1995 NUMBER 75.

ADDITIONAL STATE GAZETTE NUMBER 3612285

부록 IV. SNI 인증 기관 및 품목

1. Pusat Pengujian Mutu Barang

주소 : Jl. Raya Bogor, Km. 26, Ciracas Jakarta Timur

전화 : (021) 8710321-3, 팩스 : (021) 8710478, 이메일 : lspro_ppmb@yahoo.com

담당자 : Drs. Syailendra

인가 기간 : 8/4/2006 - 8/3/2010

LPK No. : LSPr-001-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
2	SNI 01-0005-1995	Black pepper
3	SNI 01-0004-1995	White pepper
4	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
5	SNI 06-3954-2001	Oil of cajuput
6	SNI 01-2901-1992	Edible palm oil
7	SNI 01-3945-1995	Green tea
8	SNI 01-2886-2000	Extrudate snacks
9	SNI 01-3544-1994	Syrop
10	SNI 02-3769-2005	SP-36 fertilizer
11	SNI 15-0302-2004	Pozzolanic portland cement
12	SNI 15-2049-2004	Portland cement
13	SNI 15-3500-2004	Mixed portland cement
14	SNI 04-2051.1-200	4 Primary batteries - Part 1: General
15	SNI 04-2051.2.200	4 Primary batteries - Part 2: Physical and electrical specifications
16	SNI 02-2810-1992	Mono ammonium phosphate fertilizer (MAP)
17	SNI 02-2858-1992	Diamonium phosphate fertilizer (DAP)
18	SNI 02-3776-1995	Natural phosphate fertilizer for agriculture
19	SNI 06-0086-1987	Triple superphosphate fertilizer
20	SNI 02-2581-1992	Ammonium chloride fertilizer

21	SNI 02-4958-1999	Amino acid processing residue liquid fertilizers
22	SNI 02-4959-1999	Boric fertilizers
23	SNI 07-2052-1997	Concrete reinforcement steel bars
24	SNI 04-6504-2001	Self-ballasted lamps for general lighting - Safety requirements
25	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
26	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff
27	SNI 01-2983-1992	Instant coffee
28	SNI 01-2974-1996	Dried noodles
29	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
30	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
31	SNI 06-0098-2002	Tyres
32	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
33	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
34	SNI 06-6700-2002	Inner tires for automobile
35	SNI01-3553-1996	Drinking water in package

2. Pusat Standardisasi Departemen Perindustrian

주소 : Jl. Jend. Gatot Subroto Lt. 20, Jakarta-

전화 : (021) 5255509, 팩스 : (021) 5252690, 이메일 : asti_dhini@yahoo.com

담당자 : Dra. Elsa

인가 기간 : 5/2/2007 - 5/1/2011

LPK No. : LSPR-004-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-0004-1995	White pepper
2	SNI 01-0005-1995	Black pepper
3	SNI 01-1902-1995	Black tea
4	SNI 01-2323-2002	Cacao beans
5	SNI 01-2901-1992	Edible palm oil
6	SNI 01-2907-1999	Coffee beans
7	SNI 01-2974-1996	Dried noodles
8	SNI 01-2975-1992	Rice noodles

9	SNI 01-2979-1992	Peanut butter, Specification and test methods
10	SNI 01-3140,1-2001	Raw sugar
11	SNI 01-3140,2-2006	Sugar - Part 2: Refinement
12	SNI 01-3143-1992	Packaged tea drinks
13	SNI 01-3395-1994	Indonesian Cinnamon
14	SNI 01-3541-1994	Margarine
15	SNI 01-3541-2002	Margarine
16	SNI 01-3543-1994	KSoybean sauce
17	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
18	SNI 01-3552-1994	Edible gelatin jelly
19	SNI 01-3553-1996	Drinking water in packages
20	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
21	SNI 01-3741-2002	Edible vegetable oil
22	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff
23	SNI 01-5008,12-2002	Processed wood product - Part 12: Blockboards for general use
24	SNI 02-1760-2005	Ammonium sulphate fertilizer
25	SNI 02-2581-1992	Ammonium chloride fertilizer
26	SNI 02-2724-2002	Artificial feeds for tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>)
27	SNI 02-2800-2005	Triple superphosphate plus-Zn fertilizer
28	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
29	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphor potassium fertilizer
30	SNI 02-2804-2005	Dolomite fertilizer
31	SNI 02-2805-2005	Potassium chloride fertilizer
32	SNI 02-2806-1992	Calcium nitrate fertilizer
33	SNI 02-2809-2005	Pottassium sulfate fertilizer
34	SNI 02-2810-2005	Monoammonium phosphate fertilizer
35	SNI 02-2811-2005	Ammonium phosphate urea fertilizer
36	SNI 02-3769-2005	SP-36 fertilizer
37	SNI 02-3776-2005	Natural phosphate fertilizer for agriculture
38	SNI 02-4873-1998	SP-36 plus Zn fertilizer
39	SNI 02-4958-1999	Amino acid processing residue liquid fertilizers
40	SNI 02-4959-1999	Boric fertilizer
41	SNI 03-0691-1996	Concrete brick (paving block)
42	SNI 03-2050-2006	Chrysotile fibre sheets of symmetrical corrugated cement
43	SNI 03-1027-2006	Chrysotile fibre cement flat sheets
44	SNI 04-2051,2-2004	Primary batteries - Part 2: Physical and electrical specifications

45	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
46	SNI 04-6504-2001	Self-ballasted lamps for general lighting - Safety requirements
47	SNI 06-0009-1987	Sandalwood oils
48	SNI 06-0030-1996	Technical grade sulphate acid, Specification and test method
49	SNI 06-0032-1996	Aluminium sulphates
50	SNI 06-0032-2004	Solid aluminium sulphates
51	SNI 06-0045-1987	Liquid ammonia
52	SNI 06-0074-1995	Technical grade solid and liquid caustic soda
53	SNI 06-0086-2005	Triple superphosphate fertilizer
54	SNI 06-0098-2002	Tyres for passenger cars
55	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
56	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
57	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
58	SNI 06-0162-1987	PVC pipes for waste water pipeline, outside and inside building
59	SNI 06-1903-2000	Standard Indonesian Rubber (SIR)
60	SNI 06-2322-1991	Oil of mace
61	SNI 06-2385-1998	Oil of patchouli
62	SNI 06-2387-1998	Oil of clove leaf
63	SNI 06-2769-2002	Brake fluid for motor vehicles
64	SNI 06-3949-1995	Oil of cananga
65	SNI 06-3953-1995	Oil of citronella
66	SNI 06-3954-1995	Oil of cayuput
67	SNI 06-4367-1999	Liquid aluminium sulphate
68	SNI 06-4829-2005	Polyethylene pipes for drinking water
69	SNI 06-7069,1-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 1: Lubricating oils for 4 (four) steps gasoline engines of motorized vehicles
70	SNI 06-7069,2-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 2: Lubricating oils for 4 (four) steps gasoline engines of motor cycles
71	SNI 06-7069,3-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 3: Lubricating oils of 2 (two) steps gasoline engines with air coolers
72	SNI 06-7069,4-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 5: Lubricating oils of 2 (two) steps gasoline engines with water coolers
73	SNI 06-7069,5-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 5: Lubricating oils of high rotation diesel engines
74	SNI 06-7069,6-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 6: Lubricating oils of manual transmission and differential gears
75	SNI 06-7069,7-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 7: Lubricating oils of automatic transmission

76	SNI 06-7069.9-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 9: Lubricating oils of industrial hydraulic type anti corrosion
77	SNI06-7069.10-2005	Classification and specification - Lubricants - Part 10: Lubricating oils of enclose industrial gears
78	SNI07-0039-1987	Zinc coated steel pipes, Specification and test methods
79	SNI 07-0040-1987	Low carbon steel wire, Specification and test method
80	SNI 07-0053-1987	Low carbon steel wire rod
81	SNI 07-0065-2002	Rerolled concrete inforcement steel bars
82	SNI 07-0068-1987	Carbon steel pipes for general structure, Specification and te
83	SNI 07-0070-1987	Hot rerolled equilateral rectangles steel with round edge, Spe
84	SNI 07-0139-1987	Black malleable cast iron threaded pipe fittings
85	SNI 07-0313-1989	Grey cast iron, Specification and test method
86	SNI 07-0601-2006	Hot rolled steel sheets, plates and strips
87	SNI 07-0954-2005	Roll concrete reinforcement steel bars
88	SNI 07-1154-1989	JUncoated seven strainless steel wire for prestressed concrete
89	SNI 07-2052-2002	Concrete reinforcement steel bars
90	SNI 07-2053-1995	Zinc coated steel sheet
91	SNI 07-3018-2006	Hot-rolled steel plates and strips for gas cylinders (Bj TG)
92	SNI 07-3567-2006	Cold rolled steel sheets and strips (Bj D)
93	SNI 12-0111-1987	Safety leather shoes with rubber sole vulcanized moulding syst
94	SNI 15-0048-2005	Tempered safety glass for motor vehicles
95	SNI 15-0129-2004	White portland cement
96	SNI 15-0302-1994	Pozolan portland cement
97	SNI 15-2049-1994	Portland cement
98	SNI 15-2609-1998	Laminated safety glass for buildings
99	SNI 06-6700-2002	Inner tires for automobile
100	SNI 15-1326-2005	Laminated safety glass for motor vehicles
101	SNI 15-3044-1992	Drilling cement
102	SNI 15-3758-2004	Masonry cement
103	SNI 15-3500-1994	Mixed portland cement
104	SNI 15-7064-2004	Portland composite cement
105	SNI 19-7120-2005	Safety of gas lighters

3. LMK

주소 : Jl. Duren Tiga, Jakarta 12760

전화 : (021) 7943450; (021) 7973774, 팩스 : (021) 7991762

담당자 : Kasturi, ST

인가 기간 : 2/9/2007 - 2/8/2011

LPK No. : LSPR-005-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI04-2702-1992	Alternating current kilowatt hour meter class 0,5; 1; 2
2	SNI 04-1179-1989	Zinc flat steel wire shielded electric cables
3	SNI 05-0069-1987	Conduits
4	SNI 04-0534-1989	Alternating current lamp fitting
5	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
6	SNI 04-0133-2000	Glow starter for fluorescent lamps
7	SNI 04-0527-1989	Glass pipe for tubular lamps (TL), General use, Specification and test
8	SNI 04-1226-1989	Power transformer for electronic equipment
9	SNI 04-2950-1992	Threaded ceramic fuse cover
10	SNI 04-3003-1992	Ceramic block for terminals
11	SNI 04-3561-1994	AC fluorescent lamps ballast
12	SNI 04-3873-1995	Metal bodies breakthrough connectors for low voltage overhead line winding
13	SNI 04-3559-1999	Tabular fluorescent lamps for general use
14	SNI 04-2698-1999	PVC insulated wires, 450/750 volt (NYA) recognition voltages
15	SNI 04-2699-1999	PVC insulated and sheathed cables, rated voltage 300/500 volt
16	SNI 04-3234-1992	PVC insulated and sheathed flexible cables 500 V nominal voltage
17	SNI 04-2700-1999	PVC insulated and sheathed, steel or aluminium wire shielded ground cables rated voltage 0,6/
18	SNI 04-0850-1989	Multiplex cables with PE insulated aluminium conductors, nominal voltage 0,6/1
19	SNI 04-0851-1989	Multiplex cables with XLPE insulated aluminium conductors, nominal voltage 0,6/1
20	SNI 04-0852-1989	PVC insulated and sheathed, flat steel wire shielded cables, rated voltage 3,5/6 kV (NYBYGbY,
21	SNI 04-0853-1989	XLPE insulated, PVC sheathed, steel ribbon shielded cables,

		nominal voltage 6/10 kV
22	SNI 04-0855-1989	XLPE insulated, PVC sheathed, steel ribbon or steel wire shielded cables, rated voltage 18/30
23	SNI 04-1906-1990	Overhead line winding cables, rated voltage 0,6/1 kV
24	SNI 04-0736-1989	XLPE insulated, PVC or PE sheathed, corrugated metal pipe shielded cables, nominal voltage 0,
25	SNI 04-0854-1989	XLPE insulated, PVC sheathed, steel ribbon or steel wire-shielded cables, rated voltage 8,7/15
26	SNI 04-0737-1989	XLPE insulated, PVC sheathed, steel ribbon or steel wire shielded cables, nominal voltage 12/
27	SNI 04-1907-1990	XLPE insulated and PVC sheathed cables, rated voltage over 1 kV up to 30
28	SNI 04-3892,1-2001	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 1: General requirements
29	SNI04-3892,2,3-2003	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2,3: Particular requirements for switched socket outlets without interlock for fixed installations
30	SNI 04-6202,3-2000	Plugs and socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 3: Particular requirements for plugs, socket outlets, connectors and appliance inlets for use in explosive gas atmospheres
31	SNI04-6203,1-2001	Switches for household and similar fixed-electrical - Part 1: General requirements
32	SNI04-6203,2,2,2000	Switches for household and similar fixed electrical installation - Part 2 : Particular requirements - Section 2 : Electromagnetic remote control switches (RCS)
33	SNI04-6507,1-2002	Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installations - Part 1: Circuit-breakers for a.c. operated
34	SNI04-4186-1996	Waterproof breakthrough connectors for low-voltage overhead line winding cables

4. BIPA Palembang

주소 : Jl. Kapten A. Rivai No. 92 / 1975Palembang30125

전화 : (0711) 350080; (0711) 360213, 팩스 : (0711) 350080

담당자 : Sri Agustini

인가 기간 : 3/6/2008 - 3/5/2012

LPK No. : LSPr-007-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
2	SNI 02-2805-1992	Potassium chloride fertilizer
3	SNI 01-2901-1992	Edible palm oil
4	SNI 02-3776-2005	Natural phosphate fertilizer for agriculture
5	SNI 02-1760-2005	Ammonium sulphate fertilizer
6	SNI 06-0084-2002	PVC pipe for drinking water pipeline
7	SNI 15-7064-2004	Portland composite cement
8	SNI 15-3758-2004	Masonry cement
9	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
10	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
11	SNI 06-1903-2000	Standard Indonesian Rubber (SIR)
12	SNI 15-2049-2004	Portland cement
13	SNI 06-0086-2005	Triple superphosphate fertilizer
14	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphor potassium fertilizer
15	SNI 07-2053-2006	Zinc coated steel sheet
16	SNI 01-3553-1996	Drinking water in packages

5. BPSMB Surabaya

주소 : Jl. Gayung Kebonsari Dalam No. 12A, Surabaya-

전화 : (031) 8280762; (031) 8280753, 팩스(031) 8294291

담당자 : Ir. Surachmad

인가 기간 : 6/18/2008 - 6/17/2012

LPK No. : LSPR-008-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-2323-2000	Cocoa beans
2	SNI 01-2907-1999	Coffee beans
3	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package
4	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
5	SNI 01-3936-1995	Boyolali smoked tobacco
6	SNI 01-3940-1995	Vorstenlanden tobacco
7	SNI 01-3941-1995	Besuki tobacco
8	SNI 01-4401-1996	Virginia FC tobacco
9	SNI 01-6238-2000	Voor Oogst East Java tobacco (East Java / VO)
10	SNI 01-6239-2000	VO Madura tobacco
11	SNI 02-0086-2005	Triple superphosphate fertilizer
12	SNI 02-1760-2005	Ammonium sulfate fertilizer
13	SNI 02-2581-1992	Ammonium chloride fertilizer
14	SNI 02-2800-2005	Triple superphosphate plus-Zn fertilizer
15	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
16	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphore potassium fertilizers
17	SNI 02-2804-2005	Dolomite fertilizer
18	SNI 02-2805-2005	Potassium chloride fertilizer
19	SNI 02-2810-1992	Mono ammonium phosphate fertilizer (MAP)
20	SNI 02-2811-2005	Ammonium phosphate urea fertilizer
21	SNI 02-2858-1992	Diamonium phosphate fertilizer (DAP)
22	SNI 02-3769-1995	SP - 36 fertilizers
23	SNI 02-3776-2005	Natural phosphate fertilizer for agriculture
24	SNI 02-4873-1998	SP-36 plus Zn fertilizers
25	SNI06-0001-1987	Convensional rubber

6. Jogja Product Assurance (JPA)

주소 : Jl. Sokonandi No. 9, Yogyakarta-

전화 : (0274) 512929; (0274) 563939, 팩스 : (0274) 563655

이메일 : lspr_jpa@yahoo.com

담당자 : Widari

인가 기간 : 4/23/2008 - 4/22/2012

LPK No. : LSPR-009-IDN

	인증 번호	해당 제품
1	SNI 06-0098-2002	Tyres
2	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
3	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
4	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
5	SNI 06-6700-2002	Inner tires for automobile
6	SNI 06-1903-2000	Standard Indonesian Rubber (SIR)
7	SNI 19-0057-1998	Polyolefin woven sacks
8	SNI 12-7037-2004	The quality and test methods of leather safety shoes by goodyear welt systems
9	SNI12-7079-2005	Injection moulding system leather safety shoes made from polyurethan soles and thermoplastics

7. Agro Based Industry Product Certification(ABIPro)

주소 : Jl. Ir. H. Juanda No. 11Bogor-

전화 : (0251) 324068, 팩스 : (0251) 323339

담당자 : Ir. Eko Susanto, M.Sc

인가 기간 : 11/11/2008 - 11/10/2012

LPK No. : LSPr-010-IDN

인증 유형(Type of Certification) : 5

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-2886-2000	Extrudate snacks
2	SNI 01-2970-1999	Milk powder
3	SNI 01-2973-1992	Biscuits
4	SNI 01-2974-1996	Dried noodles
5	SNI 01-3143-1992	Packaged tea drinks
6	SNI 01-3542-1994	Instant coffee, Specification and test method
7	SNI 01-3544-1994	Syrop
8	SNI 01-3547-1994	Sweet/candy
9	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
10	SNI 01-3552-1994	Edible gelatin jelly
11	SNI 01-3553-2006	Drinking water in package
12	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
13	SNI 01-3719-1995	Fruit juice
14	SNI 01-3726-1995	Hunkwee flour
15	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff
16	SNI 01-3751-2006	Wheat flour for foodstuff
17	SNI 01-3836-2000	Dried tea in package
18	SNI 01-3840-1995	Bread
19	SNI 01-3950-1998	UHT(ultra high temperature) milk
20	SNI 01-4031-1996	Potatoes chips
21	SNI 01-4301-1996	Crispy peanuts
22	SNI 01-4309-1996	Layers cakes
23	SNI 01-4324-1996	Green tea bags
24	SNI 01-3741-2002	Minyak goreng
25	SNI01-3541-2002	Margarine
26	SNI 01-2976-1992	Chilli (red pepper) sauce
27	SNI 01-3546-2004	Tomato sauce
28	SNI 01-2983-1992	Instant Coffee
29	SNI 01-2975-1992	Rice noodles
30	SNI01-3140,2-200	6 Sugar - Part 2: Refinement
31	SNI01-3742-1995	Instant rice noodles

8. Baristand Indag Surabaya

주소 : Jl. Jagir Wonokromo No. 360 Surabaya-

전화 : (031) 8410054, 팩스 : (031) 8410480

담당자 : Siti Rohmah Siregar

인가 기간 : 6/20/2008 - 6/19/2012

LPK No. : LSPR-011-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3140-2001	Plantation white sugar
2	SNI 01-3553-1996	Drinking water in packages
3	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
4	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
5	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff
6	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
7	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphor potassium fertilizer
8	SNI 02-2804-2005	Dolomite fertilizer
9	SNI 02-2858-1992	Diamonium phosphate fertilizer (DAP)
10	SNI 02-3776-1995	Natural phosphate fertilizer for agriculture
11	SNI 03-1027-1995	Chrysotile fibre cement flat sheets
12	SNI 03-2050-1990	Chrysotile fibre sheets of symmetrical corrugated cement
13	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
14	SNI 04-6504-2001	Self-ballasted lamps for general lighting - Safety requirements
15	SNI 06-0098-2002	Tyres for passenger cars
16	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
17	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
18	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
19	SNI 07-0039-1987	Zinc coated steel pipes, Specification and test methods
20	SNI 07-0065-2002	Rerolled concrete inforcement steel bars
21	SNI 07-2052-2002	Concrete reinforcement steel bars
22	SNI 07-2053-1995	Zinc coated steel sheet
23	SNI 15-0048-1998	Tempered safety glass for motor vehicles
24	SNI15-0131-1998	Hardened safety glasses for buildings and panels

9. PT. TUV NORD Indonesia

주소 : Menara Danamon Lt 11, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. E4 No. 6 Jakarta

전화 : (021) 57992211 팩스 : (021) 57992210

이메일 : bmadethen@tuv-nord.com

담당자 : Ir. Benito Madethen

인가 기간 : 8/1/2008 - 7/31/2012

LPK No. : LSPR-012-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 04-2051-1990	Dry-cell batteries, Specification and test method
2	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
3	SNI 04-6393-2000	Fluorescent lamps system with PV modul power supply - Requirement and performance test
4	SNI 07-0052-2006	Hot-rolled channel-U steel profiles (Bj P channel-U)
5	SNI 07-0053-1987	Low carbon steel wire rods
6	SNI 07-0065-2002	Rerolled concrete reinforcement steel bars
7	SNI 07-0067-1987	Carbon steel pipes for machines structure, Specification and test
8	SNI 07-0068-2007	Carbon steel pipes for general structure
9	SNI 07-0070-1987	Hot rerolled equilateral rectangles steel with round edge, Specification and test
10	SNI 07-2052-2002	Concrete reinforcement steel bars
11	SNI 14-0155-1998	Portfolio paper
12	SNI 14-0094-1996	Specification of medium paper
13	SNI 06-0098-2002	Tyres
14	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
15	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
16	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
17	SNI 06-6700-2002	Inner tires for automobile

10. Balai Besar Bahan dan Barang Teknik (B4T)

주소 : Jl Sangkuriang No. 14 Bandung 40135

전화 : (022) 2504088, 팩스 : (022) 2502027

담당자 : Yurnalis, ST

인가 기간 : 11/11/2008 - 11/10/2012

LPK No. : LSPr-013-IDN

Type of Certification : 5

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 04-3560-1994	Incandescent lamps
2	SNI 15-0302-1994	Pozolan portland cement
3	SNI 15-2049-1994	Portland cement
4	SNI 06-0098-2002	Tyres
5	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
6	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
7	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
8	SNI 15-3500-2004	Mixed portland cement
9	SNI 04-2051-1990	Dry-cell batteries, Specification and test method
10	SNI 07-2052-2002	Concrete reinforcement steel bars
11	SNI04-6504-2001	Self-ballasted lamps for general lighting - Safety requirements
12	SNI06-6700-2002	Inner tires for automobile
13	SNI 06-0084-2002	PVC pipe for drinking water pipeline
14	SNI15-3044-1992	Drilling cement
15	SNI15-0129-2004	White portland cement
16	SNI15-3758-2004	Masonry cement
17	SNI15-7064-2004	Portland composite cement

11. Baristand Indag Medan

주소 : Jl. Sisingamangaraja No.24, Medan20217

전화 : (061) 7363471; (061) 7364760, 팩스 : (061) 7362830

이메일 : hartina@depperin.go.id

담당자 : Hartina

인가 기간 : 5/4/2009 - 5/3/2013

LPK No. : LSPR-015-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package (System 5 *)
2	SNI 01-3542-1994	Ground Coffee (System 1 or 4 or 5 **)
3	SNI 01-2983-1992	Instant Coffee (System 1 or 4 or 5 **)
4	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff (System 5 *)
5	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt (System 5 *)
6	SNI 07-0067-1987	Carbon steel pipes for machines structure, Specification and test method (System 5 *)
7	SNI 07-0068-1987	Carbon steel pipes for general structure, Specification and test method (System 5 *)
8	SNI 07-2053-2006	Zinc coated steel sheets (Bj LS) (System 5 *)
9	SNI 07-0070-1987	Hot rerolled equilateral rectangles steel with round edge, Specification and test method (System 5 *)
10	SNI 07-0065-1987	Rerolled concrete reinforcement steel bars (System 5 *)
11	SNI 07-2052-1997	Concrete reinforcement steel bars (System 5 *)
12	SNI 07-2054-2006	Hot-rolled right angle profile steels (System 5 *)
13	SNI 07-4096-2007	Steel sheet and aluminium - zinc alloy - coated rolls (Bj L-AS) (System 5 *)
14	SNI 07-0066-1987	Zinc coated steel sheet with coloured paint layer, Specification and test method (System 5 *)
15	SNI 06-1903-2000	Standard Indonesian Rubber (SIR) (System 1 or 4 or 5 **)
16	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphore potassium fertilizer (System 5 *)
17	SNI 02-2805-2005	Potassium chloride fertilizer (System 5 *)
18	SNI 02-0086-2005	Triple superphosphate fertilizer (System 5 *)
19	SNI 02-2804-2005	Dolomite fertilizer(System 5 *)
20	SNI 02-1760-2005	Ammonium sulfate fertilizer (System 5 *)
21	SNI 02-2858-2005	Diammonium phosphate fertilizer(System 5 *)

22	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer (System 5 *)
23	SNI 02-4959-1999	Boric fertilizer (System 5 *)
24	SNI 02-2811-2005	Ammonium phosphate urea fertilizer (System 5 *)
25	SNI 02-2581-2005	Ammonium chloride fertilizer (System 5 *)
26	SNI 02-4873-1998	SP-36 plus Zn fertilizer (System 5 *)
27	SNI 02-2809-2005	Potassium sulfate fertilizer (System 1 or 4 or 5 **)
28	SNI 02-3769-2005	SP-36 fertilizer (System 5 *)
29	SNI02-3776-1995	Natural phosphate fertilizer for agriculture (System 5 *)

12. BBTPPI Semarang

주소 : Jl. Ki Mangunsarkoro No.6, Semarang 50136

전화 : (024)8316315, 팩스 : (024) 8414811

담당자 : Dra. Muryati, Apt

인가 기간 : 5/4/2009 - 5/3/2013

LPK No. : LSPR-016-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 02-1760-1990	Ammonium sulfate fertilizer (System 5 *)
2	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphor potassium fertilizer (System 5 *)
3	SNI 02-3769-1995	SP-36 fertilizer (System 5 *)
4	SNI 02-4958-1999	Amino acid residue liquid fertilizer (System 5 *)
5	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff (System 5 *)
6	SNI 01-3551-2000	Instant noodles (System 1 or 4 or 5C **)
7	SNI 01-2974-1996	Dried noodles (System 1 or 3 or 5A **)
8	SNI 01-2886-2000	Extrudate snacks (System 1 or 4 or 5C **)
9	SNI 01-3777-1995	Macaroni (System 1 or 3 or 5A **)
10	SNI 01-4031-1996	Potatoes chips (System 1 or 4 or 5C **)
11	SNI 01-3143-1992	Packaged tea drinks (System 1 or 4 or 5C **)
12	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package (System 5 *)
13	SNI 01-3544-1994	Syrup (System 1 or 4 or 5C **)
14	SNI01-3556-2000	Iodized edible salt (System 5 *)

13. LUK B2TKS

주소 : Kawasan PUSPIPTEK Gedung 220 SerpongTangerang15314

전화 : (021) 7560565, 팩스 : (021) 7560903

담당자 : Ir. Arif Nurtjahjo, MT

인가 기간 : 2/27/2009 - 2/26/2013

LPK No. : LSPr-017-IDN

Scope : Type of Certification : 5

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 07-2052-2002	Concrete reinforcement steel bars
2	SNI 07-2053-2006	Zinc coated steel sheet
3	SNI 07-0040-2006	Low carbon steel wire, Specification and test
4	SNI 07-2054-2006	Hot rolled equilateral rectangles steel with round edge, Specification and test
5	SNI 07-0052-2006	Round edge channel profile hot rolled steel, Specification and test
6	SNI 07-0053-2006	Low carbon steel wire rod
7	SNI 07-0065-2002	Rerolled concrete reinforcement steel bars
8	SNI 07-0067-1987	Carbon steel pipes for machines structure, Specification and test
9	SNI 07-0068-1987	Carbon steel pipes for general structure, Specification and test
10	SNI 07-0070-1987	Hot rerolled equilateral rectangles steel with round edge, Specification and test method
11	SNI 05-0069-1982	Conduits
12	SNI 07-0039-1987	Zinc coated steel pipes, Specification and test
13	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles
14	SNI 06-0098-2002	Tyres
15	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses
16	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks
17	SNI 06-6700-2002	Inner tires of motor vehicles
18	SNI07-0954-2005	Roll concrete reinforcement steel bars

14. Baristand Indag Makassar

주소 : Jl. Racing Center No. 28, Makassar 90231

전화 : (0411) 441207; (0411) 434700, 팩스 : (0411) 441135

담당자 : I Nyoman

인가 기간 : 2/17/2006 - 2/16/2010

LPK No. : LSPr-018-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package
2	SNI 01-3551-2000	Instant noodles
3	SNI 01-3751-2000	Wheat flour for foodstuff
4	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
5	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
6	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphore potassium fertilizers
7	SNI02-3769-1995	SP - 36 fertilizers

15. Borneo Pontianak

주소 : Jl. Budi Utomo No. 41 Pontianak-

전화 : (0561) 881533; (0561) 884442, 팩스 : (0561) 881533

담당자 : Ir. Syamsixman

인가 기간 : 2/17/2006 - 2/16/2010

LPK No. : LSPr-019-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package
2	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
3	SNI01-3542-2004	Coffee

16. Samarinda ETAM

주소 : Jl. Harmonika No. 3, Samarinda-

전화 : (0541) 746218; (0541) 732274, 팩스 : (0541) 745431

이메일 : y_adiningsih@yahoo.co.id

담당자 : Akhmad Mutawakkil, SE

인가 기간 : 8/4/2006 - 8/3/2010

LPK No. : LSPr-020-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package
2	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt

17. ChemPack

LPK No. : LSPR-021-IDN

주소 : Jl. Balai Kimia No. 1, Pekayon, Pasar ReboJakarta Timur-

전화 : (021) 8717438; (021) 8710630, 팩스 : (021) 8714928

담당자 : Dra. Nursyamsu Bahas, MS

인가 기간 : 10/10/2007 - 10/9/2011

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 01-3553-1996	Drinking water in package
2	SNI 01-3556-2000	Iodized edible salt
3	SNI 01-3741-1995	Edible vegetable oil
4	SNI 02-1760-2005	Ammonium sulfate fertilizer
5	SNI 02-2801-1998	Urea fertilizer
6	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphore potassium fertilizers
7	SNI 02-2804-1992	Dolomite fertilizer
8	SNI 02-2805-1992	Potassium chloride fertilizer
9	SNI 02-2811-1992	Urea ammonium phosphate (UAP)
10	SNI 02-2581-1992	Ammonium chloride fertilizer
11	SNI 02-3769-1995	SP - 36 fertilizers
12	SNI 02-4958-1999	Amino acid processing residue liquid fertilizers
13	SNI 19-4973-1999	Corrugated paperboard boxes for dangerous

18. TEXPA

주소 : Jl. Jend. Ahmad Yani No. 390 Bandung 40272

전화 : 022 - 7206214; 022 - 7206215, 팩스 : 022 - 7271288

담당자 : Ir. Ruslana Soekada

인가 기간 : 4/23/2008 - 4/22/2012

LPK No. : LSPr-023-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 08-6108-1999	High tenacity viscose rayon staple fibre
2	SNI 08-0034-2004	Single ring yarns of blended polyester 65% cotton 35%
3	SNI 08-2938-1992	Polyester texture yarns
4	SNI 08-0051-1999	Woven fabrics for shirts
5	SNI 08-0056-2006	Woven fabrics for suits
6	SNI 08-1515-2004	Woven fabrics for gowns and blouses
7	SNI 08-2160-2004	Vitreous fabrics
8	SNI 08-0108-1998	Specification of 100% polyester georgette fabrics
9	SNI 08-1759-2004	Blended single ring yarn polyesters 65% rayon 35%
10	SNI 08-6112-2004	Blended single ring yarn polyester 50% cotton 50%

19. Balai Besar Keramik (CENCERA)

주소 : Jl. Jenderal Ahmad Yani No. 392 Bandung 40272

전화 : 022 - 7206221, 팩스 : 022 - 7205322

이메일 : arini_rasma@yahoo.com.sg

담당자 : Dra. Arini Rasma

인가 기간 : 6/20/2008 - 6/19/2012

LPK No. : LSPR-024-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 02-0086-1992	Triple superphosphate fertilizer
2	SNI 02-2803-2000	Solid nitrogen phosphor potassium fertilizer
3	SNI 02-2805-1992	Potassium chloride fertilizer
4	SNI 02-2858-1992	Diammonium phosphate fertilizer
5	SNI 02-3776-1995	Natural phosphate fertilizer for agriculture
6	SNI 03-0054-1996	Glazed ceramic wall tiles, Specification and test method
7	SNI 03-0096-1995	Concrete roof tiles
8	SNI 03-2095-1998	Ceramic roof tiles
9	SNI 03-2134-1996	Glazed ceramic roof tile
10	SNI 03-4061-1996	Granito floor tile
11	SNI 03-4062-1996	Glazed ceramic floor tiles
12	SNI 15-0047-2005	Flat glass
13	SNI 15-0048-2005	Tempered safety glass for motor vehicles
14	SNI 15-0131-1998	Hardened safety glasses for buildings and panels
15	SNI 15-1326-2005	Laminated safety glass for motor vehicles
16	SNI 15-2609-1998	Laminated safety glass for buildings

20. TOEGOE

주소 : Jl. Kusumasnegara No. 7 Yogyakarta-

전화 : (0274) 512456, 팩스 : (0274) 512456

담당자 : Ir. Retno Widiastuti, MM

인가 기간 : 2/27/2009 - 2/26/2013

LPK No. : LSPr-025-IDN

Scope : Type of Certification : 5

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 12-0319-1999	Silver goods
2	SNI 13-3487-1995	Gold goods
3	SNI 08-4630-1998	Rayon woven fabrics tritik hadicraft textiles and sasirangan
4	SNI 08-4626-1998	Prime cambrics tritik and sasirangan handicraft textile
5	SNI 08-4627-1998	Voalisima cambrics tritik and sasirangan handicraft textile
6	SNI 08-4630-1998	Rayon woven fabrics tritik hadicraft textiles and sasirangan
7	SNI 08-4629-1998	Rayon woven fabrics jumputan handicraft textile
8	SNI 08-4631-1998	Prima cambrics jumputan handicraft textiles
9	SNI 08-0454-1989	Specification of prima cambrics drawing batik
10	SNI 08-0455-1989	Specification of primissima cambrics drawing batik
11	SNI 08-0632-1989	Voalissima cambrics printed batik
12	SNI 08-0633-1996	Primissima cambric printed batik
13	SNI 08-0634-1996	Prima cambrics printed batik
14	SNI 08-0636-1989	Voalisima cambrics combined batik
15	SNI 08-0637-1996	Primissima cambrics combined batik
16	SNI 08-0638-1996	Prima cambrics combined batik
17	SNI 08-0893-1989	Batik products, Sizes
18	SNI 08-4039-1996	Silk batik
19	SNI 08-4088-1996	Rayon batik
20	SNI 08-6115-1999	Silk "ikat" woven handicraft
21	SNI 08-6116-1999	Cotton "ikat" woven handicraft (heavy fabrics)
22	SNI 08-0630-1996	Voalissima cambrics drawing batik
23	SNI 08-0632-1989	Voalissima cambrics printed batik

21. PT. TUV International Indonesia

주소 : Menara Karya Lt. 10, Jl. H. R. Rasuna Said Blok X - 5, Kav. 1 - 2 Jakarta-

전화 : 021 - 57944579 Fax : 021 - 57944575

이메일 : mulia@idn.tuv.com

담당자 : Abdul Qohar

인가 기간 : 5/4/2009 - 5/3/2013

LPK No. : LSPR-026-IDN

	인증 번호	해당 품목
1	SNI 06-0098-2002	Tyres for passenger cars (System 5*)
2	SNI 06-0099-2002	Tyres for trucks and buses (System 5*)
3	SNI 06-0100-2002	Tyres for light trucks (System 5*)
4	SNI 06-0101-2002	Tyres for motor cycles (System 5*)
5	SNI 06-6700-2002	Inner tires of motor vehicles (System 5*)
6	SNI 07-0039-1987	Zinc coated steel pipes, Specification and test method (System 5*)
7	SNI 07-0067-1987	Carbon steel pipes for machines structure, Specification and test method (System 5*)
8	SNI 07-0068-1987	Carbon steel pipes for general structure, Specification and test method (System 5*)
9	SNI 07-2053-2006	Zinc coated steel sheets (Bj LS) (System 5*)
10	SNI 04-3892.1-2001	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 1: General requirements (System 5*)
11	SNI 04-3892.1.1-2003	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 1-1: General requirements - Type and Size (System 1 or 4 or 5C**)
12	SNI 04-3892.2.3-2000	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2-3: Particular requirements for switched socket-outlets without interlock for fixed installations (System 1 or 4 or 5C**)
13	SNI 04-6292.1-2003	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (System 5*)
14	SNI 04-6292.2.80-2003	(2) Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-80: Particular requirements for fans (System 5*)

15	SNI 04-6292.2.3-2003	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-3: Particular requirements for electric irons (System 1 or 4 or 5C**)
16	SNI 04-6203.1-2006	Switches for household and similar fixed-electrical installations - Part 1: General requirements (System 5*)
17	SNI 04-6203.2.2-2006	Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-2: Particular requirements - Electromagnetic remote-control switches (RCS) (System 1 or 4 or 5**)
18	SNI 04-6504-2001	Self-ballasted lamps for general lighting services - Safety requirements (System 5*)
19	SNI 04-3561-1994	AC fluorescent lamps ballast (System 1 or 4 or 5**)
20	SNI 15-0048-2005	Tempered safety glass for motor vehicles (System 5*)
21	SNI 15-0131-1998	Hardened safety glasses for buildings and panels (System 1 or 4 or 5C**)
22	SNI 15-1326-2005	Laminated safety glass for motor vehicles (System 5*)
23	SNI 15-2609-1998	Laminated safety glass for buildings (System 1 or 4 or 5C**)

부록 V. 라벨링 규정²⁾

1. REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE No. 62/M-DAG/PER/12/2009

CONCERNING
PRODUCTS LABELING OBLIGATION
BY THE GRACE OF ALMIGHTY GOD,
THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering:

- a. that in the framework to guarantee consumers' right on the right and clear information about condition and guarantee of goods are used by them, it is necessary to govern products labelling obligation as intended in Article 8 of Law No. 8/1999 concerning Consumers Protection;
- b. that products labelling obligation is required for effective fostering and control for implementation of consumers protection;
- c. that based on consideration as intended in paragraph a and paragraph b, it is necessary to stipulate Regulation of the Minister of Trade;

In view of:

- 1. Trade Law 1934 (Statute Book No. 86/1938);

2) <http://protraf.net/rulebook>(일본국제협력기구인 JICA에서 운영하는 'Trade Related Rule Book')에서 발췌한 본문의 영문 해석본임. 본 영문본은 참조용일 뿐 법적 효력이 없고, 언제든지 원 법령에 개정 사항이 발생할 수 있으므로, 반드시 현행 법령의 재확인 및 관련 전문가의 도움을 받을 것을 권함.

원 법령인 No. 62/M-DAG/PER/12/2009에 이어, 개정문인 No. 22/M-DAG/PER/5/2010을 순서대로 실음. 부록의 영문 해석본이 없으나 <http://tbt.bsn.go.id/index.php/notif/usulan/dtluspub/en/857>에 게재된 PDF형식의 파일을 다운받아 대상 품목을 HS 코드 등으로 확인 할 수 있음

2. Law No. 2/1981 concerning Legal Metrology (Statute Book No. 11/1981, Supplement to Statute Book No. 3193);
3. Law No. 5/1984 concerning Industry (Statute Book No. 22/1984, Supplement to Statute Book No. 3274);
4. Law No. 10/1995 concerning Customs (Statute Book No. 75/1995, Supplement to Statute Book No. 3612) as amended by Law No. 17/2006 (Statute Book No. 93/2006, Supplement to Statute Book No. 4661);
5. Law No. 8/1999 concerning Consumers Protection (Statute Book No. 42/1999, Supplement to Statute Book No. 3821);
6. Law No. 15/2001 concerning Brand (Statute Book No. 110/2001, Supplement to Statute Book No. 4131);
7. Law No. 32/2004 concerning Regional Government (Statute Book No. 125/2004, Supplement to Statute Book No. 4437) as amended the latest by Law No. 12/2008 (Statute Book No. 59/2008, Supplement to Statute Book No. 4844);
8. Law No. 39/2008 concerning State Ministries (Statute Book No. 166/2008, Supplement to Statute Book No. 4916);
9. Government Regulation No. 10/1987 concerning Extension Unit, Additional Unit, and Other Legal Unit (Statute Book No. 17/1987, Supplement to Statute Book No. 3351);
10. Government Regulation No. 102/2000 concerning National Standardization (Statute Book No. 1999/2000, Supplement to Statute Book No. 4020);
11. Government Regulation No. 58/2001 concerning Consumer Protection Fostering and Control (Statute Book No. 103/2001, Supplement to Statute Book No. 4126);
12. Government Regulation No. 38/2007 concerning Administration Duty Sharing among Central Government, Province Government, and Regency/Municipality Government (Statute Book No. 82/2007, Supplement to Statute Book No. 4737);
13. Presidential Regulation No. 9/2005 concerning Position, Duty, Function, Organization Structure, and Work Flow of State Ministries of the Republic of Indonesia as amended several times, the latest by Presidential Regulation No. 20/2008;
14. Presidential Regulation No. 10/2005 concerning Organization Unit and Duty of First Echelon of State Ministries of the Republic of Indonesia as amended several times, the latest by Presidential Regulation No. 50/2008;
15. Presidential Decree No. 84/P/2009 concerning Establishment of Second United Indonesia Cabinet;
16. Decree of the Minister of Industry and Trade No. 61/MPP/Kep/2/1998 concerning Metrological Operation as amended by Regulation of the Minister of Industry and

- Trade No. 251/MPP/Kep/6/1999;
17. Regulation of the Minister of Trade No. 01/M-DAG/PER/3/2005 concerning Organization and Work Flow of Ministry of Trade as amended several times, the latest by Regulation of the Minister of Trade No. 24/M-DAG/PER/6/2009;
 18. Regulation of the Minister of Industry No. 19/M-IND/PER/5/2006 concerning Standardization, Guidance, and Supervisory of Indonesian National Standard for Industrial Products;
 19. Regulation of the Minister of Trade No. 14/M-DAG/PER/3/2007 concerning Standardization of Service on Trade and Controlling of Indonesian National Standard (SNI) Obligated to Tradable Products and Service as amended by Regulation of the Minister of Trade No. 30/M-DAG/PER/7/2007;
 20. Regulation of the Minister of Trade No. 36/M-DAG/PER/9/2007 concerning Issuance of Trading License as amended by Regulation of the Minister of Trade No. 46/M-DAG/PER/9/2009;
 21. Regulation of the Minister of Trade No. 19/M-DAG/PER/5/2009 concerning Registration of Manual Book and After Service Guarantee Card provided in Indonesian Language for Telecommunications, Informatics and Electronic Devices;
 22. Regulation of the Minister of Trade No. 20/M-DAG/PER/5/2009 concerning Regulation and Method of Supervising Products and/or Services;

HAS DECIDED:

To stipulate:

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING PRODUCTS LABELING
OBLIGATION

CHAPTER I
GENERAL PROVISION

Article 1

In this Ministerial Regulation:

1. Label is every explanation about goods in the form of drawing, text, combination of both, or other form that has information about goods and business entrepreneur as well

- as other information according to the effective regulations, accompanied with goods, entered in, stick on, or part of goods packaging.
2. Goods are everything tangible or not tangible, movable or not movable, consumed all of or not, can be traded, used, functioned, or consumed by the consumers.
 3. Import is all activities to enter goods to the customs area.
 4. Customs area is area within territory of the Republic Indonesia covering land, waters, and air space, as well as certain places in the Exclusive Economics Zone and Continental Shelf where the Law on Customs is imposed;
 5. Business Agents are individuals or corporate bodies that are set up and domiciled or carry out business activities in the territory of the Republic of Indonesia, either individually or jointly, through a business contract in various economic fields.
 6. Consumer is every person uses available goods and/or service in the community, for the interest of itself, family, other person, or other life creature and not for trading.
 7. Market is place to meet of seller party and buyer party to make transaction of selling-buying process.
 8. International System unit (le Systeme International d'Unites) is measurement unit that has system of measurement based on basic unit legalized by General Compensation for Measurement and Scale.
 9. Packing is place used to pack and/or cover goods, directly or indirectly cover the goods.
 10. Director of Distributed Goods and Services Control is Director who has task and responsibility to control goods and services are distributed in the market.
 11. Director General of Domestic Trade hereinafter called Dirjen PDN is Director General who has task and responsibility in domestic trading field.
 12. Minister is Minister who has task and responsibility in the trading field.

CHAPTER II

PROVIDE LABELING

Article 2

- (1) Entrepreneur who produces or imports products for trading in domestic market as intended in Attachments of this Ministerial Regulation is obliged to provide labeling in Indonesian Language.
- (2) Attachments as intended in paragraph (1) consists of:

- a. Attachment I, list of electronic devices used for household, telecommunication and informatics;
 - b. Attachment II, list of products used for building materials;
 - c. Attachment III, list of products used for motor vehicle (spare parts etc); and
 - d. Attachment IV, list of other products
- (3) Imported goods as intended in paragraph (1), when entering the customs area of the Republic of Indonesia have already been labelled in Bahasa Indonesia.
- (4) Labeling as intended in paragraph (1) at least provided in Indonesian language which is clear enough and understandable.
- (5) The use of language other than Indonesian Language, Arabic Numbers, and Latin alphabet is allowed if it has no translation in Indonesian Language.

Article 3

- (1) Entrepreneur who produces or imports products for trading purpose in domestic market as intended in Article 2, is obliged to submit sample of label provided in Indonesian Language to Director General of Domestic Trade, in this case is Director of Controlling of Circulated Products and Services.
- (2) If sample of label that is submitted to Director as intended in paragraph (1) is approved, Director of Controlling of Circulated Products and Services shall issue certificate on labeling provided in Indonesian Language within 5 (five) working days after receiving sample of label.
- (3) Certificate on labeling provided in Indonesian Language as intended in paragraph (2) is:
- a. Document explaining status of sample of label is complies with provisions in this Ministerial Regulation for products which produced domestically; or
 - b. Document becoming attachment to customs clearance for imported products.
- (4) The submission of such label sample as referred to in paragraph (1) shall be done through:
- a. email, at the address of: dir-pengawasan-pdn@depdag.co.id;
 - b. facsimile, with number (021) 3858189; or
 - c. courier service, or directly sent to Directorate of Controlling of Circulated Products and Services, Directorate General of Domestic Trade, Ministry of Trade of the Republic of Indonesia, Jalan M.I. Ridwan Rais No. 5 Blok II Lantai 3, Jakarta Pusat 10110.
- (5) Issuance of certificate as intended in paragraph (2) is free of charge.

Article 4

Entrepreneur as intended in Article 2 paragraph (1) who trades goods by measured volume and weight, is obligated to put label by using International System or sign of International System unit based on decimal.

Article 5

- (1) Labelling as intended in Article 2 should be put not easy to remove from the goods or packing, not easy to be erased or damaged, and easy to be seen or read.
- (2) Labelling as intended in paragraph (1) that is not possible to put on the small size goods, should be put on the packing or in separate guide.
- (3) Size of label shall be proportional with size of goods or the packing.

Article 6

- (1) Label as intended in Article 2 paragraph (1), consists explanation of goods and identity of entrepreneur as stated in Attachment of this Ministerial Regulation.
- (2) Explanation in goods label in related with safety, secure, and health of consumers and life environment should consists of:
 - a. how to use; and
 - b. clear dangerous symbol and/or attention.
- (3) Entrepreneur identity as intended in paragraph (1) for goods as stated in Attachment I, Attachment II, Attachment III, and Attachment IV of this Ministerial Regulation, at least has:
 - a. name and address of producer for domestic production goods, or
 - b. name and address of importer for imported goods.
- (4) Address as intended in paragraph (3) at least has company name and city of its domicile location.

Article 7

Beside labelling as intended in Article 6 paragraph (1), entrepreneur should put explanation according effective regulations.

Article 8

Entrepreneur is prohibited to put label:

- a. not in complete explanation; or

b. consists wrong information and/or make consumers confuse.

Article 9

- (1) Entrepreneur not fulfil provision as intended in Article 5 and/or Article 8 a, is obligate to take back the goods from distribution and not trade those goods.
- (2) Taking back of goods from distribution as intended in paragraph (1), based on instruction of Dirjen PDN on behalf of the Minister.
- (3) All taking back from distribution costs as intended in paragraph (2) shall be born by entrepreneur.

Article 10

Goods are taking back from distribution as intended in Article 9 can be distributed again after fulfil provision on labelling according to this Ministerial Regulation.

Article 11

- (1) Labeling provided in Indonesian Language according to this Ministerial Regulation has exception for:
 - a. Products, if those sold as bulk goods, or on site packaging in front of consumer; and
 - b. such goods as contained in Attachment III to this Regulation of the Minister which is imported by a motored vehicles producer or an authorized agent of motored vehicles as raw materials and/or other supporting materials that pertain to production.
- (2) Labeling exception applied for imported products as intended in paragraph (1) b shall be issued if motor vehicle manufacturer or sole agent of brand applies for exception permit to Director General of Domestic Trade, in this case Director of Controlling of Circulated Products and Services, by submitting the following documents:
 - a. a copy of Industrial Business License (IUI) for motored vehicles producer; or
 - b. a copy of stipulation as an authorized agent of motored vehicles from authorized instances for authorized agent of motored vehicles.
- (3) Such submission of application as referred to in paragraph (2) shall be made by showing the original documents.
- (4) Based on such application as referred to in paragraph (2), Director General PDN shall forward the list of those motored vehicles producers or authorized agents of motored vehicles not imposed the obligation of goods labelling in Indonesian Language to the Director General of Customs with a cc to the applicant.

CHAPTER III

FOSTERING AND CONTROL

Article 12

- (1) Fostering and Control on the goods labelling as governed by this Ministerial Regulation is conducted by Minister.
- (2) Minister delegate fostering and control right as intended in paragraph (1) to Dirjen PDN.
- (3) Implementation of fostering and control as intended in paragraph (2) is conducted by Dirjen PDN itself or together with related technical agency in central or regional area.
- (4) Fostering as intended in paragraph (1) in the form of service and spread information, education, and consultation, directly or indirectly to the entrepreneurs and/or consumers.
- (5) Control as intended in paragraph (1) is conducted according regulations are governed provision and procedure to supervise goods and/or service.

CHAPTER IV

SANCTION

Article 13

- (1) Entrepreneur are not taking back goods from distribution as intended in Article 9 will be fined administration sanction in the form:
 - a. revocation of Business License (SIUP) by SIUP issuance official; or
 - b. revocation of other business license of the right official.
- (2) Revocation of SIUP as intended in paragraph (1) a by:
 - a. in case goods are instructed to be taking back from the distribution in relation with safety, secure, and health of consumer and life environment, revocation of SIUP will be after 2 (twice) written warning be given within period of 12 (twelve) working days; or
 - b. other goods as intended in paragraph a, revocation of SIUP will be after 3 (three) written warning, each has 7 (seven) days period.
- (3) In case entrepreneur is fined administration sanction as intended in paragraph (1),

Dirjen PDN will submit recommendation of business license revocation to the related authorized agencies/officials.

Article 14

- (1) Business entrepreneur who make violation to the provision as intended in Article 2 paragraph (1), Article 6, Article 7, or Article 8 paragraph b, will be fined according to Law No. 8/1999 concerning Consumers Protection.
- (2) Business entrepreneur who make violation to the provision as intended in Article 4 will be fined sanction according Law No. 2/1981 concerning Legal Metrology.

CHAPTER V OTHER PROVISION

Article 15

Kinds of goods are obliged to provide labelling stated in Attachment of this Ministerial Regulation, and they will be added based on requirements that will be stipulated by Ministerial Regulation.

Article 16

Technical guideline to implement this Ministerial Regulation, will be regulated by Dirjen PDN.

Article 17

Attachment I, Attachment II, Attachment III, and Attachment IV are integral part of this Ministerial Regulation.

CHAPTER VI TRANSITIONAL PROVISION

Article 18

When this Ministerial come into force, in case:

- a. goods as contained in the Attachment to this Ministerial Regulation is already circulated in the market, such entrepreneurs producing or importing those goods are obliged to adjust the labelling within a period of 1 (one) year since this Regulation of the Minister was enacted; and
- b. If products are not listed in Attachments of this Ministerial Regulation, entrepreneur who produces or imports products:
 1. Entrepreneur who has already provided label in Indonesian Language may continue his/her effort to provide label in Indonesian language properly according to product type; and
 2. Entrepreneur who has not yet provided label in Indonesian Language may provide label in Indonesian Language properly according to product type.

CHAPTER VII CLOSING PROVISION

Article 19

This Ministerial Regulation shall come into force 1 (one) year after stipulation date.

For public cognizance, this Ministerial Regulation shall be promulgated by placing it in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta
on December 21, 2009
MINISTER OF TRADE
signed,
MARI ELKA PANGESTU

2. REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE

No. 22/M-DAG/PER/5/2010

CONCERNING

AMENDMENT TO THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE No.
62/M-DAG/PER/12/2009 CONCERNING PRODUCTS LABELING
OBLIGATION

BY THE GRACE OF ALMIGHTY GOD,
THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering:

- a. that in the framework of effectively consumers protection by products labeling in Indonesian language, it is necessary to amend provisions in Regulation of the Minister of Trade No. 62/M-DAG/PER/12/2009 concerning Products Labeling Obligation;
- b. that based on consideration as intended in paragraph a, it is necessary to stipulate Regulation of the Minister of Trade;

In view of:

1. Trade Law 1934 (Statute Book No. 86/1938);
2. Law No. 2/1981 concerning Legal Metrology (Statute Book No. 11/1981, Supplement to Statute Book No. 3193);
3. Law No. 5/1984 concerning Industry (Statute Book No. 22/1984, Supplement to Statute Book No. 3274);
4. Law No. 10/1995 concerning Customs (Statute Book No. 75/1995, Supplement to Statute Book No. 3612) as amended by Law No. 17/2006 (Statute Book No. 93/2006, Supplement to Statute Book No. 4661);
5. Law No. 8/1999 concerning Consumers Protection (Statute Book No. 42/1999, Supplement to Statute Book No. 3821);
6. Law No. 15/2001 concerning Brand (Statute Book No. 110/2001, Supplement to Statute Book No. 4131);
7. Law No. 32/2004 concerning Regional Government (Statute Book No. 125/2004, Supplement to Statute Book No. 4437) as amended the latest by Law No. 12/2008

- (Statute Book No. 59/2008, Supplement to Statute Book No. 4844);
8. Law No. 39/2008 concerning State Ministries (Statute Book No. 166/2008, Supplement to Statute Book No. 4916);
 9. Law No. 24/2009 concerning State Flag, Language, and Symbol as well as National Anthem (Statute Book No. 109/2009, Supplement to Statute Book No. 5035);
 10. Government Regulation No. 10/1987 concerning Extension Unit, Additional Unit, and Other Legal Unit (Statute Book No. 17/1987, Supplement to Statute Book No. 3351);
 11. Government Regulation No. 102/2000 concerning National Standardization (Statute Book No. 1999/2000, Supplement to Statute Book No. 4020);
 12. Government Regulation No. 58/2001 concerning Consumer Protection Monitoring and Supervision (Statute Book No. 103/2001, Supplement to Statute Book No. 4126);
 13. Government Regulation No. 38/2007 concerning Administration Duty Sharing among Central Government, Province Government, and Regency/Municipality Government (Statute Book No. 82/2007, Supplement to Statute Book No. 4737);
 14. Government Regulation No. 47/2009 concerning Establishment and Organization of State Ministries;
 15. Presidential Regulation No. 24/2010 concerning Position, Duty, and Function of State Ministries as well as Organization Structure, Duty, and Function of First Echelon of State Ministries;
 16. Presidential Decree No. 84/P/2009 concerning Establishment of Second United Indonesia Cabinet;
 17. Decree of the Minister of Industry and Trade No. 61/MPP/Kep/2/1998 concerning Metrological Operation as amended by Regulation of the Minister of Industry and Trade No. 251/MPP/Kep/6/1999;
 18. Regulation of the Minister of Trade No. 01/M-DAG/PER/3/2005 concerning Organization and Work Flow of Ministry of Trade as amended several times, the latest by Regulation of the Minister of Trade No. 24/M-DAG/PER/6/2009;
 19. Regulation of the Minister of Trade No. 14/M-DAG/PER/3/2007 concerning Standardization of Service on Trade and Supervision Indonesian National Standard (SNI) Obligated to Tradable Products and Service as amended by Regulation of the Minister of Trade No. 30/M-DAG/PER/7/2007;
 20. Regulation of the Minister of Trade No. 36/M-DAG/PER/9/2007 concerning Issuance of Trading License as amended by Regulation of the Minister of Trade No. 46/M-DAG/PER/9/2009;
 21. Regulation of the Minister of Trade No. 19/M-DAG/PER/5/2009 concerning Registration

- of Manual Book and After Service Guarantee Card provided in Indonesian Language for Telecommunications, Informatics and Electronic Devices;
22. Regulation of the Minister of Trade No. 20/M-DAG/PER/5/2009 concerning Regulation and Method of Supervising Products and/or Services;
 23. Regulation of the Minister of Industry No. 86/M-IND/PER/9/2009 concerning National Standardization in Industry;
 24. Regulation of the Minister of Trade No. 62/M-DAG/PER/12/2009 concerning Products Labeling Obligation;

HAS DECIDED:

To Stipulate:

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING AMENDMENT TO THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE No. 62/M-DAG/PER/12/2009 CONCERNING PRODUCTS LABELING OBLIGATION

Article I

Several provisions in Regulation of the Minister of Trade No. 62/M-DAG/PER/12/2009 concerning Products Labeling Obligation shall be amended as follows:

1. Article 2 shall be amended so as to read as follows:

Article 2

- (1) Entrepreneur who produces or imports products for trading in domestic market as intended in Attachments of this Ministerial Regulation is obliged to provide labeling in Indonesian Language.
- (2) Attachments as intended in paragraph (1) consists of:
 - a. Attachment I, list of electronic devices used for household, telecommunication and informatics;
 - b. Attachment II, list of products used for building materials;
 - c. Attachment III, list of products used for motor vehicle (spare parts etc); and
 - d. Attachment IV, list of other products.
- (3) Entrepreneurs who Import products as intended in paragraph (1), has already been labeled at the time of entering into customs zone inside of Republic of Indonesia.
- (4) Labeling as intended in paragraph (1) at least provided in Indonesian language which is clear enough and understandable.
- (5) The use of language other than Indonesian Language, Arabic Numbers, and Latin

alphabet is allowed if it has no translation in Indonesian Language.

2. Article 3 shall be amended so as to read as follows:

Article 3

- (1) Entrepreneur who produces or imports products for trading purpose in domestic market as intended in Article 2, is obliged to submit sample of label provided in Indonesian Language to Director General of Domestic Trade, in this case is Director of Supervision of Circulated Products and Services.
- (2) If sample of label that is submitted to Director as intended in paragraph (1) is approved, Director of Supervision of Circulated Products and Services shall issue certificate on labeling provided in Indonesian Language within 5 (five) working days after receiving sample of label.
- (3) Certificate on labeling provided in Indonesian Language as intended in paragraph (2) is:
 - a. Document explaining status of sample of label is complies with provisions in this Ministerial Regulation for products which produced domestically; or
 - b. Document becoming attachment to customs clearance for imported products.
- (4) Sample of label as intended in paragraph (1) shall be submitted by:
 - a. e-mail, attention to ditwasb2j@depdag.go.id
 - b. facsimile, whose number is (021) 3858189; or
 - c. courier service, or directly sent to Directorate of Supervision of Circulated Products and Services, Directorate General of Domestic Trade, Ministry of Trade of the Republic of Indonesia, Jalan M.I. Ridwan Rais No. 5 Blok II Lantai 3, Jakarta Pusat 10110.
- (5) Issuance of certificate as intended in paragraph (2) is free of charge.

3. Between Article 3 and Article 4 is inserted Article 3A, read as follows:

Article 3A

- (1) Certificate as intended in Article 3 paragraph (3) is valid as long as entrepreneur continuously produces or imports products stated in that certificate.
- (2) Entrepreneur who is intended in paragraph (1) is obliged to submit sample of label according to Article 3 when producing or importing products which are different from statement in certificate.

4. Article 11 shall be amended so as to read as follows:

Article 11

- (1) Labeling provided in Indonesian Language according to this Ministerial Regulation has exception for:
 - a. Products, if those sold as bulk goods, or on site packaging in front of consumer;
 - b. Products, which are defined in Attachment I, Attachment II, Attachment III, and Attachment IV of this Ministerial Regulation, and if those are intended to be used as material and or auxiliary materials in production process.
- (2) Labeling exception applied for imported products as intended in paragraph (1) b shall be issued if motor vehicle manufacturer, sole agent, general importer or supplier applies for exception permit to Director General of Domestic Trade, in this case Director of Supervision of Circulated Products and Services, by submitting the following documents:
 - a. Domestic Products
 - 1) For producer, copy of Industrial Business Permit (IUI); or
 - 2) For company, acting as supplier:
 - a) Copy of Trade Business Permit (SIUP); and
 - b) Copy of appointment letter from producer or copy of business contract between producer and supplier.
 - b. Imported Products
 - 1) For producer:
 - a) Copy of Importer's Identity Number (API); and
 - b) Copy of Industrial Business Permit (IUI).
 - 2) For sole agent of motor vehicle:
 - a) Copy of Importer Identification Number (API); and
 - b) Appointment letter as supplier from producer; and
 - c) Copy of approval letter as sole agent from the authority agency.
 - 3) For general importer:
 - a) Copy of Importer's Identity Number (API); and
 - b) Copy of appointment letter from producer or business contract between producer and supplier.
 - (3) Application as intended in paragraph (2) shall be conducted by showing original documents.
 - (4) Based on application as intended in paragraph (2):
 - a. Director General of Domestic Trade shall inform list of importers, who are exempted from obligation to provide label in Indonesian Language, to Directorate General of

Customs and Excise.

- b. Director of Supervision of Circulated Products and Services shall issue certificate of exemption of providing label in Indonesia Language for producer, sole agent of motor vehicle, general importer, and supplier."

5. Article 18 shall be amended so as to read as follows:

Article 18

When this regulation comes into effect, in case:

- a. products as intended in Attachment I, Attachment II, Attachment III and Attachment IV of this Ministerial Regulation have already circulated in market, entrepreneur who produces or imports products, has obligation to adjust labeling into Indonesian Language within 18 (eighteen) months after this regulation takes effect; and
 - b. If products are not listed in Attachments of this Ministerial Regulation, entrepreneur who produces or imports products:
 - 1. Entrepreneur who has already provided label in Indonesian Language may continue his/her effort to provide label in Indonesian language properly according to product type; and
 - 2. Entrepreneur who has not yet provided label in Indonesian Language may provide label in Indonesian Language properly according to product type.
6. Attachment I, Attachment II, Attachment III, and Attachment IV of Regulation of the Minister of Trade No. 62/M-DAG/PER/12/2009 concerning Products Labeling Obligation shall be amended become Attachment I, Attachment II, Attachment III, and Attachment IV that are integral part of this Ministerial Regulation.

Article II

This Ministerial Regulation shall come into force on September 1, 2010.

For public cognizance, this Ministerial Regulation shall be promulgated by placing it in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta
on May 21, 2010
MINISTER OF TRADE
signed,
MARI ELKA PANGESTU

신흥교역국의 통관환경 연구: 인도네시아

2011년 12월 23일 인쇄

2011년 12월 30일 발행

발행인 조 원 동

발행처 한국조세연구원

138-774 서울특별시 송파구 가락동 79-6

TEL: 2186-2114(대) www.kipf.re.kr

등 록 1993년 7월 15일 제21-466호

조판 및
인쇄 고려문화사

© 한국조세연구원 2011

ISBN 978-89-8191-572-8

* 잘못 만들어진 책은 바꾸어 드립니다.